TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

BONECO
healthy air

U700
MANUAL



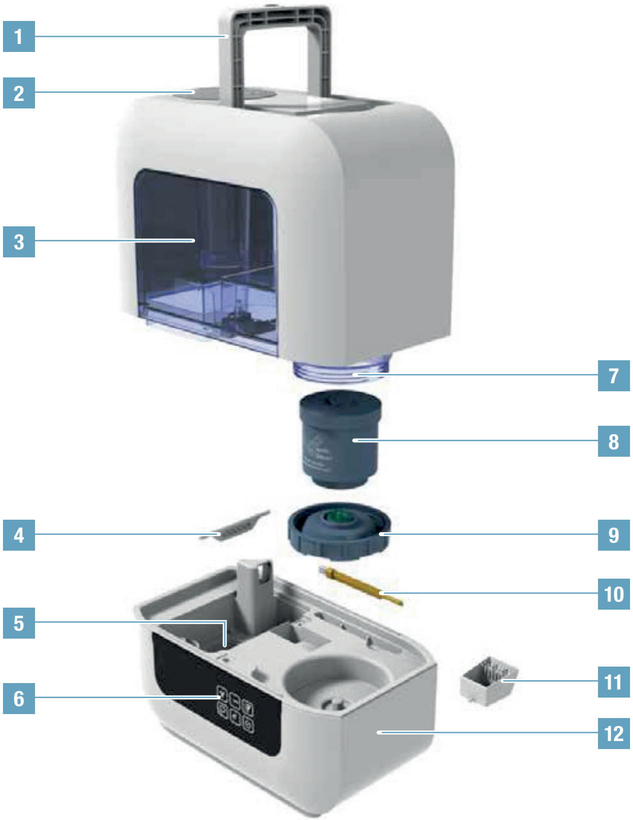
GEBRAUCHSANWEISUNG
BONECO U700

de

INHALTSVERZEICHNIS

de

ÜBERSICHT UND BENENNUNG DER TEILE



1 Wassertankgriff
2 Düse
3 Wassertank
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Touch-Display
7 Öffnung für Entkalkungspatrone
8 Entkalkungspatrone
9 Wassertankdeckel
10 Bürste
11 Duftstoffbehälter
12 BONECO U700

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	
Netzspannung	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	45 W / 180 W*
Befeuchtungsleistung	600 g/h*
Für Raumgrössen bis	80 m^2
Fassungsvermögen	9.0 Liter
Abmessungen L×B×H	325×190×360 mm
Leergewicht	4.6 kg
Betriebsgeräusch	<25 dB(A)

* bei Betrieb mit Vorheizung

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des BONECO U700. Der leistungsfähige Luftbefeuchter/Vernebler hält die Luftfeuchtigkeit stets auf einem angenehmen Niveau.

Der BONECO U700 ist für den unkomplizierten, vollautomatischen Betrieb konzipiert. Sämtliche Eigenschaften lassen sich jedoch an Ihre Vorlieben und Anforderungen anpassen. Diese Anleitung zeigt Ihnen, wie Sie sich Ihr eigenes Wohlfühl-Klima schaffen.

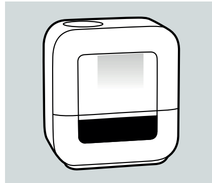
WISSENSWERTES ZUR LUFTFEUCHTIGKEIT

Die richtige Luftfeuchtigkeit ist für unsere Gesundheit von grosser Bedeutung. Trockene Raumluft führt im Winter zu rissiger, juckender Haut. Die Augen und der Hals fühlen sich trocken an, das Wohlbefinden nimmt deutlich ab. Das gilt nicht nur für Erwachsene, sondern erst recht für Säuglinge, Kleinkinder und sogar für Haustiere. Trockene Schleimhäute machen uns im Winter auch anfälliger für Erkältungen und andere Infektionen.

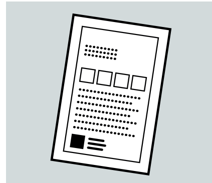
Mit dem BONECO U700 gehören diese Probleme der Vergangenheit an. Seine intelligente Automatik hält die Luftfeuchtigkeit stets auf dem idealen Niveau – selbst in grossen Räumen mit einer Fläche von bis zu 80 Quadratmetern.

Sie werden auf Ihren neu gewonnenen Komfort nicht mehr verzichten wollen.

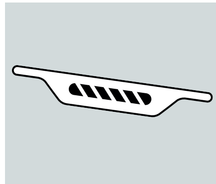
LIEFERUMFANG



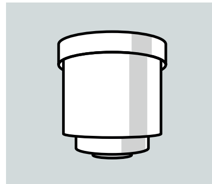
BONECO U700



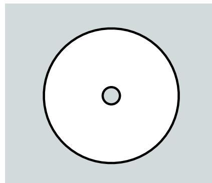
Reinigungs- und Entkalker-Pulver «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Entkalkungspatrone A7531



CD mit Anleitungen in weiteren Sprachen

DER RICHTIGE STANDORT

DER RICHTIGE STANDORT
Der BONECO U700 gibt pro Stunde mehr als einen halben Liter Wasser in die Luft ab. Deshalb ist es wichtig, dass das Gerät am richtigen Ort aufgestellt wird.

⚠ Stellen Sie den BONECO U700 nicht direkt auf den Boden, da die Feuchtigkeit des Nebels die Oberfläche beschädigen kann, zum Beispiel bei Parkett oder empfindlichen Teppichen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät etwa 30 Zentimeter von der nächsten Wand entfernt steht.

- Richten Sie den Nebel nicht gegen die Wand, Pflanzen, Möbelstücke oder andere Gegenstände, um Schäden durch das kondensierende Wasser zu vermeiden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm ein.

de

VORBEREITUNG DER ENTKALKUNGSPATRONE

ENTKALKUNGSPATRONE VORBEREITEN

Der BONECO U700 wird mit der Entkalkungspatrone A7531 geliefert. Das darin enthaltene Granulat muss vor der Inbetriebnahme 24 Stunden lang gewässert werden, damit es seine maximale Wirkung entfalten kann.

1. Schrauben Sie die Patrone aus dem Gerät.



2. Schrauben Sie den blauen Wassertankdeckel ab.



3. Legen Sie die Patrone 24 Stunden lang in ein Haushaltsgefäss mit kaltem Leitungswasser. Die Patrone muss vollständig mit Wasser bedeckt sein.



4. Schrauben Sie den blauen Wassertankdeckel auf die gewässerte Patrone.

5. Schrauben Sie die Patrone wieder an den BONECO U700.

6. Fahren Sie mit der Anleitung auf Seite 11 fort.

ENTKALKUNGSPATRONE ERSETZEN

Die Patrone muss alle 2 bis 3 Monate ersetzt werden. Bei sehr hartem Wasser kann ein Wechsel bereits früher nötig sein. Weisser Niederschlag rund um das Gerät ist ein sicheres Zeichen dafür, dass die Patrone verbraucht ist. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter der Adresse **www.shop.boneco.com**

1. Schrauben Sie den blauen Wassertankdeckel ab und und entsorgen Sie die Patrone mit dem regulären Hausmüll.

2. Wässern Sie die neue Patrone während 24 Stunden, so wie links beschrieben.

3. Schrauben Sie den blauen Wassertankdeckel auf die neue, gewässerte Patrone.

4. Setzen Sie die Patrone in den BONECO U700 ein.

de

INBETRIEBNAHME UND AUSSCHALTEN



Füllen Sie den Tank mit kaltem Leitungswasser.



Verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.



Tippen Sie auf ⏻, um den BONECO U700 einzuschalten.



Richten Sie den Nebel in den offenen Raum.



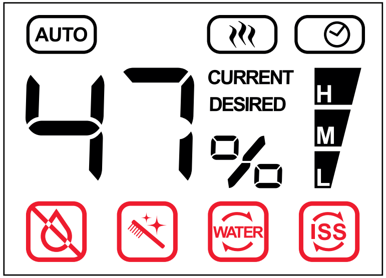
Tippen Sie einmal kurz auf ⏻, um das blaue Stimmungslicht auszuschalten.



Tippen Sie erneut auf ⏻, um den BONECO U700 ganz auszuschalten.

de

ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY

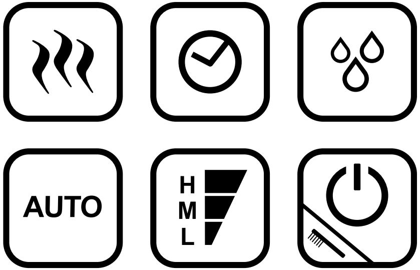


Alle Anzeigen auf dem Display in der Übersicht

Symbol	Bedeutung	i
47%	Aktuelle oder gewünschte Luftfeuchtigkeit	14
AUTO	Vollautomatischer Betrieb	14
	Heizung aktiviert	15
	Timer aktiv	16
CURRENT	Wert zeigt die aktuelle Luftfeuchtigkeit	14
DESIRED	Wert zeigt die gewünschte Luftfeuchtigkeit	14

Symbol	Erforderliche Aktion	i
	Wasser nachfüllen	17
WATER	Wasser im Gerät ersetzen	17
iSS	Ionic Silver Stick® ersetzen	19
	Reinigung erforderlich	18

TASTENFELD



Tastenfeld am Gerät

Symbol	Funktion	i
	Heizung ein-/ausschalten	15
	Timer-Funktion aufrufen	16
	Luftfeuchtigkeit ändern	14
	Modus «AUTO»	14
	Leistung regulieren	14
	Gerät ein- und ausschalten / Reinigung starten	18

de

LUFTFEUCHTIGKEIT UND VERNEBLER

EINSTELLUNGEN SPEICHERN

Der BONECO U700 speichert beim Ausschalten die zuletzt verwendeten Einstellungen. Wenn das Gerät jedoch für einige Sekunden vom Stromnetz getrennt wird, startet es in jedem Fall in der Betriebsart **AUTO**.

MODUS «AUTO»

Im **AUTO**-Modus wird die Befeuchtung automatisch reguliert und die Luftfeuchtigkeit auf 50% eingestellt. Sobald die Luftfeuchtigkeit oder der Vernebler jedoch manuell gesteuert werden, wird der **AUTO**-Modus verlassen.

Um den **AUTO**-Modus erneut zu aktivieren, tippen Sie einmal auf das Symbol AUTO.

Die Heizung kann ein- oder ausgeschaltet werden, ohne dass das Gerät den **AUTO**-Modus verlässt. Auch bei Timer-Einstellungen bleibt der **AUTO**-Modus aktiv.

LUFTFEUCHTIGKEIT REGULIEREN

Die Luftfeuchtigkeit kann zwischen 30 % und 70 % eingestellt werden. In der Einstellung «Co» (für «Continuous») arbeitet der Vernebler ungeachtet der gemessenen Luftfeuchtigkeit – er schaltet also erst ab, wenn der Tank leer ist oder das Gerät ausgeschaltet wird.

1. Tippen Sie auf das Symbol . Die Anzeige der aktuellen Luftfeuchtigkeit blinkt.

2. Während die Anzeige blinkt, tippen Sie erneut auf das Symbol , bis die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt ist.

Nach einigen Sekunden wird der Wert übernommen. Die Anzeige blinkt nicht mehr.

LEISTUNG REGULIEREN

1. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol , bis die gewünschte Stufe auf dem Display angezeigt wird.

Das Symbol auf dem Display zeigt, welche der drei Stufen (niedrig/mittel/hoch) ausgewählt wurde:



KOMFORT-FUNKTIONEN UND STIMMUNGSLICHT

HEIZUNG EIN- UND AUSSCHALTEN

Der BONECO U700 ist mit einer zuschaltbaren Heizung ausgestattet. Sie erwärmt den Nebel beim Austritt auf ca. 35 °C, sodass die Raumtemperatur angenehm bleibt.

Es dauert einige Minuten, bis die Heizung ihre volle Leistung erreicht hat.

1. Tippen Sie einmal auf das Symbol ≀≀≀, um die Heizung ein- oder auszuschalten.

STIMMUNGSLICHT AUSSCHALTEN

Der BONECO U700 wird in einem zweistufigen Prozess ausgeschaltet (siehe Seite 11).

1. Tippen Sie einmal kurz auf die Taste ⏻, um das blaue Stimmungslicht auszuschalten. Das Gerät läuft jedoch weiter.

2. Tippen Sie erneut auf die Taste ⏻, um den BONECO U700 in den Stand-by-Modus umzuschalten. Jetzt wird die Luft nicht mehr befeuchtet und das Display erlischt.

In dunklen Umgebungen (zum Beispiel nachts im Schlafzimmer) wird die Helligkeit des Displays automatisch reduziert. Für einen ungestörten Schlaf reicht es also, nur das Stimmungslicht auszuschalten.

DUFTSTOFFBEHÄLTER

Im Duftstoffbehälter auf der Rückseite des BONECO U700 können handelsübliche Aromastoffe für Luftbefeuchter hinzugegeben werden.

1. Drücken Sie kurz auf den Duftstoffbehälter, um die Schublade zu entriegeln.



⚠ Geben Sie die Aromastoffe auf keinen Fall direkt in den Wassertank oder in die Wasserwanne; dadurch wird der BONECO U700 beschädigt und die Garantie erlischt!

TIMER-FUNKTIONEN

Mit der Timer-Funktion können Sie festlegen, wie lange der BONECO U700 laufen soll, bevor er sich automatisch abschaltet (OFF-Timer).

Alternativ können Sie festlegen, nach welcher Zeit sich das Gerät automatisch einschalten soll (ON-Timer). Verwenden Sie diese Funktion zum Beispiel, um den BONECO U700 vor Ihrer Rückkehr zu aktivieren, damit Sie zu Hause ein optimales Wohnklima erwartet.

OFF-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie den BONECO U700 ein.

2. Wählen Sie die gewünschten Einstellungen.

3. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol ⏲, bis die gewünschte Laufzeit angezeigt wird.

Der BONECO U700 läuft nun für die angegebene Zeit und schaltet sich anschliessend aus.

4. Um den OFF-Timer vorzeitig zu deaktivieren, schalten Sie den BONECO U700 aus und bei Bedarf wieder ein.

ON-TIMER EINSTELLEN

1. Schalten Sie den BONECO U700 aus.

2. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol ⏲, bis die gewünschte Standby-Zeit angezeigt wird.

Der BONECO U700 schaltet sich nach der definierten Zeit ein und arbeitet mit den gewählten Einstellungen.

3. Um den ON-Timer vorzeitig zu deaktivieren, schalten Sie den BONECO U700 ein und bei Bedarf wieder aus.

REINIGUNG UND PFLEGE

PFLEGEHINWEISE

Mit zunehmender Betriebsdauer nimmt die Leistung des Ionic Silver Stick® ab und die inneren Bauteile des BONECO U700 verkalken. Abgestandenes Wasser kann ausserdem die Hygiene beeinträchtigen und zu unangenehmen Gerüchen führen. Die regelmässige Wartung und Reinigung ist deshalb Voraussetzung für einen hygienischen und störungsfreien Betrieb.

Die empfohlenen Reinigungs- und Wartungsintervalle variieren mit der Luft- und Wasserqualität sowie der Betriebsdauer.

Verwenden Sie für die äussere Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

⚠ Vor jeder Reinigung muss das Netzkabel von der Steckdose getrennt werden.

Intervall	Tätigkeit
Täglich	Wasserstand kontrollieren, eventuell Wasser nachfüllen
Ab 3 Tage ohne Betrieb	BONECO U700 entleeren und reinigen
Alle 2 Wochen	Wasserwanne und Wassertank reinigen
Jährlich	Ionic Silver Stick® ersetzen

de

ENTKALKEN

REINIGUNGSFUNKTION

Der BONECO U700 ist mit einer Entkalkungsfunktion ausgestattet. Sie benötigen lediglich einen Beutel BONECO CalcOff. Ein solcher Beutel ist im Lieferumfang des Geräts enthalten. Weitere CalcOff-Beutel erhalten Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter **www.shop.boneco.com**.

Der BONECO U700 zeigt durch dieses Symbol an, dass eine Entkalkung nötig ist:



ARBEITSWEISE

Während der Entkalkung wird das Wasser durch die Heizung jeweils 5 Minuten lang erwärmt und pausiert für 25 Minuten. Dieser Vorgang wiederholt sich, bis die Reinigungszeit abgelaufen ist. Die Reinigungszeit kann zwischen 1 und 4 Stunden eingestellt werden. Grundsätzlich gilt: Je länger der Reinigungsvorgang dauert, umso besser sind die Ergebnisse.

GERÄT ENTKALKEN

1. Schalten Sie den BONECO U700 aus.

2. Entleeren Sie die Wasserwanne und den Wassertank.

3. Entfernen Sie den Ionic Silver Stick® sowie die Entkalkungspatrone.

4. Verrühren Sie 1 Beutel CalcOff mit 1 Liter Wasser und giessen Sie die Mischung in den Wassertank.

5. Setzen Sie den Wassertank in den BONECO U700 ein.

6. Drücken Sie 3 Sekunden lang auf das Symbol . Die Entkalkung beginnt.

7. Tippen Sie mehrmals auf das Symbol , um die gewünschte Reinigungszeit einzustellen. Die Reinigungsdauer wird stundenweise erhöht (max. 4 Stunden).

Auf dem Display blinkt das Symbol für den Reinigungsmodus. Nach Ablauf der Reinigungszeit schaltet sich der BONECO U700 automatisch aus.

8. Entleeren Sie die Wasserwanne und füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser.

Das Reinigungssymbol erlischt. Der BONECO U700 ist wieder einsatzbereit.

KALKRESTE ENTFERNEN

Hartnäckige Kalkreste an der Membrane lassen sich mit der gelben Bürste entfernen, die im Inneren des BONECO U700 untergebracht ist.



⚠ Verwenden Sie für die Reinigung der Membrane auf keinen Fall scharfe Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel; dadurch kann der BONECO U700 beschädigt werden und die Garantie erlischt!

IONIC SILVER STICK® ERSETZEN

WIRKUNGSWEISE

Der Ionic Silver Stick® verhindert die Vermehrung von Bakterien im Wasser und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Hygiene und zum Wohlbefinden. Der Ionic Silver Stick® ist ebenfalls einer Abnutzung unterworfen und muss regelmässig ausgetauscht werden.

Ein anstehender Austausch des Ionic Silver Stick® wird auf dem Display mit diesem Symbol signalisiert:



IONIC SILVER STICK® ERSETZEN

1. Nehmen Sie den Wassertank ab.

2. Entnehmen Sie den verbrauchten Ionic Silver Stick® und entsorgen Sie ihn mit dem regulären Hausmüll.



3. Setzen Sie den neuen Ionic Silver Stick® ein.

4. Halten Sie die Taste ⏻ 2 Sekunden lang gedrückt, um das Hinweis-Symbol zu löschen (siehe linke Spalte).

ERSATZ

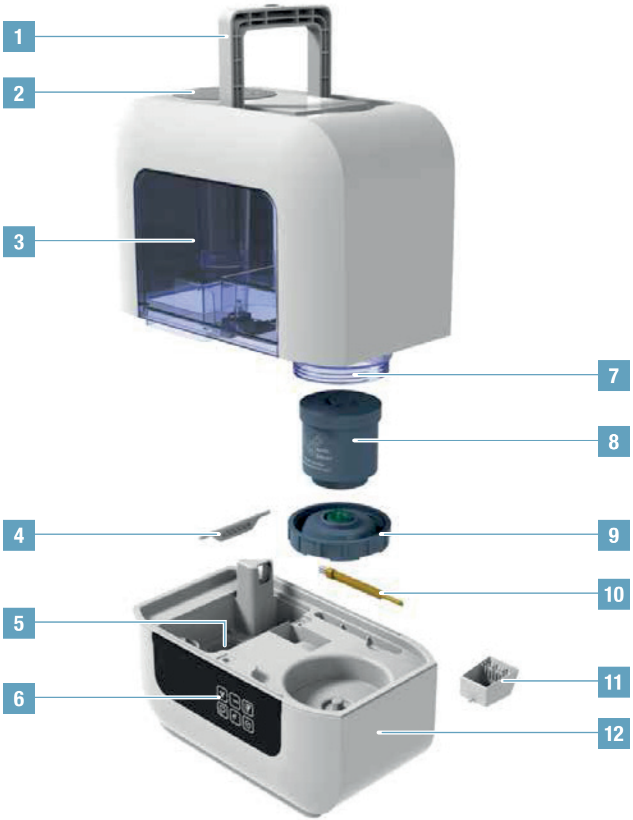
Der Ionic Silver Stick® gehört zum Lieferumfang des BONECO U700. Ersatz finden Sie bei Ihrem BONECO-Fachhändler oder in unserem Online-Shop unter der Adresse **www.shop.boneco.com**.

INSTRUCTIONS FOR USE
BONECO U700

TABLE OF CONTENTS

en

OVERVIEW AND PART NAMES



1 Water tank handle
2 Humidifier opening
3 Water tank
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Touch display
7 Opening for demineralization cartridge
8 Demineralization cartridge
9 Water tank cap
10 Cleaning brush
11 Aroma compartment
12 BONECO U700

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical specifications	
Mains voltage	230 V / 50 Hz
Power consumption	45 W / 180 W*
Humidity output	600 g/h*
For rooms up to	80 m^2
Water capacity	9.0 liter
Dimension	325×190×360 mm
Weight (empty)	4.6 kg
Operation noise level	<25 dB(A)

* During operation with pre-heating

en

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the BONECO U700. This high-performance ultrasonic humidifier keeps the humidity at a comfortable level at all times.

The BONECO U700 is designed for convenient, fully automated operation. However, you can adjust all of its features according to your preferences and requirements. This manual shows you how you can create your own comfortable climate.

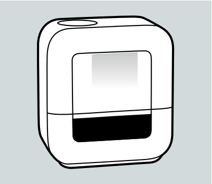
VALUABLE INFORMATION ABOUT HUMIDITY

The right humidity is very important for our health. Dry room air in the winter leads to skin that cracks and itches. It makes your eyes and throat feel dry while significantly affecting physical comfort. Not only does this affect adults, it is especially true for infants, small children and even pets. Dry mucous membranes in the winter also make us more prone to colds and other infections.

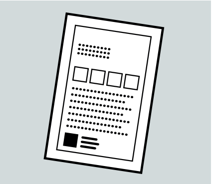
The BONECO U700 makes these problems a distant memory. Its intelligent automatic controls always keep the humidity at the ideal level, even in large rooms with an area of up to 80 square meters (860 square feet).

You will not want to give up your newly gained comfort.

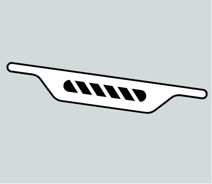
ITEMS INCLUDED



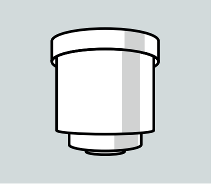
BONECO U700



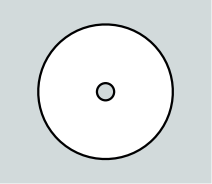
"CalcOff" descaling powder



Ionic Silver Stick® A7017



A7531 demineralization cartridge



CD with manuals in other languages

THE RIGHT LOCATION

THE RIGHT LOCATION

The BONECO U700 releases more than half a liter of water into the air per hour. This makes it important to set up the appliance in the right location.

⚠ Do not place the BONECO U700 directly on the floor, since the moisture from the mist can damage floor surfaces such as parquet or delicate carpeting.

- Make sure that the appliance stands about 30 centimeters (one foot) away from the closest wall.

- Do not direct the mist toward the wall, plants, furniture or other objects in order to prevent water condensation from damaging them. Maintain a distance of at least 50 cm (20 inches).

en

PREPARATION OF THE DEMINERALIZATION CARTRIDGE

DESCALER CARTRIDGE PREPARATION

The BONECO U700 is supplied with an A7531 descaler cartridge. The granules it contains has to soak for 24 hours before being used in operation in order to be most effective.

1. Unscrew the cartridge out of the appliance.



2. Take off the blue water tank cover.



3. Place the cartridge into a typical household container filled with cold tap water and let it sit for 24 hours. The cartridge must be fully immersed in the water.



4. Screw the blue water tank cover onto the freshly soaked cartridge.

5. Screw the cartridge back into the BONECO U700.

6. Continue with the instructions on page 27.

REPLACING THE DESCALER CARTRIDGE

The cartridge has to be replaced every 2 to 3 months. In cases of very hard water, it may have to be replaced sooner. White dust around the appliance is a sure indication that the cartridge has run its course. You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at **www.shop.boneco.com**.

1. Take off the blue water tank cover and dispose of the cartridge with your regular household waste.

2. Soak the new cartridge for 24 hours as outlined on the left.

3. Screw the blue water tank cover onto the new, freshly soaked cartridge.

4. Screw the cartridge back into the BONECO U700.

en

STARTING UP AND SWITCHING OFF

1



Fill the tank with cold tap water.

2



Plug the power cord into a power outlet.

3



Tap ⏻ to switch on the BONECO U700.

4



Direct the mist into the open room.

5



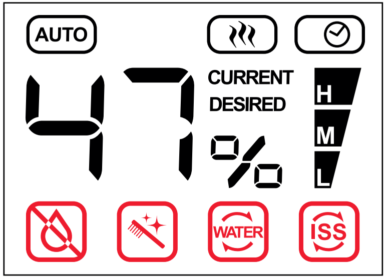
Briefly tap ⏻ once to switch off the blue mood light.

6



Tap ⏻ again to switch off the BONECO U700 entirely.

INDICATORS ON THE DISPLAY

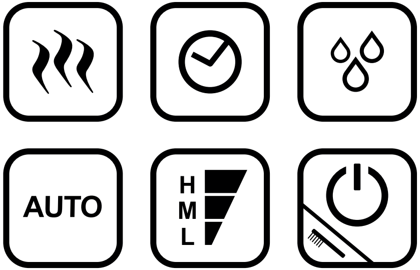


Overview of all indicators on the display

Symbol	Meaning	
47 %	Current or desired humidity	30
AUTO	Fully automated operation	30
	Heater turned on	31
	Timer active	32
CURRENT	Value shows the current humidity	30
DESIRED	Value shows the desired humidity	30

Symbol	Required action	
	Refill the water	33
WATER	Change the water in the appliance	33
iSS	Replace the Ionic Silver Stick®	35
	Cleaning required	34

KEYPAD



Keypad on the appliance

Symbol	Function	i
	Switch heater on/off	31
	Access the timer function	32
	Change the humidity	30
	Automatic mode	30
	Regulate the output	30
	Switch the appliance on and off / start cleaning	34

en

HUMIDITY AND HUMIDIFIER

SAVE SETTINGS

The BONECO U700 saves the last-used settings when it is switched off. However, if the appliance is disconnected from the power supply for a few seconds, it will start in the **AUTO** operating mode.

AUTO MODE

In **AUTO** mode the humidification is controlled automatically and the humidity is set to 50%. As soon as the humidity or the humidifier is manually adjusted, however, the appliance leaves **AUTO** mode.

To return to **AUTO** mode, tap the symbol once.

The heater can be switched on or off without the appliance leaving **AUTO** mode. **AUTO** mode also remains active when setting the timer.

CONTROLLING HUMIDITY

The humidity can be set between 30% and 70%. In the “Co” setting (for “Continuous”), the humidifier runs regardless of the measured humidity. This means it does not switch off until the tank is empty or the appliance is switched off.

1. Tap the symbol. The current humidity indicator starts flashing.

2. While the indicator is flashing, tap the symbol again, until the desired humidity is set.

The value is applied after a few seconds. The indicator stops flashing.

REGULATE THE OUTPUT

1. Tap the symbol multiple times, until the desired level appears on the display.

The symbol on the display shows which of the three levels (low/medium/high) has been selected:



COMFORT FUNCTIONS AND MOOD LIGHT

SWITCHING THE HEATER ON AND OFF

The BONECO U700 is equipped with a heater that can be turned on and off. It warms the outgoing mist up to approximately 35 °C (95 °F), so that the room temperature stays at a comfortable level.

It takes a few minutes until the heater reaches its full output.

1. Tap the symbol once to switch the heater on or off.

SWITCHING OFF THE MOOD LIGHT

The BONECO U700 is switched off in a two-step process (see page 27).

1. Briefly tap the button once to switch off the blue mood light. The appliance will remain running.

2. Tap the button again to switch the BONECO U700 into standby mode. Now the air will no longer be humidified and the display will turn off.

In dark environments (such as a bedroom at night), the display's brightness is automatically reduced. This means just turning off the mood light is enough to ensure a good night's sleep undisturbed.

AROMA COMPARTMENT

Commercially available scented aromatic substances for humidifiers can be added to the aroma compartment on the back of the BONECO U700.

1. Briefly press the aroma compartment to unlock the drawer.



⚠ Never add the aromatic substance directly into the water tank or water base; doing so will damage the BONECO U700 and void the warranty!

TIMER FUNCTIONS

The timer function lets you determine how long the BONECO U700 should run before it switches off automatically (OFF timer).

Alternatively, you can specify a time for when the appliance should switch on automatically (ON timer). Use this function, for example, to activate the BONECO U700 before you return home, so that you have the ideal humidity level waiting for you.

SETTING THE OFF TIMER

1. Switch on the BONECO U700.
2. Select the desired settings.
3. Tap the ⏲ symbol several times until the desired run time is displayed.

Now the BONECO U700 will run for the specified time and then switch off.

4. To deactivate the OFF timer early, switch the BONECO U700 off and back on as needed.

SETTING THE ON TIMER

1. Switch off the BONECO U700.
2. Tap the ⏲ symbol several times until the desired standby time is displayed.

The BONECO U700 switches on after the defined time and operates with the selected settings.

3. To deactivate the ON timer early, switch the BONECO U700 off and back on as needed.

CLEANING AND MAINTENANCE

CARE INSTRUCTIONS

With time and use, the performance of the Ionic Silver Stick® decreases and scale builds up on the inner parts of the BONECO U700. Stagnant water can also impair cleanliness and lead to unpleasant odors. This means regular maintenance and cleaning is necessary to ensure clean and unimpaired operation.

Recommended cleaning and maintenance intervals vary depending on air and water quality, and length of operation.

Use a soft, damp cloth to clean the exterior.

⚠ Always unplug the unit from the power outlet before cleaning.

Interval	Task
Daily	Check the water level; add water if necessary
After 3 days without operation	Empty and clean the BONECO U700
Every 2 weeks	Clean the water base and water tank
Yearly	Replace the Ionic Silver Stick®

en

DESCALING

CLEANING FUNCTION

The BONECO U700 is equipped with a descaling function. All you need is a packet of BONECO CalcOff. One of these packets is included with the appliance. You can obtain more CalcOff bags from your BONECO specialist dealer or our online store at **www.shop.boneco.com**.

The BONECO U700 uses this symbol to indicate that descaling is needed:

PROCEDURE

During descaling, the water is heated by the heater for 5 minutes and then pauses for 25 minutes each time. This process repeats until the cleaning time has elapsed. The cleaning time can be set between 1 and 4 hours. As a rule: The longer the cleaning process, the better the results.

DESCALING THE APPLIANCE

1. Switch off the BONECO U700.

2. Empty the water base and the water tank.

3. Remove the Ionic Silver Stick® and the descaler cartridge.

4. Mix 1 packet of CalcOff with 1 liter (a quarter gallon) of water and pour the mixture into the water tank.

5. Place the water tank back onto the base of the unit.

6. Press the symbol for 3 seconds. Descaling starts.

7. Tap the symbol repeatedly to set the desired cleaning time. The cleaning time increases by one-hour increments (max. 4 hours).

The symbol for the cleaning mode flashes on the display. The BONECO U700 switches off automatically once the cleaning time has elapsed.

8. Empty the water base and fill the water tank with tap water.

The cleaning symbol goes out. The BONECO U700 is ready for use again.

REMOVING LIMESCALE RESIDUE

Stubborn limescale residue on the membrane can be removed using the yellow brush stored inside the BONECO U700.



⚠ Never clean the membrane using sharp objects or aggressive cleaning agents; doing so can damage the BONECO U700 and voids the warranty!

REPLACING THE IONIC SILVER STICK®

HOW IT WORKS

The Ionic Silver Stick® prevents the growth of bacteria in water, making a vital contribution to health and cleanliness. The Ionic Silver Stick® is also subject to wear and has to be replaced regularly.

The display indicates an upcoming need to replace the Ionic Silver Stick® with this symbol:



REPLACING THE IONIC SILVER STICK®

1. Take off the water tank.

2. Take out the used Ionic Silver Stick® and dispose of it with your regular household waste.



3. Insert the new Ionic Silver Stick®.

4. Press and hold the button for 2 seconds to clear the notification symbol (see left column).

REPLACEMENT

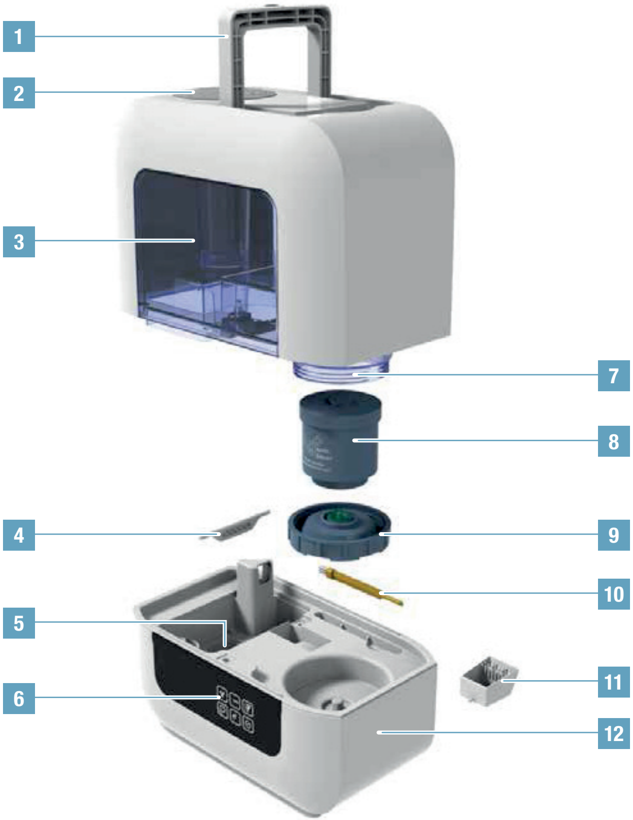
The Ionic Silver Stick® is included with the BONECO U700. You can obtain replacements from your BONECO specialist dealer or our online store at **www.shop.boneco.com**.

INSTRUCTIONS D’UTILISATION
BONECO U700

SOMMAIRE

fr

VUE D'ENSEMBLE ET DÉSIGNATION DES PIÈCES



1 Anse du réservoir d'eau
2 Ouverture d'accès au nébuliseur
3 Réservoir d'eau
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrane
6 Écran tactile
7 Ouverture d'accès à la cartouche de détartrage
8 Cartouche de détartrage
9 Bouchon du réservoir d'eau
10 Brosse de nettoyage
11 Bac à arômes
12 BONECO U700

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications techniques	
Tension de réseau	230 V / 50 Hz
Puissance absorbée	45 W / 180 W*
Puissance d'humidification	jusqu'à 600 g/h*
Convient pour des locaux de taille	inférieure ou égale à 80 m^2
Capacité	9 Liter
Dimensions L × l × H	325×190×360 mm
Poids à vide	4.6 kg
Niveau sonore de fonctionnement	<25 dB(A)

* en cas de fonctionnement avec préchauffage

fr

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat du BONECO U700. Le nébuliseur à ultrasons performant maintient constamment l'humidité de l'air à un niveau agréable.

Le BONECO U700 est conçu pour un fonctionnement entièrement automatique et sans complication. Vous pouvez cependant profiter de toutes les caractéristiques de l'appareil en les adaptant à vos préférences et exigences. Ce mode d'emploi vous montre comment créer un climat de bien-être personnalisé.

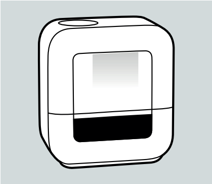
BON À SAVOIR AU SUJET DE L'HUMIDITÉ DE L'AIR

Une bonne humidité de l'air joue un rôle important pour notre santé. La sécheresse de l'air ambiant cause en hiver des fendillements de la peau et des démangeaisons cutanées. La sensation de sécheresse des yeux et de la gorge diminue nettement le bien-être. Ceci vaut non seulement pour les adultes, mais aussi tout à fait pour les nourrissons, les jeunes enfants et même pour les animaux domestiques. Des muqueuses sèches nous rendent en hiver également sensibles aux refroidissements et autres infections.

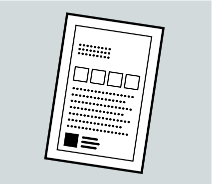
Avec le BONECO U700, ces problèmes appartiennent au passé. Son automatisme intelligent maintient l'humidité de l'air toujours au niveau idéal – même dans les grandes pièces d'une superficie maximale de 80 mètres carrés.

Vous ne voudrez plus renoncer au confort nouvellement acquis.

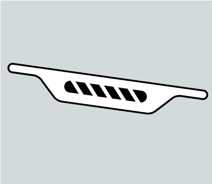
CONTENU DE LA LIVRAISON



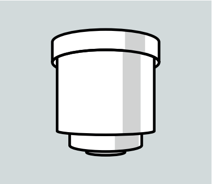
BONECO U700



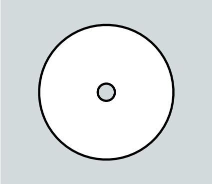
Poudre détartrante «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Cartouche de détartrage A7531



CD contenant des modes d'emploi en plusieurs langues

LE BON ENDROIT

LE BON ENDROIT

Le BONECO U700 émet par heure plus d'un demi-litre d'eau dans l'air. C'est pourquoi il est important de placer l'appareil au bon endroit.

⚠ Ne posez pas le BONECO U700 directement sur le sol, car l'humidité du brouillard pourrait endommager la surface d'un parquet ou de tapis fragiles, par exemple.

- Veillez à ce que l'appareil soit distant du mur le plus proche d'environ 30 centimètres.

- N'orientez pas le brouillard en direction du mur, de plantes, de meubles ou d'autres objets, afin d'éviter les dommages dus à l'eau de condensation. Respectez une distance d'au moins 50 cm.

fr

PRÉPARATION DE LA CARTOUCHE DE DÉTARTRAGE

PRÉPARATIFS CONCERNANT LA CARTOUCHE DE DÉTARTRAGE
Le BONECO U700 est livré avec la cartouche de détartrage A7531. Avant la mise en service de l'appareil, la cartouche, qui contient des granules, doit tremper pendant 24 heures pour avoir une efficacité maximale.

1. Dévissez la cartouche et retirez-la de l'appareil.



2. Dévissez le bouchon bleu du réservoir d'eau.



3. Laissez reposer la cartouche pendant 24 heures dans un récipient à usage domestique, rempli d'eau du robinet. La cartouche doit être entièrement recouverte d'eau.



4. Vissez le bouchon bleu du réservoir d'eau sur la cartouche imbibée d'eau.

5. Revisser la cartouche dans le BONECO U700.

6. Suivez maintenant les instructions de la page 43.

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE DÉTARTRAGE
La cartouche doit être remplacée tous les 2 à 3 mois. Si l'eau est très dure, il peut être nécessaire de remplacer la cartouche plus tôt. Un dépôt blanc tout autour de l'appareil est un signe sûr que la cartouche est usagée. Vous trouverez une pièce de rechange auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.boneco.com**

1. Dévissez le bouchon bleu du réservoir d'eau et jetez la cartouche avec les déchets ménagers ordinaires.

2. Laissez tremper la cartouche neuve pendant 24 heures, comme il est décrit à gauche de la page.

3. Vissez le bouchon bleu du réservoir d'eau sur la nouvelle cartouche imbibée d'eau.

4. Mettez la cartouche en place dans le BONECO U700.

MISE EN SERVICE ET ARRÊT DE L’APPAREIL

1



Remplissez le réservoir avec de l’eau froide du robinet.

2



Branchez le cordon d’alimentation électrique sur la prise secteur.

3



Effleurez ⏻ pour mettre le BONECO U700 en marche.

4



Orientez le brouillard dans l’espace ouvert.

5



Effleurez une fois ⏻ brièvement pour éteindre la lumière d’ambiance bleue.

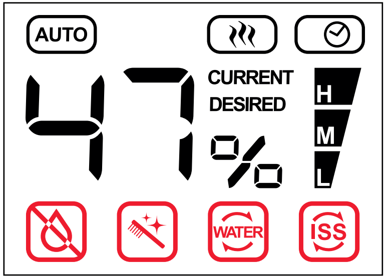
6



Effleurez à nouveau ⏻ pour éteindre complètement le BONECO U700.

fr

AFFICHAGE À L'ÉCRAN



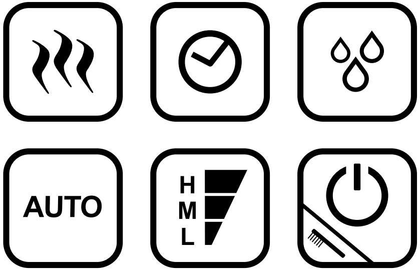
Vue d'ensemble de tous les affichages à l'écran

Icône	Signification	i
47%	Humidité de l'air actuelle ou souhaitée	46
AUTO	Fonctionnement entièrement automatique	46
	Chauffage activé	47
	Minuteur actif	48
CURRENT	La valeur indique l'humidité de l'air actuelle	46
DESIRED	La valeur indique l'humidité de l'air souhaitée	46

Icône	Action requise	i
	Ajouter de l'eau	49
WATER	Remplacer l'eau contenue dans l'appareil	49
ISS	Remplacer le bâtonnet Ionic Silver Stick®	51
	Nettoyage requis	50

fr

CLAVIER



Clavier de l’appareil

Icône	Fonction	i
	Mise en marche/Arrêt du chauffage	47
	Appel de la fonction Minuteur	48
	Modification de l’humidité de l’air	46
	Mode automatique	46
	Réglage de la puissance	46
	Mise en marche et arrêt de l’appareil / Démarrage du nettoyage	50

fr

HUMIDITÉ DE L’AIR ET NÉBULISEUR

ENREGISTREMENT DES RÉGLAGES

Lors de l’arrêt de l’appareil, le BONECO U700 enregistre les réglages utilisés en dernier. Cependant, au cas où l’appareil est déconnecté du secteur pendant quelques secondes, il recommence à fonctionner en mode **AUTO**.

MODE AUTO

En mode **AUTO**, il y a un réglage automatique de l’humidification et l’humidité de l’air est réglée sur 50 %. Dès que l’humidité de l’air ou le nébuliseur sont commandés manuellement, le mode **AUTO** est abandonné.

Pour réactiver le mode **AUTO**, effleurez une fois l’icône AUTO.

Le chauffage peut être mis en marche ou arrêté, sans que l’appareil ne quitte le mode **AUTO**. Même avec les réglages du minuteur, le mode **AUTO** reste actif.

RÉGLAGE DE L’HUMIDITÉ DE L’AIR

L’humidité de l’air peut être réglée sur une valeur comprise entre 30 % et 70 %. Avec le réglage « Co » (« Continuous », en continu), le nébuliseur fonctionne sans tenir compte de l’humidité de l’air mesurée – il ne s’arrête donc que si le réservoir est vide ou si l’appareil est éteint.

1. Effleurez l’icône . L’affichage de l’humidité de l’air actuelle clignote.

2. Pendant que l’affichage clignote, effleurez à nouveau l’icône jusqu’à ce que la valeur souhaitée de l’humidité de l’air soit sélectionnée.

Au bout de quelques secondes, la valeur s’applique. L’affichage ne clignote plus.

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

1. Effleurez plusieurs fois l’icône jusqu’à ce que le niveau souhaité s’affiche à l’écran.

L’icône affichée indique lequel des trois niveaux (bas, moyen ou haut) a été sélectionné:



FONCTIONS DE CONFORT ET LUMIÈRE D’AMBIANCE

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU CHAUFFAGE

Le BONECO U700 est pourvu d’un chauffage activable. Il chauffe le brouillard émis pour qu’il soit à une température d’environ 35 °C, de sorte que la température ambiante reste agréable.

En quelques minutes, le chauffage atteint sa pleine puissance.

1. Effleurez une fois l’icône ≀≀≀ pour allumer ou éteindre le chauffage.

ARRÊT DE LA LUMIÈRE D’AMBIANCE

L’arrêt du BONECO U700 s’effectue en deux étapes (voir la page 43).

1. Effleurez une fois brièvement la touche ⏻ pour éteindre la lumière d’ambiance bleue. L’appareil continue à fonctionner.

2. Effleurez à nouveau la touche ⏻ pour faire passer le BONECO U700 en mode d’attente, Stand-by. L’humidification de l’air s’arrête alors et l’affichage s’éteint.

Dans les environnements sombres (par exemple la nuit dans une chambre à coucher), la luminosité de l’affichage est réduite automatiquement. Pour dormir paisiblement, il suffit donc d’éteindre la lumière d’ambiance.

BAC À ARÔMES

Le bac à arômes situé sur le panneau arrière du BONECO U700 peut recevoir des substances aromatiques du commerce ; elles seront utilisées par l’humidificateur d’air.

1. Appuyez brièvement sur le bac à arômes pour déverrouiller le tiroir.



⚠ Ne mettez en aucun cas les substances aromatiques directement dans le réservoir d’eau ou dans le bac à eau ; cela endommagerait le BONECO U700 et annulerait la garantie !

FONCTIONS DU MINUTEUR

Avec la fonction Minuteur, vous pouvez déterminer combien de temps le BONECO U700 doit fonctionner avant sa déconnexion automatique (OFF-Timer).

Une autre façon de procéder consiste à déterminer au bout de combien de temps l'appareil doit se mettre en marche automatiquement (ON-Timer). Utilisez cette fonction par exemple pour activer le BONECO U700 avant votre retour, afin qu'une ambiance optimale vous attende à la maison.

RÉGLAGE DU MINUTEUR D'ARRÊT (OFF-TIMER)

1. Mettez le BONECO U700 en marche.

2. Sélectionnez les réglages souhaités.

3. Effleurez plusieurs fois l'icône ⊘, jusqu'à ce que la durée d'exécution souhaitée s'affiche.

Le BONECO U700 ne fonctionne maintenant que pendant le temps indiqué et il s'éteint ensuite.

4. Pour désactiver le minuteur d'arrêt (OFF) prématurément, éteignez le BONECO U700 et si besoin est, rallumez-le.

RÉGLAGE DU MINUTEUR DE MISE EN MARCHE (ON-TIMER)

1. Éteignez le BONECO U700.

2. Effleurez plusieurs fois l'icône ⊘ jusqu'à ce que le temps d'attente souhaité s'affiche.

Le BONECO U700 se met en marche après le temps défini et fonctionne avec les réglages choisis.

3. Pour désactiver le minuteur de mise en marche (ON) prématurément, allumez le BONECO U700 et si besoin est, éteignez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Au fur et à mesure que le temps de fonctionnement augmente, les performances du bâtonnet Ionic Silver Stick® diminuent et les composants internes du BONECO U700 s'entartrent. L'eau stagnante peut en outre perturber l'hygiène et entraîner la formation d'odeurs désagréables. La maintenance et le nettoyage réguliers sont donc indispensables pour un fonctionnement hygiénique et sans problèmes.

Les intervalles de nettoyage et de maintenance recommandés dépendent de la qualité de l'air et de l'eau ainsi que du temps de fonctionnement.

Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide.

⚠ Avant tout nettoyage, il faut débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Intervalle	Activité
Quotidiennement	Contrôler le niveau d'eau, ajouter éventuellement de l'eau
À partir de 3 jours sans fonctionnement	Vider et nettoyer le BONECO U700
Toutes les 2 semaines	Nettoyer le bac à eau et le réservoir d'eau
Une fois par an	Remplacer le bâtonnet Ionic Silver Stick®

fr

DÉTARTRAGE

FONCTION DE NETTOYAGE

Le BONECO U700 est pourvu d'une fonction de détartrage. Vous avez besoin d'un seul sachet de BONECO CalcOff. Un sachet est livré avec l'appareil. Vous trouverez des sachets de détartrant CalcOff auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

Le BONECO U700 affiche cette icône pour indiquer qu'un détartrage est nécessaire :



MODE DE TRAVAIL

Pendant le détartrage, l'eau est chauffée par le chauffage pendant 5 minutes, puis elle reste au repos pendant 25 minutes. Ce processus se répète jusqu'à ce que le temps de nettoyage soit écoulé. Le temps de nettoyage peut être réglé sur une valeur comprise entre 1 et 4 heures. Fondamentalement, s'applique ce qui suit : les résultats du nettoyage sont d'autant meilleurs que le nettoyage dure longtemps.

DÉTARTRAGE DE L'APPAREIL

1. Éteignez le BONECO U700.

2. Videz le bac à eau et le réservoir d'eau.

3. Retirez le Ionic Silver Stick® et la cartouche de détartrage.

4. Mélangez en remuant 1 sachet de CalcOff dans 1 litre d'eau et versez le mélange dans le bac d'eau.

5. Replacer le réservoir d'eau sur la base de l'unité.

6. Appuyez pendant 3 secondes sur l'icône ⏻. Le détartrage commence.

7. Effleurez plusieurs fois l'icône ⏲ pour régler le temps de nettoyage souhaité. La durée de nettoyage, indiquée en heures, augmente (la durée maximale est de 4 heures).

L'icône du mode de nettoyage clignote à l'écran. À la fin du temps de nettoyage, le BONECO U700 s'éteint automatiquement.

8. Videz le bac à eau et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.

L'icône du nettoyage s'éteint. Le BONECO U700 est à nouveau prêt à fonctionner.

ENLÈVEMENT DES RÉSIDUS DE TARTRE

Les résidus de tartre accrochés à la membrane s'enlèvent avec la brosse jaune qui est située à l'intérieur du BONECO U700.



⚠ Pour le nettoyage de la membrane, n'utilisez en aucun cas des objets pointus ou des produits de nettoyage agressifs ; cela pourrait endommager le BONECO U700 et rendre la garantie caduque !

REMPLACEMENT DU BÂTONNET IONIC SILVER STICK®

MODE D'ACTION

Le bâtonnet Ionic Silver Stick® empêche la prolifération de bactéries dans l'eau et contribue ainsi grandement à l'hygiène et au bien-être. Le bâtonnet Ionic Silver Stick® est également sujet à l'usure et il faut le remplacer régulièrement.

Un remplacement en suspens de l'Ionic Silver Stick® est signalé à l'écran par cette icône :

REMPLACEMENT DU BÂTONNET IONIC SILVER STICK®

1. Enlevez le réservoir d'eau.

2. Enlevez le bâtonnet Ionic Silver Stick® usagé et jetez-le avec les déchets ménagers ordinaires.



3. Mettez en place le nouveau Ionic Silver Stick®.

4. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes, afin de faire disparaître l'icône du message (voir la colonne de gauche).

PIÈCE DE RECHANGE

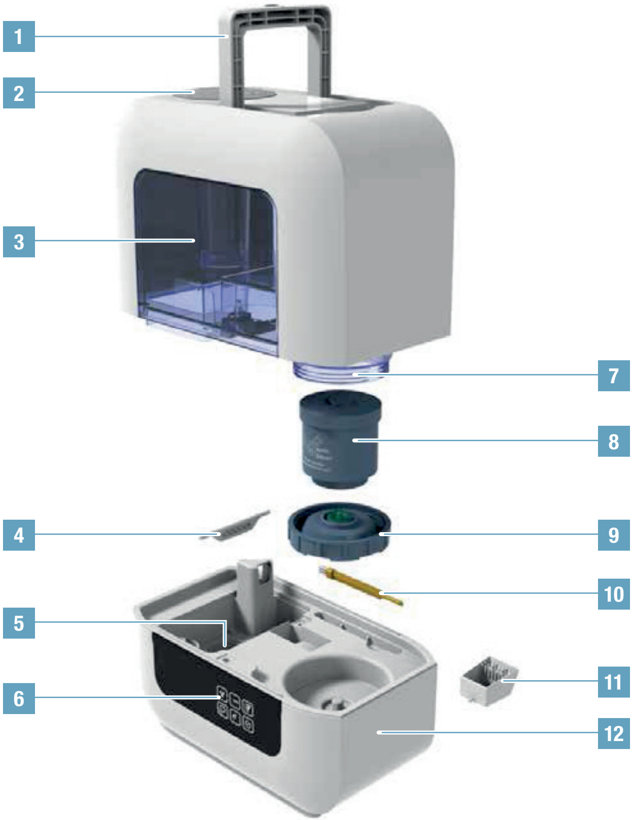
Le bâtonnet Ionic Silver Stick® est livré avec le BONECO U700. Vous trouverez une pièce de rechange auprès de votre revendeur spécialisé BONECO ou dans notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.boneco.com**.

ISTRUZIONI PER L'USO
BONECO U700

INDICE

ita

PANORAMICA E DENOMINAZIONE DEI PEZZI



1 Manico del serbatoio dell'acqua
2 Apertura del nebulizzatore
3 Serbatoio dell'acqua
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Touch-Display
7 Apertura della cartuccia decalcificante
8 Cartuccia decalcificante
9 Coperchio del serbatoio dell'acqua
10 Spazzola per pulizia
11 Vano aromi
12 BONECO U700

DATI TECNICI

Dati tecnici	
Tensione di rete	230 V / 50 Hz
Potenza assorbita	45 W / 180 W*
Intensità di umidificazione	fino a 600 g/h*
Adatto per ambienti	fino a 80 m^2
Capacità d’acqua	9 Liter
Dimensioni L×P×H	325×190×360 mm
Peso a vuoto	4.6 kg
Rumorosità in funzione	<25 dB(A)

* in caso di funzionamento con preriscaldamento

ita

INTRODUZIONE

Ci congratuliamo per il suo acquisto di BONECO U700. Questo potente nebulizzatore a ultrasuoni mantiene l'umidità dell'aria sempre a un livello gradevole.

BONECO U700 è concepito per il funzionamento semplice, completamente automatico. Tutte le sue caratteristiche possono però essere adeguate ai desideri ed esigenze del cliente. Le presenti istruzioni d'uso mostrano come sia possibile creare il proprio clima di benessere.

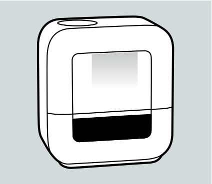
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'UMIDIFICAZIONE DELL'ARIA

Una corretta umidificazione dell'aria è molto importante per la nostra salute. In inverno, l'aria secca provoca prurito e screpolature della pelle. Occhi e collo risultano secchi e si riduce il senso di benessere. Questo non vale solo per gli adulti, ma anche e soprattutto per neonati, bambini piccoli e persino animali domestici. In inverno, le mucose asciutte ci espongono maggiormente a rischio di raffreddori e altre infezioni.

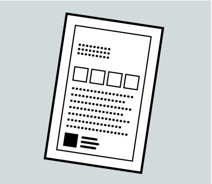
Grazie a BONECO U700, questi problemi fanno ormai parte del passato. Il suo dispositivo automatico intelligente mantiene l'aria pulita e il livello di umidità sempre ideale, anche in locali grandi con superfici fino a 80 metri quadrati.

non vorrete più rinunciare al vostro nuovo comfort!

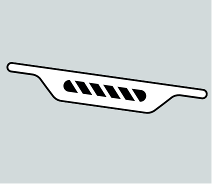
VOLUME DI FORNITURA



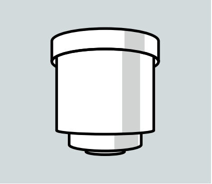
BONECO U700



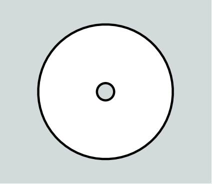
Polvere decalcificatore «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Cartuccia decalcificante A7531



CD con istruzioni d'uso in altre lingue

LA POSIZIONE GIUSTA

LA POSIZIONE GIUSTA
BONECO U700 rilascia ogni ora più di mezzo litro d'acqua nell'aria. Pertanto è importante che l'apparecchio venga installato nella posizione giusta.

⚠ Non collocate BONECO U700 direttamente sul pavimento, perché l'umidità dell'acqua nebulizzata può danneggiarne la superficie, in particolare se si tratta di parquet o di moquette delicata.

- Collocare l'apparecchio a circa 30 cm dalla parete successiva.

- Non indirizzare l'acqua nebulizzata contro la parete, le piante, i mobili o altri oggetti, per evitare danni causati dall'acqua di condensa. Mantenere una distanza di almeno 50 cm.

PREPARAZIONE DELLA CARTUCCIA DECALCIFICANTE

PREPARAZIONE DELLA CARTUCCIA DECALCIFICANTE

BONECO U700 viene fornito con la cartuccia decalcificante A7531. Il granulato contenuto all'interno deve essere lasciato a bagno per 24 ore prima della messa in funzione, affinché possa sviluppare la sua massima efficacia.

1. Svitare la cartuccia dall'apparecchio.



2. Svitare il coperchio blu del serbatoio dell'acqua.



3. Posizionare la cartuccia per 24 ore in un recipiente ad uso domestico pieno di acqua del rubinetto freddo. La cartuccia deve essere completamente ricoperta di acqua.



4. Avvitare il coperchio blu del serbatoio dell'acqua sulla cartuccia messa a bagno.

5. Riavvitare la cartuccia nell' BONECO U700.

6. Continuare con le istruzioni a pagina 59.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA DECALCIFICANTE

La cartuccia deve essere sostituita ogni 2 - 3 mesi. Se l'acqua è molto dura, potrebbe essere necessario sostituirla prima di tale periodo. Depositi bianchi tutt'intorno all'apparecchio segnalano che la cartuccia è senza dubbio consumata. Per sostituirla rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o visitare lo shop online all'indirizzo **www.shop.boneco.com**

1. Svitare il coperchio blu del serbatoio dell'acqua e smaltire la cartuccia con i rifiuti domestici ordinari.

2. Lasciare la cartuccia nuova a bagno per 24 ore, come descritto a sinistra.

3. Avvitare il coperchio blu del serbatoio dell'acqua sulla cartuccia nuova, messa a bagno.

4. Inserire la cartuccia nel BONECO U700.

MESSA IN FUNZIONE E DISATTIVAZIONE

1



Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fredda di rubinetto.

2



Collegare il cavo di alimentazione con la presa.

3



Premere leggermente ⏻, per accendere BONECO U700.

4



Indirizzare l'acqua nebulizzata nell'ambiente aperto.

5



Premere brevemente ⏻, per disattivare la luce diffusa blu.

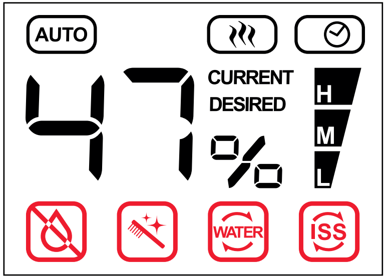
6



Premere di nuovo leggermente ⏻, per spegnere completamente BONECO U700.

ita

INDICAZIONI SUL DISPLAY

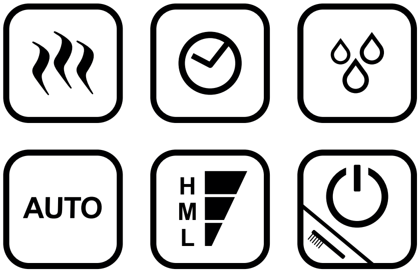


Panoramica di tutte le indicazioni sul display

Simbolo	Significato	
47%	Umidità dell'aria attuale o desiderata	62
AUTO	Funzionamento completamente automatico	62
	Riscaldamento attivato	63
	Timer attivo	64
CURRENT	Il valore mostra l'umidità dell'aria attuale	62
DESIRED	Il valore mostra l'umidità dell'aria desiderata	62

Simbolo	Azione necessaria	
	Aggiungere acqua	65
	Cambiare l'acqua nell'apparecchio	65
	Sostituire Ionic Silver Stick®	67
	Pulizia necessaria	66

TASTIERA



Tastiera sull'apparecchio

Simbolo	Funzione	i
	Accensione/spegnimento riscaldamento	63
	Richiamare funzione Timer	64
	Modificare umidità dell'aria	62
	Modalità Automatica	62
	Regolazione della potenza	62
	Accensione e spegnimento dell'apparecchio / avvio della pulizia	66

ita

UMIDITÀ DELL’ARIA E NEBULIZZATORE

MEMORIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI

All’atto dello spegnimento BONECO U700, le ultime impostazioni utilizzate rimangono memorizzate. Tuttavia se l’apparecchio viene staccato per qualche secondo dalla rete di alimentazione, si avvia in ogni caso nella modalità operativa **AUTO**.

MODALITÀ AUTOMATICA

Nella modalità **AUTO**, l’umidificazione viene regolata automaticamente e l’umidità dell’aria regolata al 50%. Se però l’umidità dell’aria o il nebulizzatore vengono regolati manualmente, si esce dalla modalità **AUTO**.

Per attivare la modalità **AUTO**, premere una volta leggermente il simbolo AUTO.

Il riscaldamento può essere attivato o disattivato, senza che l’apparecchio abbandoni la modalità **AUTO**. La modalità **AUTO** rimane attiva anche per le impostazioni del timer.

REGOLAZIONE DELL’UMIDITÀ DELL’ARIA

L’umidità dell’aria può essere impostata tra 30% e 70%. Con l’impostazione «Co» (per «Continuous»), il nebulizzatore opera indipendentemente dall’umidità dell’aria misurata, ovvero si spegne solo quando il serbatoio è vuoto o l’apparecchio viene spento.

1. Premere leggermente il simbolo. L’indicazione dell’umidità dell’aria corrente lampeggia.

2. Mentre l’indicazione lampeggia, premere di nuovo leggermente il simbolo, fino a impostare l’umidità dell’aria desiderata.

Dopo alcuni secondi il valore viene registrato. L’indicazione non lampeggia più.

REGOLAZIONE DELLA POTENZA

1. Premere più volte leggermente il simbolo, finché sul display non viene visualizzato il livello desiderato.

Il simbolo sul display mostra quale dei tre livelli (basso / medio / alto) è stato selezionato:



FUNZIONI COMFORT E LUCE DIFFUSA

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO RISCALDAMENTO

BONECO U700 dispone di un riscaldamento attivabile. Riscalda l’acqua nebulizzata a ca. 35 °C, in modo che la temperatura ambiente rimanga gradevole.

Occorre qualche minuto affinché il riscaldamento raggiunga la sua massima potenza.

1. Premere una volta leggermente il simbolo ≋, per accendere o spegnere il riscaldamento.

SPEGNIMENTO DELLA LUCE DIFFUSA

Lo spegnimento di BONECO U700 avviene in due fasi (vedere pagina 59).

1 Premere brevemente il tasto ⏻, per disattivare la luce diffusa blu. L’apparecchio continua a funzionare.

2. Premere di nuovo brevemente il tasto ⏻, per commutare BONECO U700 alla modalità di standby. A questo punto l’aria non viene più umidificata e il display si spegne.

Negli ambienti bui (ad esempio di notte in camera da letto), la luminosità del display si riduce automaticamente. Per un sonno tranquillo è quindi sufficiente disattivare la luce diffusa.

VANO AROMI

Nel vano degli aromi, sul retro di BONECO U700 è possibile aggiungere sostanze aromatiche disponibili in commercio per umidificatori d’aria.

1. Per aprire il cassetto premere brevemente il vano degli aromi.



⚠ Mai versare le sostanze aromatiche nel serbatoio o nella vaschetta dell’acqua; ciò potrebbe danneggiare BONECO U700 e annullare la garanzia!

FUNZIONI TIMER

La funzione Timer consente di stabilire la durata di funzionamento BONECO U700 prima del suo spegnimento automatico (Timer OFF).

In alternativa è possibile definire dopo quanto tempo l'apparecchio debba attivarsi automaticamente (Timer ON). Utilizzate questa funzione ad esempio per attivare BONECO U700 prima del vostro ritorno a casa in modo che possa creare un ambiente ottimale.

IMPOSTAZIONE TIMER OFF

1. Accendere BONECO U700.

2. Selezionare le impostazioni desiderate.

3. Premere più volte leggermente il simbolo ⌚, finché viene visualizzato il tempo ciclo desiderato.

BONECO U700 funziona ora per il tempo indicato e successivamente si spegne.

4. Per disattivare il timer di spegnimento prima del previsto, spegnere e all'occorrenza riaccendere BONECO U700.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER ON

1. Spegnere BONECO U700.

2. Premere più volte leggermente il simbolo ⌚, finché viene visualizzato il tempo di standby desiderato.

BONECO U700 si accende dopo il tempo definito e lavora nel programma selezionato.

3. Per disattivare il timer di accensione prima del previsto, accendere e all'occorrenza spegnere nuovamente BONECO U700.

PULIZIA A CURA

AVVERTENZE PER LA CURA DELL'APPARECCHIO

Un incremento nella durata del funzionamento comporta un calo di rendimento dello Ionic Silver Stick® e una calcificazione dei componenti interni di BONECO U700. L'acqua fuoriuscita può inoltre compromettere l'igiene e provocare odori sgradevoli. La regolare manutenzione e pulizia dell'apparecchio rappresentano pertanto il presupposto fondamentale per un funzionamento igienico e privo di qualsiasi anomalia.

Gli intervalli di pulizia e manutenzione consigliati sono subordinati alla qualità dell'aria e dell'acqua, nonché all'effettiva durata di funzionamento.

Per la pulizia esterna, utilizzare un panno morbido e umido.

⚠ Prima di procedere ad ogni pulizia è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente,

Intervallo	Attività
1 volta al giorno	Controllare il livello dell'acqua, eventualmente rabboccare
A partire da 3 giorni senza funzionamento	Svuotare e pulire BONECO U700
ogni 2 settimane	Pulire la vaschetta e il serbatoio dell'acqua
1 volta all'anno	Sostituire Ionic Silver Stick®

ita

DECALCIFICAZIONE

FUNZIONE DI PULIZIA

BONECO U700 dispone di una funzione di decalcificazione. Basta un sacchetto BONECO CalcOff. Tale sacchetto viene fornito in dotazione con l'apparecchio. Per ulteriori sacchetti CalcOff rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o al negozio on-line all'indirizzo:

www.shop.boneco.com.

Attraverso questo simbolo viene segnalata la necessità di decalcificazione di BONECO U700:



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Durante la decalcificazione l'acqua viene ogni volta scaldata per 5 minuti attraverso il sistema di riscaldamento; segue quindi una pausa di 25 minuti. Questa procedura si ripete fino al termine del tempo di pulizia. Il tempo di pulizia aria può essere impostato tra 1 e 4 ore. In linea di massima quanto più a lungo dura la procedura di pulizia, tanto migliori saranno i risultati.

DECALCIFICAZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Spegnere BONECO U700.
2. Svuotare la vaschetta e il serbatoio dell'acqua.
3. Rimuovere lo Ionic Silver Stick® e la cartuccia di decalcificazione.
4. Mischiare 1 sacchetto di CalcOff con 1 l di acqua e versare la miscela nella serbatoio dell'acqua.
5. Ricollocare il serbatoio dell'acqua sul supporto dell'unità.
6. Tenere premuto il simbolo per 3 secondi. La decalcificazione ha inizio.
7. Premere più volte leggermente il simbolo, per impostare il tempo di pulizia desiderato. La durata della pulizia viene aumentata ogni ora (max. 4 ore).

Sul display lampeggia il simbolo della modalità di pulizia. Al termine del tempo di pulizia, BONECO U700 si disattiva automaticamente.

8. Svuotare la vaschetta dell'acqua e riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto.

Il simbolo della pulizia scompare. BONECO U700 è di nuovo pronto all'uso.

RIMOZIONE DEI RESIDUI DI CALCARE

Rimuovere i residui di calcare più difficili presenti sulla membrana con la spazzola gialla alloggiata all'interno del BONECO U700.



⚠ Per pulire la membrana non utilizzare mai oggetti appuntiti o detergenti aggressivi; questo può danneggiare BONECO U700 e annullare la garanzia!

SOSTITUIRE IONIC SILVER STICK®

COME FUNZIONA

Lo Ionic Silver Stick® impedisce la riproduzione di batteri nell'acqua e dà un contributo importante a livello di igiene e di benessere. Anche lo Ionic Silver Stick® è soggetto a usura e deve essere sostituito con regolarità.

La necessità di sostituzione dello Ionic Silver Stick® viene segnalata sul display da questo simbolo:



SOSTITUIRE IONIC SILVER STICK®

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua.

2. Rimuovere lo Ionic Silver Stick® usato e smaltirlo con i rifiuti domestici ordinari.



3. Inserire il nuovo Ionic Silver Stick®.

4. Tenere premuto il tasto per 2 secondi per oscurare il simbolo di avvertenza (vedere colonna a sinistra).

SOSTITUZIONE

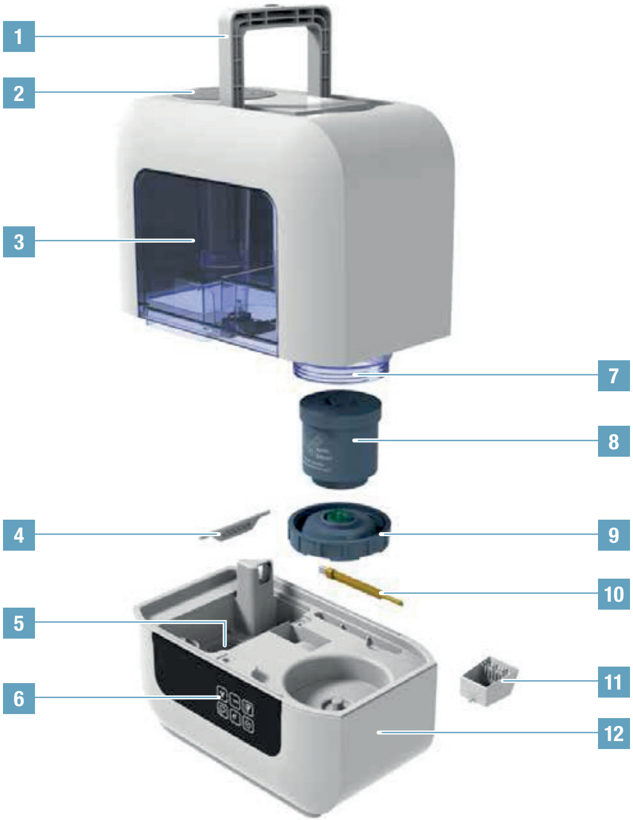
Lo Ionic Silver Stick® è incluso nel volume di fornitura di BONECO U700. Per sostituirlo rivolgersi al proprio rivenditore BONECO o al negozio on-line all'indirizzo **www.shop.boneco.com**

INSTRUCCIONES DE USO
BONECO U700

ÍNDICE

es

VISTA DE CONJUNTO Y DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



1 Asa del depósito de agua
2 Abertura del nebulizador
3 Depósito de agua
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Panel táctil
7 Abertura del cartucho descalcificador
8 Cartucho descalcificador
9 Cubierta del tanque de agua
10 Cepillo limpiador
11 Compartimento para el ambientador
12 BONECO U700

DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos	
Tensión de la red	230 V / 50 Hz
Consumo de energía	45 W / 180 W*
Capacidad de humidificación	hasta 600 g/h*
Adecuado para habitaciones de	hasta 80 m^2
Capacidad de agua	9 l
Dimensiones largo × ancho × alto	325×190×360 mm
Peso (vacío)	4.6 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	<25 dB(A)

* En caso de funcionamiento con calentamiento previo

es

INSTRUCCIONES

Enhorabuena por la compra del BONECO U700. Este potente nebulizador ultrasónico mantiene siempre un nivel agradable de humedad en el aire.

El BONECO U700 está diseñado para funcionar de forma sencilla y completamente automática. No obstante, puede adaptar las características del aparato a sus preferencias y necesidades. Estas instrucciones le guiarán para crear el ambiente agradable que desea.

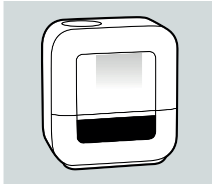
IMPORTANCIA DE LA HUMEDAD DEL AIRE

La humedad del aire correcta es de suma importancia para nuestra salud. En invierno, el aire seco puede provocar la aparición de grietas y picores en la piel. Los ojos y la garganta se notan secos y la sensación de bienestar disminuye claramente. Y no solo para adultos, sino sobre todo para bebés, niños e incluso mascotas. La sequedad de las mucosas nos hace más vulnerables en invierno a resfriados y otras infecciones.

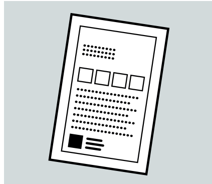
Gracias al BONECO U700, estos problemas pertenecen al pasado. Su sistema automático inteligente mantiene la humedad del aire siempre en un nivel óptimo, incluso en espacios amplios con una superficie de hasta 80 m².

No querrá renunciar a su nuevo grado de comodidad.

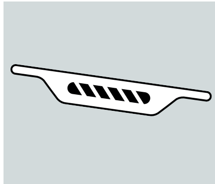
CONTENIDO



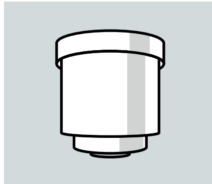
BONECO U700



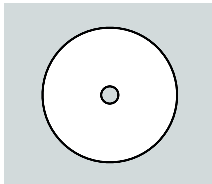
Descalcificador en polvo «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Cartucho descalcificador A7531



CD con instrucciones en varios idiomas

UBICACIÓN CORRECTA

UBICACIÓN CORRECTA
El BONECO U700 puede aportar al aire más de medio litro de agua por hora. Por este motivo es importante colocar el aparato en el lugar correcto.

⚠ No coloque el BONECO U700 directamente sobre el suelo, ya que la humedad del agua nebulizada podría dañar los suelos delicados como parqués y moquetas.

- Asegúrese de que el aparato queda situado a una distancia mínima de 30 cm de la pared más cercana.

- No dirija el agua nebulizada hacia la pared, plantas, muebles u otros objetos a fin de evitar que se produzcan daños por el agua condensada. Guarde una distancia mínima de 50 cm.

es

PREPARACIÓN DEL CARTUCHO DESCALCIFICADOR

PREPARACIÓN DEL CARTUCHO DESCALCIFICADOR
El BONECO U700 se suministra con el cartucho descalcificador A7531. Para que pueda proporcionar la máxima eficacia, el granulado contenido en el cartucho debe ponerse a remojo durante 24 horas antes de la puesta en marcha del aparato.



1. Desenrosque el cartucho del aparato.



2. Desenrosque la tapa azul del depósito de agua.

3. Coloque el cartucho en un recipiente doméstico con agua fría del grifo durante 24 horas. El cartucho tiene que quedar totalmente sumergido en el agua.



4. Enrosque la tapa azul del depósito de agua en el cartucho previamente puesto a remojo.

5. Vuelva a enroscar el cartucho en el BONECO U700.

6. Continúe con las instrucciones de la página 75.

SUSTITUCIÓN DEL CARTUCHO DESCALCIFICADOR
Cada 2 o 3 meses es necesario reemplazar el cartucho. En caso de agua muy dura puede ser necesario realizar el cambio con mayor frecuencia. Los restos de color blanco alrededor del aparato son un claro signo de que el cartucho está gastado. Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en la tienda en línea de BONECO: **www.shop.boneco.com**.

1. Desenrosque la tapa azul del depósito de agua y deseche el cartucho con la basura doméstica.

2. Ponga el cartucho nuevo a remojo durante 24 horas según lo explicado anteriormente.

3. Enrosque la tapa azul del depósito de agua en el cartucho previamente puesto a remojo.

4. Coloque el cartucho en el BONECO U700.

PUESTA EN MARCHA Y DESCONEXIÓN

1



Llene el depósito con agua fría del grifo.

2



Conecte el cable de red a la toma de corriente.

3



Pulse ⏻ para encender el BONECO U700.

4



Dirija el agua nebulizada hacia una zona libre de obstáculos.

5



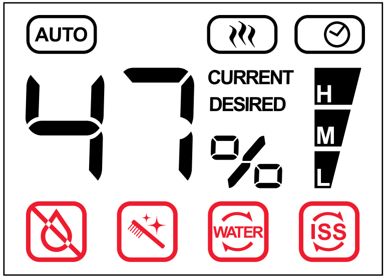
Pulse brevemente una vez ⏻ para apagar la luz ambiente azul.

6



Vuelva a pulsar ⏻ para apagar por completo el BONECO U700.

INDICACIONES EN EL PANEL

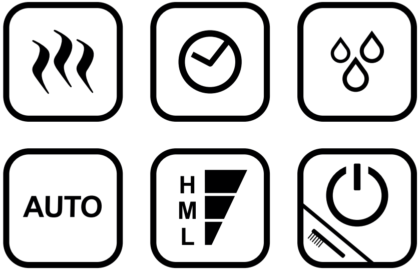


Vista general con todas las indicaciones del panel

Símbolo	Significado	i
47%	Humedad del aire actual o deseada	78
AUTO	Modo automático	78
	Calefacción activada	79
	Temporizador activado	80
CURRENT	Valor de la humedad del aire actual	78
DESIRED	Valor de la humedad del aire deseada	78

Símbolo	Acción requerida	i
	Rellenar agua	81
WATER	Renovar el agua del aparato	81
iSS	Renovar el Ionic Silver Stick®	83
	Se requiere una limpieza	82

PANEL DE TECLAS



Panel de teclas del aparato

Símbolo	Función	
	Encender y apagar la calefacción	79
	Activar la función de temporizador	80
	Modificar la humedad del aire	78
	Modo automático	78
	Regular la potencia	78
	Encender y apagar el aparato/iniciar la purificación	82

es

HUMEDAD DEL AIRE Y NEBULIZADOR

MEMORIZACIÓN DE LOS AJUSTES
El BONECO U700 guarda los ajustes utilizados por última vez antes de apagarse. No obstante, si el aparato se desconecta de la corriente durante algunos segundos, al volver a encenderse se inicia siempre en el modo de funcionamiento **AUTO**.

MODO «AUTO»
En el modo **AUTO** la humidificación se regula de forma automática y se mantiene la humedad del aire en el 50 %. En cuanto se ajusta manualmente la humedad del aire o el nebulizador, se desactiva el modo **AUTO**.

Para volver a activar el modo **AUTO**, pulse una vez el símbolo .

Es posible encender y apagar la calefacción sin que el aparato salga del modo **AUTO**. Asimismo, el modo **AUTO** permanece activo aunque se realicen ajustes en el temporizador.

REGULACIÓN DE LA HUMEDAD DEL AIRE
La humedad del aire puede ajustarse entre el 30 % y el 70 %. Si está ajustado «Co» (de «Continuous»), el nebulizador funcionará independientemente de la humedad del aire medida y solo se apagará cuando se vacíe el depósito o se desconecte el aparato.

1. Pulse el símbolo . La indicación de la humedad del aire actual comienza a parpadear.

2. Mientras parpadea, vuelva a pulsar el símbolo hasta que se muestre la humedad del aire deseada.

Transcurridos unos segundos se guarda el valor ajustado. La indicación deja de parpadear.

REGULACIÓN DE POTENCIA
1. Pulse varias veces el símbolo hasta que se muestre el nivel deseado en el panel.

El símbolo del panel muestra cuál de los tres niveles (bajo/medio/alto) se ha seleccionado:



FUNCIONES DE CONFORT Y LUZ AMBIENTE

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA CALEFACCIÓN

El BONECO U700 está equipado con una calefacción que puede conectarse y desconectarse de manera independiente. Sirve para calentar el agua nebulizada hasta aprox. 35 °C a fin de que la temperatura ambiente se mantenga agradable.

La calefacción tarda algunos minutos en alcanzar su máxima potencia.

1. Pulse una vez el símbolo ≀≀≀ para encender o apagar la calefacción.

APAGADO DE LA LUZ AMBIENTE

El BONECO U700 se apaga en dos pasos (véase la página 75).

1. Pulse brevemente una vez la tecla ⏻ para apagar la luz ambiente azul. El aparato continúa funcionando.

2. Vuelva a pulsar la tecla ⏻ para que el BONECO U700 cambie al modo en espera. La humidificación del aire se detiene y el panel se apaga.

Cuando el entorno es oscuro (por ejemplo, por la noche en el dormitorio), la luminosidad del panel se reduce de forma automática. Es suficiente con apagar solo la luz ambiente si desea descansar totalmente a oscuras.

COMPARTIMENTO PARA EL AMBIENTADOR

El compartimento para el ambientador está situado en la parte posterior del BONECO U700. Aquí se pueden añadir ambientadores convencionales para humidificadores.

1. Presione brevemente el compartimento para el ambientador para desbloquear el cajón.



⚠ En ningún caso añada el ambientador directamente al depósito de agua o a la placa para el agua, ya que esto podría dañar el BONECO U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

es

FUNCIONES DE TEMPORIZADOR

Esta función le permite definir durante cuánto tiempo debe funcionar el BONECO U700 antes de apagarse automáticamente (temporizador de apagado).

De forma alternativa también puede establecer el tiempo que debe transcurrir para que el aparato se encienda automáticamente (temporizador de encendido). Utilice esta función, por ejemplo, para activar el BONECO U700 antes de su regreso a casa, de forma que cuando llegue el ambiente ya sea óptimo.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

1. Encienda el BONECO U700.
2. Efectúe los ajustes que desee.
3. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de funcionamiento deseado.

El BONECO U700 funcionará durante el tiempo establecido y a continuación se apagará.

4. Si desea desactivar el temporizador de apagado antes de tiempo, apague el BONECO U700 manualmente; puede volver a encenderlo si lo desea.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

1. Apague el BONECO U700.
2. Pulse varias veces el símbolo ⏲ hasta que se muestre el tiempo de espera deseado.

El BONECO U700 se encenderá al finalizar este tiempo y funcionará con los ajustes seleccionados.

3. Si desea desactivar el temporizador de encendido antes de tiempo, encienda el BONECO U700 manualmente; puede volver a apagarlo si lo desea.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

INDICACIONES DE MANTENIMIENTO

Cuanto mayor sea el tiempo de funcionamiento, menor será el rendimiento del Ionic Silver Stick® y mayor la acumulación de cal en los componentes internos del BONECO U700. Asimismo, el agua estancada puede perjudicar las condiciones higiénicas y provocar olores desagradables. Por este motivo, un mantenimiento y una limpieza regulares son condiciones indispensables para que el aparato funcione correctamente y de forma higiénica.

La frecuencia de limpieza y mantenimiento recomendada varía dependiendo de la calidad del aire y el agua, así como del tiempo de funcionamiento.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior del aparato.

⚠ Antes de la limpieza, debe desconectarse el enchufe de la toma de corriente.

Frecuencia	Tarea
Diaria	Comprobar el nivel de agua y en caso necesario, añadir agua
A partir de 3 días sin funcionamiento	Vaciar y limpiar el BONECO U700
Cada 2 semanas	Limpiar la placa para el agua y el depósito de agua
Anual	Renovar el Ionic Silver Stick®

es

DESCALCIFICACIÓN

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

El BONECO U700 dispone de una función de descalcificación. Únicamente se requiere una bolsa de descalcificador BONECO CalcOff. Con el aparato se suministra también una de estas bolsas. Podrá adquirir más bolsas de CalcOff a través de su distribuidor BONECO o en la tienda web de BONECO: **www.shop.boneco.com**.

Con este símbolo, el BONECO U700 indica que es necesaria la descalcificación:

PROCEDIMIENTO

Durante el proceso de descalcificación, la calefacción calienta el agua durante 5 minutos y se para durante 25 minutos. Este proceso de repite hasta que finalice el tiempo de limpieza. El tiempo de limpieza puede ajustarse entre 1 y 4 horas. Por lo general, cuanto más dura el proceso de limpieza, mejores son los resultados.

DESCALCIFICACIÓN DEL APARATO

1. Apague el BONECO U700.
2. Vacíe la placa para el agua y el depósito de agua.
3. Retire el Ionic Silver Stick® y el cartucho descalcificador.
4. Disuelva 1 bolsa de CalcOff en 1 litro de agua y vierta la mezcla en la placa depósito de agua.
5. Vuelva a colocar el depósito de agua sobre la base de la unidad.
6. Pulse el símbolo durante 3 segundos. Comienza el proceso de descalcificación.
7. Pulse varias veces el símbolo para ajustar el tiempo de limpieza deseado. La duración de la limpieza se ajusta a intervalos de una hora (4 horas como máximo).

En el panel parpadea el símbolo del modo de limpieza. Cuando finaliza el tiempo de limpieza, el BONECO U700 se apaga automáticamente.

8. Vacíe la placa para el agua y llene el depósito de agua con agua del grifo.

A continuación se apaga el símbolo de limpieza. El BONECO U700 vuelve a estar listo para el uso.

ELIMINACIÓN DE RESTOS DE CAL

Los restos de cal incrustados en la membrana pueden retirarse con el cepillo amarillo alojado en el interior del BONECO U700.



⚠ En ningún caso utilice objetos afilados o productos abrasivos para limpiar la membrana, ya que esto podría dañar el BONECO U700 y ocasionar la pérdida de la garantía.

SUSTITUCIÓN DEL IONIC SILVER STICK®

MODO DE ACCIÓN

El Ionic Silver Stick® evita la proliferación de bacterias en el agua; por tanto desempeña un papel clave para la higiene y la salud. El Ionic Silver Stick® se desgasta con el tiempo y debe renovarse con regularidad.

Cuando sea necesario sustituir el Ionic Silver Stick®, en el panel se mostrará el siguiente símbolo:



SUSTITUCIÓN DEL IONIC SILVER STICK®

1. Retire el depósito de agua.

2. Retire el Ionic Silver Stick® gastado y deséchelo con la basura doméstica.



3. Coloque el nuevo Ionic Silver Stick®.

4. Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos hasta que se apague el símbolo indicador (véase el apartado anterior).

SUSTITUCIÓN

El Ionic Silver Stick® se suministra con el BONECO U700. Podrá adquirir los recambios necesarios a través de su distribuidor BONECO o en la tienda web de BONECO: **www.shop.boneco.com**.

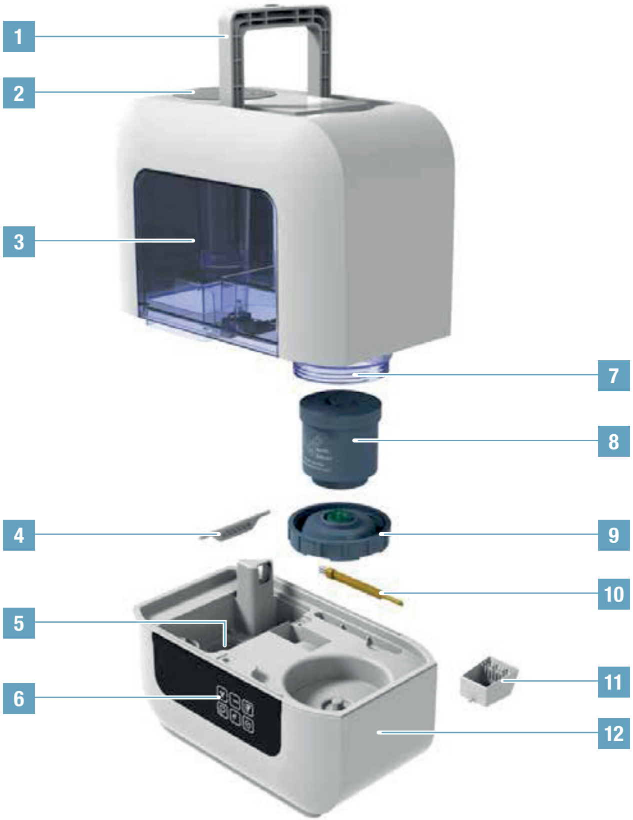
GEBRUIKSAANWIJZING
BONECO U700

nl

INHOUDSOPGAVE

nl

OVERZICHT EN BENAMING VAN DE ONDERDELEN



1 Hengsel van het waterreservoir
2 Opening voor vernevelaar
3 Waterreservoir
4 Ionic Silver Stick®
5 Membraan
6 Touchdisplay
7 Opening voor ontkalkingspatroon
8 Ontkalkingspatroon
9 Watertankdeksel
10 Reinigingsborstel
11 Geurstofhouder
12 BONECO U700

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens	
Netspanning	230 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen	45 W / 180 W*
Bevochtigingscapaciteit	tot 600 g/h*
Geschikt voor ruimten	tot 80 m^2
Inhoud	9 Liter
Afmetingen L×B×H	325×190×360 mm
Leeggewicht	4.6 kg
Geluidsniveau	<25 dB(A)

* Bij bedrijf met voorverwarming

nl

INLEIDING

We feliciteren u met de aankoop van de BONECO U700. Deze ultrasone luchtbevochtiger houdt de luchtvochtigheid steeds op een aangenaam niveau.

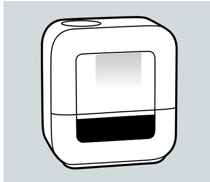
De BONECO U700 werkt volautomatisch. U kunt echter alle instellingen aan uw wensen en voorkeuren aanpassen. In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe u uw eigen ideale klimaat kunt creëren.

WETENSWAARDIGHEDEN OVER LUCHTVOCHTIGHEID
Een goede luchtvochtigheid is van groot belang voor onze gezondheid. Een droge binnenlucht leidt in de winter tot een gebarsten en jeukende huid. Ogen en hals voelen zich droog aan, het welbevinden neemt duidelijk af. Dat geldt niet alleen voor volwassenen, maar zeker ook voor baby's, peuters en zelfs huisdieren. Droge slijmvliezen maken ons in de winter ook vatbaarder voor verkoudheden en andere infecties.

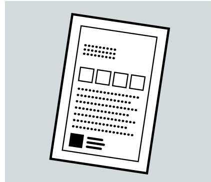
Met de BONECO U700 behoren deze problemen tot het verleden. Zijn intelligente besturing houdt de luchtvochtigheid steeds op het ideale niveau – zelfs in grote ruimten met een oppervlak tot 80 vierkante meter.

U zal niet meer zonder uw nieuw verkregen comfort willen.

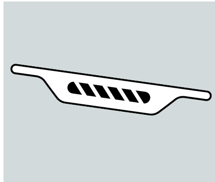
LEVERINGSOMVANG



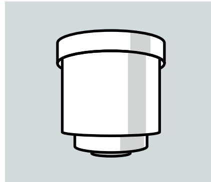
BONECO U700



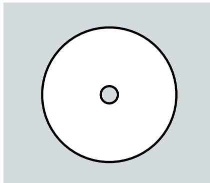
Ontkalkingspoeder “CalcOff”



Ionic Silver Stick® A7017



Ontkalkingspatroon A7531



Cd met gebruiksaanwijzingen in andere talen

DE JUISTE STANDPLAATS

DE JUISTE STANDPLAATS
De BONECO U700 geeft per uur meer dan een halve liter water in de lucht af. Daarom is het van belang dat het apparaat op de juiste plaats wordt neergezet.

⚠ Plaats de BONECO U700 niet direct op de vloer, omdat de vochtigheid van de nevel het vloeroppervlak kan beschadigen, bijvoorbeeld bij parket of gevoelige vloerbedekking.

- Let erop dat er tussen het apparaat en de dichtstbijzijnde muur nog ca. 30 cm ruimte is.

- Richt de nevel niet op muren, planten, meubelstukken of andere voorwerpen, om schade door het condenserende water te voorkomen. Houd een afstand van ten minste 50 cm aan.

nl

VOORBEREIDING VAN DE ONTKALKINGSPATROON

ONTKALKINGSPATROON VOORBEREIDEN

De BONECO U700 wordt geleverd met de ontkalkingspatroon A7531. Vóór het gebruik van de ontkalkingspatroon moet deze 24 uur lang in water worden ondergedompeld, zodat het granulaat in de patroon optimaal zijn werk kan doen.

1. Schroef de patroon uit het apparaat.



2. Schroef het blauwe deksel van het waterreservoir los.



3. Leg de patroon 24 uur lang in een kom met koud leidingwater. De patroon moet helemaal onder water zijn.



4. Schroef het blauwe deksel van het waterreservoir op de patroon.

5. Schroef de patroon in de BONECO U700.

6. Ga verder op bladzijde 91 van deze gebruiksaanwijzing.

ONTKALKINGSPATROON VERVANGEN

De patroon moet elke 2 à 3 maanden worden vervangen. Bij een zeer hoge waterhardheid is het mogelijk dat de patroon eerder moet worden vervangen. Witte neerslag rondom het apparaat duidt erop dat de patroon verbruikt is. Een nieuwe patroon is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze onlineshop op het adres **www.shop.boneco.com**

1. Schroef het blauwe deksel van het waterreservoir los en gooi de patroon samen met het normale huisafval weg.

2. Leg de nieuwe patroon gedurende 24 uur in een kom met water zoals links beschreven.

3. Schroef het blauwe deksel van het waterreservoir op de nieuwe patroon.

4. Schroef de patroon in de BONECO U700.

nl

INGEBRUIKNAME EN UITSCHAKELEN



Vul het waterreservoir met koud leidingwater.



Steek de stekker in het stopcontact.



Druk op ⏻ om de BONECO U700 in te schakelen.



Richt de nevel in de open ruimte.



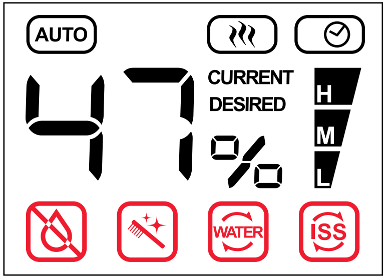
Druk eenmaal kort op ⏻ om het blauwe sfeerlicht uit te schakelen.



Druk nogmaals op ⏻ om de BONECO U700 helemaal uit te schakelen.

nl

WEERGAVEN OP HET DISPLAY

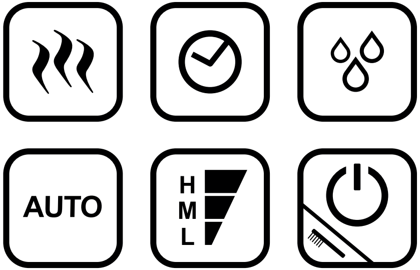


Overzicht van alle weergaven die op het display kunnen verschijnen

Symbool	Betekenis	
47%	Actuele of gewenste luchtvochtigheid	94
AUTO	Volautomatische werking	94
	Verwarming geactiveerd	95
	Timer actief	96
CURRENT	Waarde geeft actuele luchtvochtigheid aan	94
DESIRED	Waarde geeft gewenste luchtvochtigheid aan	94

Symbool	Vereiste actie	
	Water bijvullen	97
	Water in apparaat verversen	97
	Ionic Silver Stick® vervangen	99
	Reiniging noodzakelijk	98

TOETSENVELD



Toetsenveld op het apparaat

Symbool	Functie	i
	Verwarming in-/uitschakelen	95
	Timer-functie oproepen	96
	Luchtvochtigheid wijzigen	94
	Auto-modus	94
	Vermogen regelen	94
	Apparaat in- en uitschakelen / reiniging starten	98

nl

LUCHTVOCHTIGHEID EN VERNEVELAAR

INSTELLINGEN OPSLAAN

De BONECO U700 slaat alle instellingen op wanneer u het apparaat uitschakelt. Als de voedingsspanning van het apparaat echter enkele seconden onderbroken is geweest, start het apparaat in de bedrijfsstand **AUTO**.

AUTO-MODUS

In de **AUTO**-modus wordt de bevochtiging automatisch geregeld en de luchtvochtigheid ingesteld op 50%. De **AUTO**-modus wordt verlaten wanneer de luchtvochtigheid of de vernevelaar handmatig wordt geregeld.

Om de **AUTO**-modus opnieuw te activeren, moet eenmaal op het symbool [AUTO] worden gedrukt.

De verwarming kan in- of uitgeschakeld worden zonder dat het apparaat de **AUTO**-modus verlaat. Ook bij timer-instellingen blijft de **AUTO**-modus actief.

LUCHTVOCHTIGHEID REGELEN

De luchtvochtigheid kan worden ingesteld op een waarde tussen 30% en 70%. Bij de instelling "Co" (voor "Continuous") werkt de vernevelaar ongeacht de gemeten luchtvochtigheid. De vernevelaar schakelt pas uit wanneer het waterreservoir leeg is of het apparaat wordt uitgeschakeld.

1. Druk op het symbool . De weergave van de actuele luchtvochtigheid knippert.

2. Terwijl de weergave knippert druk opnieuw op het symbool tot de gewenste luchtvochtigheid is ingesteld.

Na enkele seconden wordt de waarde overgenomen. De weergave knippert niet meer.

VERMOGEN REGELEN

1. Druk meerdere keren op het symbool tot de gewenste stand op het display wordt weergegeven.

Het symbool op het display geeft aan welke van de drie standen (laag/middel/hoog) is gekozen:



COMFORTFUNCTIES EN SFEERLICHT

VERWARMING IN- EN UITSCHAKELEN

De BONECO U700 is uitgerust met een inschakelbare verwarming. Deze verwarmt de uitstromende nevel tot ca. 35 °C, zodat de kamertemperatuur aangenaam blijft.

Het duurt enkele minuten tot de verwarming haar volle vermogen heeft bereikt.

1. Druk eenmaal op het symbool om de verwarming in of uit te schakelen.

SFEERLICHT UITSCHAKELEN

Het uitschakelen van de BONECO U700 vindt in twee stappen plaats (zie bladzijde 91).

1. Druk eenmaal kort op de toets om het blauwe sfeerlicht uit te schakelen. Het apparaat blijft gewoon werken.

2. Druk nogmaals op de toets om de BONECO U700 in de stand-by-modus te zetten. Nu wordt de lucht niet meer bevochtigd. Het display gaat uit.

In donkere omgevingen (bijvoorbeeld 's nachts in de slaapkamer) wordt de lichtsterkte van het display automatisch verminderd. Voor een ongestoorde nachtrust hoeft u dus alleen het sfeerlicht uit te schakelen.

GEURSTOFHOUDER

In de geurstofhouder aan de achterkant van de BONECO U700 kunnen in de handel verkrijgbare geurstoffen worden gedaan.

1. Druk kort op de geurstofhouder om de schuiflade te ontgrendelen.



⚠ Doe de geurstoffen nooit direct in het waterreservoir of de waterbak; de BONECO U700 raakt hierdoor beschadigd en de garantie vervalt!

TIMER-FUNCTIES

Met de timer-functie kunt u vastleggen hoelang de BONECO U700 moet werken voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld (OFF-timer).

U kunt ook vastleggen na welke tijd het apparaat automatisch moet worden ingeschakeld (ON-timer). Gebruik deze functie bijvoorbeeld om de BONECO U700 vóór uw thuiskomst in te schakelen, zodat u thuis een optimaal klimaat kunt verwachten.

OFF-TIMER INSTELLEN

1. Schakel de BONECO U700 in.

2. Kies de gewenste instellingen.

3. Druk meerdere keren op het symbool ⏲ tot de gewenste werkingstijd wordt weergegeven.

Na het verstrijken van de ingestelde werkingstijd wordt de BONECO U700 uitgeschakeld.

4. Om de OFF-timer voortijdig te deactiveren, schakel de BONECO U700 uit en desgewenst weer in.

ON-TIMER INSTELLEN

1. Schakel de BONECO U700 uit.

2. Druk meerdere keren op het symbool ⏲ tot de gewenste stand-by-tijd wordt weergegeven.

De BONECO U700 wordt na het verstrijken van de ingestelde stand-by-tijd ingeschakeld en werkt met de gekozen instellingen.

3. Om de ON-timer voortijdig te deactiveren, schakel de BONECO U700 in en desgewenst weer uit.

REINIGING EN ONDERHOUD

ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

Naarmate het apparaat wordt gebruikt neemt de werking van de Ionic Silver Stick® af, waardoor er kalkafzetting ontstaat op de onderdelen binnenin de BONECO U700. Bedorven water kan bovendien leiden tot een verslechterde hygiëne en een onaangename geur. Regelmatig onderhoud en reiniging is daarom essentieel voor een hygiënische en storingvrije werking.

De aanbevolen reinigings- en onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de lucht- en waterkwaliteit alsmede de gebruiksduur.

Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

⚠ Vóór elke reiniging moet de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.

Interval	Handeling
Dagelijks	Waterpeil controleren; zo nodig water bijvullen
Vanaf 3 dagen zonder te gebruiken	BONECO U700 leegmaken en reinigen
Elke 2 weken	Waterbak en waterreservoir reinigen
Jaarlijks	Ionic Silver Stick® vervangen

nl

ONTKALKEN

REINIGINGSFUNCTIE

De BONECO U700 beschikt over een ontkalkingsfunctie. U hebt alleen een zakje BONECO CalcOff nodig. Eén zakje CalcOff wordt bij het apparaat geleverd. Meer zakjes CalcOff zijn te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze webshop op het adres **www.shop.boneco.com**.

Als dit symbool op de BONECO U700 wordt weergegeven, moet het apparaat worden ontkalkt:



HANDELWIJZE

Tijdens het ontkalken wordt het water door de verwarming telkens 5 minuten lang verwarmd en gedurende 25 minuten met rust gelaten. Dit gaat zo door tot de reinigingstijd verstreken is. De reinigingstijd kan worden ingesteld op een waarde tussen 1 en 4 uur. In principe geldt: hoe langer de reinigingstijd, des te beter de resultaten.

APPARAAT ONTKALKEN

1. Schakel de BONECO U700 uit.

2. Maak de waterbak en het waterreservoir leeg.

3. Verwijder de Ionic Silver Stick® en de ontkalkingspatroon.

4. Meng 1 zakje CalcOff met 1 liter water en giet het mengsel in de waterreservoir.

5. Plaats het waterreservoir op het onderste deel van het apparaat.

6. Druk 3 seconden lang op het symbool . Het ontkalkingsproces begint.

7. Druk meerdere keren op het symbool om de gewenste reinigingstijd in te stellen. De reinigingstijd wordt in stappen van 1 uur verhoogd (max. 4 uur).

Op het display knippert het symbool van de reinigingsmodus. Na het verstrijken van de reinigingstijd wordt de BONECO U700 automatisch uitgeschakeld.

8. Maak de waterbak leeg en vul het waterreservoir met leidingwater.

Het reinigingssymbool gaat uit. De BONECO U700 is weer gereed voor gebruik.

KALKRESTEN VERWIJDEREN

Hardnekkige kalkresten op het membraan kunnen met de gele borstel worden verwijderd. De borstel zit binnenin de BONECO U700.



⚠ Gebruik voor het reinigen van het membraan nooit scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen. De BONECO U700 kan hierdoor beschadigd raken. Schade die het gevolg is van het gebruik van scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen is uitgesloten van de garantie!

IONIC SILVER STICK® VERVANGEN

WERKWIJZE

De Ionic Silver Stick® voorkomt dat bacteriën in het water zich vermenigvuldigen en levert hiermee een belangrijke bijdrage aan de hygiëne en het welbevinden. De Ionic Silver Stick® is eveneens aan slijtage onderhevig en moet daarom regelmatig worden vervangen.

Als op het display het volgende symbool verschijnt, moet de Ionic Silver Stick® worden vervangen:



IONIC SILVER STICK® VERVANGEN

1. Verwijder het waterreservoir.

2. Verwijder de verbruikte Ionic Silver Stick® en gooi deze samen met het normale huisafval weg.



3. Plaats de nieuwe Ionic Silver Stick®.

4. Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt. Het symbool op het display (zie linkerkolom) verdwijnt.

VERVANGING

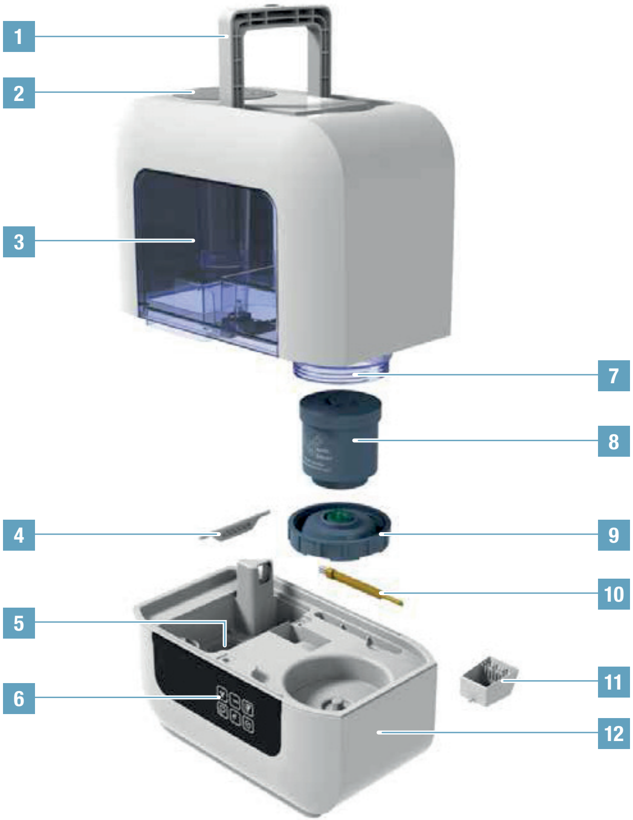
De Ionic Silver Stick® wordt bij de BONECO U700 geleverd. Een nieuwe stick is te verkrijgen bij uw BONECO-dealer of in onze webshop op het adres **www.shop.boneco.com**.

BRUGSANVISNING
BONECO U700

INDHOLDSFORTEGNELSE

da

DELENE OG DERES BENÆVNELSE



1 Vandtankens hank
2 Åbning til forstøver
3 Vandtank
4 Ionic Silver Stick®
5 Membran
6 Touch-display
7 Åbning til afkalkningspatron
8 Afkalkningspatron
9 Låg til vandbeholder
10 Rengøringsbørste
11 Aromafag
12 BONECO U700

TEKNISKE DATA

Tekniske data	
Netspænding	230 V / 50 Hz
Effektforbrug	45 W / 180 W*
Befugtningsydelse	op til 600 g/h*
Egnede rumstørrelser	op til 80 m^2
Vandbeholderkapacitet	9 Liter
Mål L×B×H	325×190×360 mm
Vægt (tom)	4.6 kg
Lydniveau ved drift	<25 dB(A)

* ved drift med forvarme

da

INDLEDNING

Vi ønsker dig tillykke med anskaffelsen af din BONECO U700. Den effektive ultralydsforstøver holder altid luftfugtigheden på et behageligt niveau.

BONECO U700 er konstrueret til ukompliceret, fuldautomatisk drift. Samtlige egenskaber kan dog tilpasses efter dine præferencer og krav. Denne vejledning forklarer, hvordan du selv kan skabe et indeklima, der giver velvære.

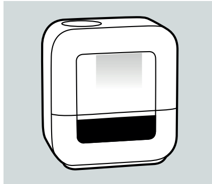
VÆRD AT VIDE OM LUFTFUGTIGHED

Den rigtige luftfugtighed er af stor betydning for vores helbred. Tør indeluft giver om vinteren revnet og kløende hud. Man føler tørhed i øjne og hals, og det påvirker ens velbefindende meget. Det gælder ikke kun voksne, men i særdeleshed spædbørn, mindre børn og endda husdyr. Tørre slimhinder gør os om vinteren også mere modtagelige for forkølelser og andre infektioner.

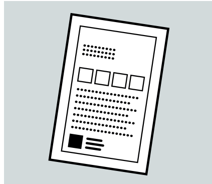
Med BONECO U700 er det slut med disse problemer. Dens intelligente automatik holder konstant luftfugtigheden på det ideelle niveau – selv i større rum med et areal på op til 80 kvadratmeter.

Du vil ikke længere undvære den komfort, du netop har opnået.

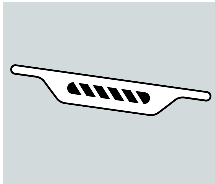
LEVEREDE DELE



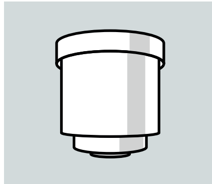
BONECO U700



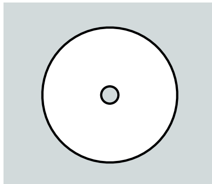
Afkalkningspulver «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Afkalkningspatron A7531



CD med vejledninger på flere sprog

DEN RIGTIGE PLACERING

DEN RIGTIGE PLACERING
BONECO U700 afgiver mere end en halv liter vand til luften hver time. Derfor er det vigtigt at stille apparatet det rigtige sted.

⚠ Stil ikke BONECO U700 direkte på gulvet, da fugten i tågen kan beskadige overfladen, f.eks. parketgulve eller sarte tæpper.

- Sørg for, at apparatet står ca. 30 centimeter fra den nærmeste væg.

- Ret ikke tågen mod vægge, planter, møbelstykker eller andre genstande for at undgå skader på grund af det kondenserende vand. Hold en afstand på mindst 50 cm.

da

FORBEREDELSE AF AFKALKNINGSPATRON

FORBEREDE AFKALKNINGSPATRON

BONECO U700 leveres med afkalkningspatronen A7531. Granulatet i patronen skal før ibrugtagningen lægges i blød i 24 timer for at kunne udfolde sin maksimale virkning.

1. Skru patronen ud af apparatet.



2. Skru det blå vandbeholderdæksel af.



3. Læg patronen med dækslet i en husholdningsbeholder med koldt ledningsvand i 24 timer. Patronen skal være helt dækket af vand.



4. Skru det blå vandbeholderdækslet på den nye, udblødte patron.
5. Skru patronen tilbage i BONECO U700.
6. Fortsæt med vejledningen på side 107.

UDSKIFTNING AF AFKALKNINGSPATRON

Patronen skal udskiftes hver 2. til 3. måned. Ved meget hårdt vand kan hyppigere udskiftninger være nødvendige. Hvid nedbør omkring apparatet er et sikkert tegn på, at patronen er brugt op. Nye komponenter kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen **www.shop.boneco.com**

1. Skru det blå vandbeholderdæksel af, og bortskaf patronen sammen med det almindelige husholdningsaffald.
2. Læg patronen i blød i 24 timer som beskrevet til venstre.
3. Skru det blå vandbeholderdækslet på den nye, udblødte patron.
4. Indsæt patronen i BONECO U700.

IBRUGTAGNING OG SLUKNING



Fyld tanken med koldt ledningsvand.



Sæt netledningens stik i stikkontakten.



Tryk kort på ⏻ for at starte BONECO U700.



Ret tågen mod det åbne rum.

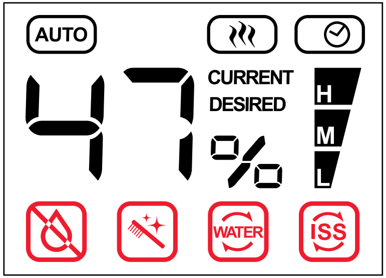


Tryk en gang kort på ⏻ for at slukke det blå stemningslys.



Tryk igen kort på ⏻ for at slukke BONECO U700 helt.

VISNINGER PÅ DISPLAYET

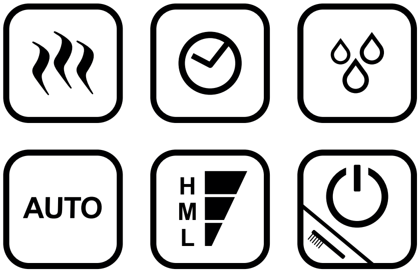


Oversigt over alle visninger på displayet

Symbol	Betydning	i
47%	Aktuel eller ønsket luftfugtighed	110
AUTO	Fuldautomatisk drift	110
	Varme aktiveret	111
	Timer aktiv	112
CURRENT	Værdien viser den aktuelle luftfugtighed	110
DESIRED	Værdien viser den ønskede luftfugtighed	110

Symbol	Nødvendig handling	i
	Efterfyld vand	113
WATER	Udskift vandet i apparatet	113
iSS	Udskift Ionic Silver Stick®	115
	Rengøring nødvendig	114

TASTEFELT



Tastefelt på apparatet

Symbol	Funktion	i
	Varme til/fra	111
	Aktivering af timerfunktion	112
	Ændring af luftfugtighed	110
	Automatik-tilstand	110
	Regulering af effekt	110
	Tænd/sluk apparat / start af rensning	114

da

LUFTFUGTIGHED OG FORSTØVER

LAGRING AF INDSTILLINGER

BONECO U700 lagrer de sidst anvendte indstillinger, når den slukkes. Hvis apparatets netstik tages ud i nogle sekunder, starter det altid i driftstypen **AUTO**.

AUTO-TILSTAND

I **AUTO**-tilstanden reguleres befugtningen automatisk, og luftfugtigheden indstilles til 50%. Så længe luftfugtigheden eller forstøveren imidlertid styres manuelt, forlades **AUTO**-tilstanden.

For igen at aktivere **AUTO**-tilstanden skal du trykke en gang på symbolet AUTO.

Varmen kan slås til eller fra, uden at apparatet forlader **AUTO**-tilstanden. Også ved timer-indstillinger forbliver **AUTO**-tilstanden aktiv.

REGULERING AF LUFTFUGTIGHEDEN

Luftfugtigheden kan indstilles mellem 30% og 70%. I indstillingen «Co» (for «Continuous») arbejder forstøveren uagtet den målte luftfugtighed – den slukkes altså først, når tanken er tom, eller apparatet slukkes.

1. Tryk kort på symbolet . Visningen af den aktuelle luftfugtighed blinker.

2. Mens visningen blinker, skal du igen trykke på symbolet , til den ønskede luftfugtighed er indstillet.

Efter nogle sekunder overtages værdien. Visningen blinker ikke mere.

REGULERING AF EFFEKT

1. Tryk flere gange på symbolet , til det ønskede trin vises på displayet.

Symbolet på displayet angiver, hvilket af de tre trin (lav/middel/høj) der er valgt:



KOMFORT-FUNKTIONER OG STEMNINGSLYS

VARME TIL/FRA
BONECO U700 er udstyret med en aktiverbar varmefunktion. Den opvarmer den udstrømmende tåge til ca. 35 °C, så rumtemperaturen fortsat er behagelig.

Der går nogle minutter, før varmefunktionen har nået sin fulde effekt.

1. Tryk en gang på symbolet for at slå varmen til eller fra.

SLUKNING AF STEMNINGSLYS
BONECO U700 slukkes i en totrins proces (se side 107).

1. Tryk en gang kort på tasten for at slukke det blå stemningslys. Apparatet er dog stadig tændt.

2. Tryk igen på tasten for at sætte BONECO U700 i standby-tilstand. Nu befugtes luften ikke længere, og displayet slukkes.

I mørke omgivelser (f.eks. om natten i soveværelset) reduceres displayets lysstyrke automatisk. For at kunne sove uforstyrret er det altså tilstrækkeligt at slukke stemningslyset.

AROMAFAG
I aromafaget på bagsiden af BONECO U700 kan du tilsætte gængse aromastoffer til luftbefugtere.

1. Tryk kort på aromafaget for at frigøre skuffen.



⚠ Tilsæt aldrig aromastofferne direkte i vandtanken eller i vandkarret; derved beskadiges BONECO U700, og garantien bortfalder!

da

TIMER-FUNKTIONER

Med timerfunktionen kan du fastlægge, hvor længe BONECO U700 skal køre, før den slukkes automatisk (OFF-timer).

Alternativt kan du fastlægge, efter hvor lang tid apparatet skal tændes automatisk (ON-timer). Denne funktion kan f.eks. benyttes til at aktivere BONECO U700, før du kommer hjem, så der venter dig et optimalt indeklima.

INDSTILLING AF OFF-TIMER

1. Tænd BONECO U700.
2. Vælg de ønskede indstillinger.
3. Tryk flere gange på symbolet ⏲ til den ønskede drifts-tid vises.

BONECO U700 kører nu i den angivne tid og slukkes derefter.

4. For at deaktivere OFF-timeren før tiden kan du slukke BONECO U700 og tænde den igen efter behov.

INDSTILLING AF ON-TIMER

1. Sluk BONECO U700.
2. Tryk flere gange på symbolet ⏲, til den ønskede standby-tid vises.

BONECO U700 tændes efter udløbet af den definerede tid og arbejder med de valgte indstillinger.

3. For at deaktivere ON-timeren før tiden kan du tænde BONECO U700 og slukke den igen efter behov.

RENGØRING OG PLEJE

PLEJEANVISNINGER

Med tiltagende driftstid aftager effekten af Ionic Silver Stick®, og de indvendige komponenter i BONECO U700 kalker til. Gammelt vand kan desuden forringe hygiejnen og forårsage en ubehagelig lugt. Regelmæssig vedligeholdelse og rengøring er derfor en forudsætning for en hygiejnisk og fejlfri drift.

De anbefalede rengørings- og vedligeholdelsesintervaller varierer med luft- og vandkvaliteten samt driftstiden.

Brug en blød, fugtig klud til den udvendige rengøring.

⚠ Før rengøring skal netkablet altid tages ud af stikkontakten.

Interval	Aktivitet
Dagligt	Kontrollér vandstanden, og efterfyld om nødvendigt med vand
Fra 3 dage uden drift	Tøm og rengør BONECO U700
Hver 2. uge	Rengør vandkar og vandtank
Årligt	Udskift Ionic Silver Stick®

da

AFKALKNING

RENGØRINGSFUNKTION

BONECO U700 er udstyret med en afkalkningsfunktion. Du skal blot bruge en pose BONECO CalcOff. En sådan pose medfølger ved køb af apparatet. Flere CalcOff-poser kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen **www.shop.boneco.com**.

BONECO U700 viser med dette symbol, at en afkalkning er nødvendig:

ARBEJDSMÅDE

Under afkalkningen opvarmes vandet via varmefunktionen i 5 minutter, hvorefter der er pause i 25 minutter. Dette forløb gentages, til rengøringstiden er udløbet. Rengøringstiden kan indstilles mellem 1 og 4 timer. Som hovedregel gælder følgende: Jo længere rengøringsprocessen varer, desto bedre bliver resultaterne.

AFKALKNING AF APPARATET

1. Sluk BONECO U700.
2. Tøm vandkarret og vandtanken.
3. Fjern Ionic Silver Stick® og afkalkningspatron.
4. Rør 1 pose CalcOff ud i 1 liter vand, og hæld blandingen i vandbeholderen.
5. Sæt vandbeholderen tilbage i basen af enheden.
6. Tryk på symbolet i 3 sekunder. Afkalkningen begynder.
7. Tryk flere gange kort på symbolet for at indstille den ønskede rengøringstid. Rengøringstiden forøges timevis (maks. 4 timer).

På displayet blinker symbolet for rengøringstilstanden. Efter udløbet af rengøringstiden slukkes BONECO U700 automatisk.

8. Tøm vandkarret, og fyld vandtanken med ledningsvand.

Rengøringssymbolet forsvinder. BONECO U700 er igen klar til brug.

FJERNELSE AF KALKRESTER

Vanskelige kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børste, der er anbragt inde i BONECO U700.



Brug aldrig skarpe genstande eller aggressive rengøringsmidler til rengøring af membranen; derved kan BONECO U700 blive beskadiget, og garantien bortfalder!

UDSKIFTNING AF IONIC SILVER STICK®

FUNKTIONSMÅDE

Ionic Silver Stick® forhindrer bakterievækst i vandet og yder dermed et vigtigt bidrag til hygiejnen og dit velbefindende. Også Ionic Silver Stick® slides med tiden og skal udskiftes jævnligt.

En forestående udskiftning af Ionic Silver Stick® signaleres på displayet med dette symbol:



UDSKIFTNING AF IONIC SILVER STICK®

1. Tag vandtanken af.

2. Tag den udtjente Ionic Silver Stick® ud, og bortskaf den med det ordinære husholdningsaffald.



3. Sæt den nye Ionic Silver Stick® i.

4. Hold tasten inde i 2 sekunder for at slette henvisningssymbolet (se venstre spalte).

UDSKIFTNING

Ionic Silver Stick® medfølger ved køb af BONECO U700. Nye komponenter kan købes hos din BONECO-forhandler eller i vores webshop på adressen: **www.shop.boneco.com**.

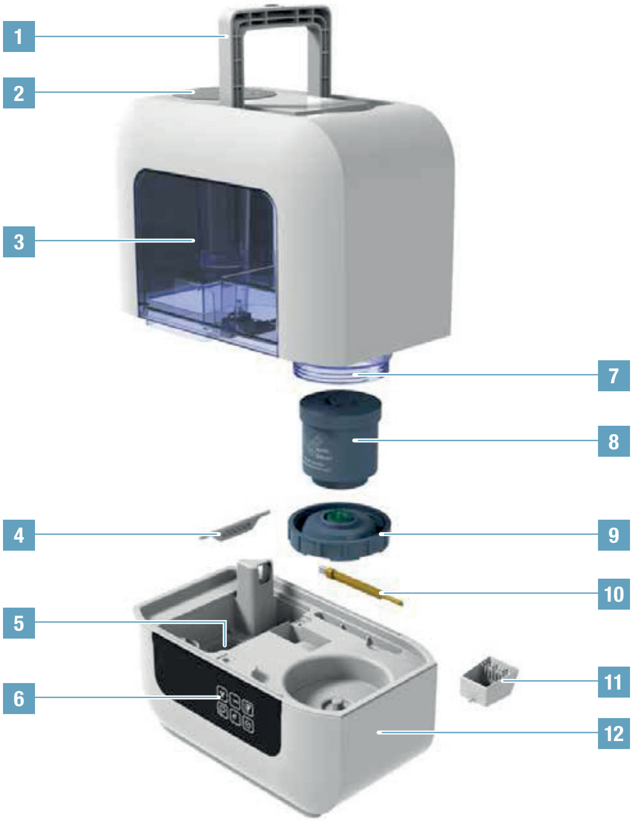
BRUKSANVISNING
BONECO U700

no

INNHOLDSFORTEGNELSE

no

OVERSIKT OG NAVN PÅ DELENE



1 Håndtak til vanntank
2 Åpning til forstøver
3 Vanntank
4 Ionic Silver Stick®
5 Membran
6 Berøringsdisplay
7 Åpning for avkalkningspatron
8 Avkalkningspatron
9 Vanntanklokk
10 Rengjøringsbørste
11 Aromaskuff
12 BONECO U700

TEKNISKE DATA

Tekniske data	
Nettspenning	230 V / 50 Hz
Effektopptak	45 W / 180 W*
Luftfuktighetsytelse	inntil 600 g/h*
Passende romstørrelse	inntil 80 m^2
Væskekapasitet	9 l
Dimensjoner L×B×H	325×190×360 mm
Vekt (tom)	4.6 kg
Støynivå under bruk	<25 dB(A)

* ved bruk ved forvarming

INNLEDNING

Til lykke med kjøpet av din nye BONECO U700. Den kraftige ultralydforstøveren sørger for at luftfuktigheten alltid holder seg på et behagelig nivå.

BONECO U700 er konstruert for ukomplisert, helautomatisk drift. Du kan likevel tilpasse funksjonene etter dine behov og ønsker. Denne veiledningen viser deg hvordan du kan skape et godt inneklima.

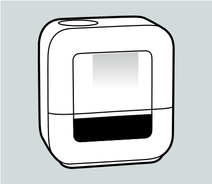
NYTTIG INFORMASJON OM LUFTFUKTIGHET

Riktig luftfuktighet har mye å si vår helse. På vinteren fører tørr romluft til sprukken, kløende hud. Øynene og halsen føles tørre, og den generelle velværefølelsen reduseres. Dette gjelder ikke bare for voksne, men også ikke minst for spedbarn, småbarn og til og med husdyr. Tørre slimhinner gjør oss også mer utsatt for sykdommer og infeksjoner på vinteren.

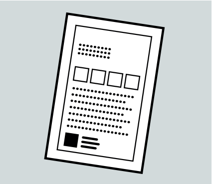
Med BONECO U700 hører disse problemene fortiden til. Den intelligente automatikken holder luftfuktigheten konstant på ideelt nivå – selv i store rom med arealer på inntil 80 kvadratmeter.

En nyanskaffet komfort du nødig vil unnvære.

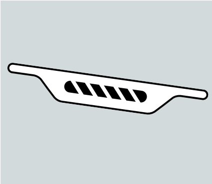
I DENNE PAKKEN



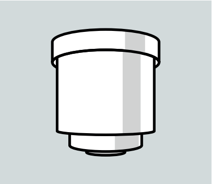
BONECO U700



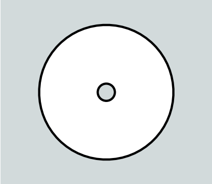
Avkalkningspulver «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Avkalkningspatron A7531



CD med veiledning på flere språk

RIKTIG PLASSERING

RIKTIG PLASSERING
BONECO U700 sender over en halv liter vann i timen ut i luften. Derfor er det viktig at apparatet plasseres på et egnet sted.

⚠ Ikke sett BONECO U700 rett på gulvet ettersom fuktigheten fra tåken kan skade overflaten, f.eks. parkett eller ømfintlige tepper.

- Pass på at apparatet står ca. 30 centimeter fra nærmeste vegg.

- For å unngå skader på grunn av det kondenserende vannet må du ikke la tåken gå rett inn i vegger, planter, møbler eller andre gjenstander. La det være en avstand på minst 50 cm.

no

KLARGJØRING AV AVKALKNINGSPATRON

KLARGJØRE AVKALKNINGSPATRONEN

BONECO U700 leveres med avkalkningspatron A7531. Granulatet i patronen må ligge i vann i hele 24 timer før bruk for at det skal kunne gi maksimal virkning.

1. Skru patronen ut av apparatet.



2. Skru av det blå vanntanklokket.



3. Legg patronen i et kar med kaldt springvann og la den ligge der i 24 timer. Patronen må være fullstendig dekket av vann.



4. Skru det blå vanntanklokket på den våte patronen.

5. Skru patronen inn i BONECO U700 igjen.

6. Følg så veiledningen på side 123.

SKIFTE UT AVKALKNINGSPATRONEN

Patronen må skiftes ut hver 2. til 3. måned. Dersom vannet som benyttes, er svært hardt, kan det bli nødvendig å skifte den ut enda tidligere. Hvitt nedfall rundt apparatet er en sikker indikasjon på at patronen er oppbrukt. Du får kjøpt en ny hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på **www.shop.boneco.com.**

1. Skru av det blå vanntanklokket og kast patronen i husholdningsavfallet.

2. La den nye patronen ligge 24 timer i vann, som beskrevet til venstre.

3. Skru det blå vanntanklokket på den nye, våte patronen.

4. Sett patronen inn i BONECO U700.

TA I BRUK OG SLÅ AV APPARATET

1



Fyll tanken med kaldt vann fra springen.

2



Sett ledningen i stikkontakten.

3



Trykk lett på ⏻ for å slå på BONECO U700.

4



La tåken gå ut i åpent rom.

5



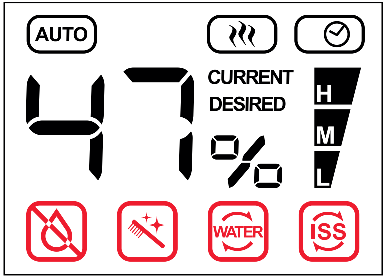
Trykk en gang på ⏻ for å slå av det blå stemnings-lyset.

6



Trykk en gang til på ⏻ for å slå BONECO U700 helt av.

INDIKASJONER I DISPLAYET

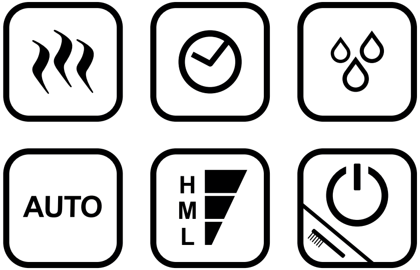


Oversikt over alle indikasjoner i displayet

Symbol	Betydning	i
47%	Gjeldende eller ønsket luftfuktighet	126
AUTO	Helautomatisk drift	126
	Varme aktivert	127
	Tidsur aktivt	128
CURRENT	Verdien viser gjeldende luftfuktighet	126
DESIRED	Verdien viser ønsket luftfuktighet	126

Symbol	Nødvendig handling	i
	Etterfyll vann	129
WATER	Skift vannet i apparatet	129
iSS	Bytte Ionic Silver Stick®	131
	Rengjøring nødvendig	130

TASTATUR



Tastatur på apparatet

Symbol	Funksjon	
	Slå varme på/av	127
	Hente opp tidsur-funksjon	128
	Endre luftfuktighet	126
	Automatisk modus	126
	Regulere ytelsen	126
	Slå apparatet på og av / starte rengjøring	130

no

LUFTFUKTIGHET OG FORSTØVER

LAGRE INNSTILLINGER

BONECO U700 lagrer de sist brukte innstillingene når den slås av. Men dersom apparatet kobles fra strømnettet noen sekunder, starter det alltid i driftstypen **AUTO**.

AUTO-MODUS

I **AUTO**-modus reguleres befuktningen automatisk, og luftfuktigheten stilles inn på 50 %. Men så fort luftfuktigheten eller forstøveren styres manuelt, går apparatet ut av **AUTO**-modus.

For å aktivere **AUTO**-modus på nytt trykker du en gang på symbolet AUTO.

Varmen kan slås på eller av uten at apparatet går ut av **AUTO**-modus. Selv når tidsuret er stilt inn, vil **AUTO**-modus fortsatt være aktiv.

REGULERE LUFTFUKTIGHETEN

Luftfuktigheten kan stilles inn mellom 30 % og 70 %. I innstillingen «Co» (for «Continuous») går forstøveren uavhengig av den målte luftfuktigheten – den slås ikke av før tanken er tom eller apparatet slås av.

1. Trykk på symbolet . Indikatoren for gjeldende luftfuktighet blinker.

2. Mens indikatoren blinker, trykker du på symbolet igjen til ønsket luftfuktighet er stilt inn.

Etter noen sekunder gjøres verdien gjeldende. Indikatoren blinker ikke lenger.

REGULERE YTELSEN

1. Trykk gjentatte ganger på symbol til ønsket trinn vises på displayet.

Symbolet på displayet viser hvilket av de tre trinnene (lavt/middels/høyt) som har blitt valgt:



KOMFORTFUNKSJONER OG STEMNINGSLYS

SLÅ VARME PÅ OG AV

BONECO U700 er utstyrt med en oppvarmingsinnretning som kan kobles inn. Den varmer opp tåken til ca. 35 °C før den slippes ut, slik at temperaturen i rommet holdes på et behagelig nivå.

Det tar noen minutter før full varme er nådd.

1. Trykk en gang på symbol for å slå varmen på eller av.

SLÅ AV STEMNINGSLYS

BONECO U700 slås av i en totrinns prosess (se side 123).

1. Trykk en gang på tasten for å slå av det blå stemningslyset. Merk at apparatet fortsetter å gå.
2. Trykk en gang til på tasten for å sette BONECO U700 i stand-by-modus. Da vil ikke luften fuktes lenger, og displayet slås av.

I mørke omgivelser (for eksempel på soverommet om nattet) reduseres displayets lysstyrke automatisk. Du trenger altså bare å slå av stemningslyset for å få sove uforstyrret.

AROMASKUFF

I aromaskuffen på baksiden av BONECO U700 kan du tilsette vanlige aromamidler for luftfuktere.

1. Trykk på aromaskuffen for å låse den opp.



Du må aldri ha aromastoffer rett i vanntanken eller i vannkaret; det vil skade BONECO U700, og garantien vil ikke gjelde!

TIDSUR-FUNKSJONER

Med tidsur-funksjonen kan du bestemme hvor lenge BONECO U700 skal stå på før den slår seg av automatisk (OFF-tidsur).

Alternativt kan du bestemme når apparatet skal slås seg på automatisk (ON-tidsur). Bruk for eksempel denne funksjonen for å starte BONECO U700 før du kommer hjem, slik at du kommer hjem til et optimalt inneklima.

STILLE INN OFF-TIDSUR

1. Slå på BONECO U700.

2. Velg de innstillingene du vil ha.

3. Trykk gjentatte ganger på symbol til ønsket driftstid vises.

BONECO U700 er nå slått på i den innstilte tiden og slår seg deretter automatisk av igjen.

4. Du deaktiverer OFF-tidsuret før tiden ved å slå BONECO U700 av og på igjen ved behov.

STILLE INN ON-TIDSUR

1. Slå av BONECO U700.

2. Trykk gjentatte ganger på symbol til ønsket standby-tid vises.

BONECO U700 slår seg da på etter den fastsatte tiden og går med de innstillingene som er valgt.

3. Du deaktiverer ON-tidsuret før tiden ved å slå BONECO U700 på og av igjen ved behov.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

VEDLIKEHOLDSTIPS

Ytelsen til Ionic Silver Stick® avtar etter hvert som brukstiden økes, og de indre komponentene til BONECO U700 forkalkes. Gjenblivende vann kan dessuten ha negativ innvirkning på hygienen og gi ubehagelig lukt. Derfor er regelmessig vedlikehold og rengjøring av produktet en forutsetning for hygienisk og problemfri drift.

De anbefalte rengjørings- og vedlikeholdsintervallene varierer i henhold til luft- og vannkvalitet og driftstid.

Bruk en myk, fuktig klut til å rengjøre apparatet på utsiden.

⚠ Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.

Intervall	**Handling**
en gang om dagen	Kontroller vannivået, etterfyll vann ved behov
Fra tre dager uten bruk	Tøm og rengjør BONECO U700
annenhver uke	Rengjør vannkar og vanntank
en gang i året	Skift ut Ionic Silver Stick®

no

AVKALKNING

RENGJØRINGSFUNKSJON

BONECO U700 er utstyrt med en avkalkningsfunksjon. Du trenger kun en pose BONECO CalcOff. Denne posen følger med når du kjøper apparatet. Du får kjøpt nye CalcOff-poser hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på **www.shop.boneco.com**.

BONECO U700 viser at det er tid for avkalkning, med følgende symbol:



PROSESS

Under avkalkingen blir vannet varmet opp av varmeelementet i 5 minutter, etterfulgt av en pause på 25 minutter. Denne prosessen gjentar seg helt til rengjøringstiden er ferdig. Rengjøringstiden kan stilles inn på mellom 1 og 4 timer. I prinsippet gjelder: Jo lenger rengjøringsprosessen pågår, desto bedre blir resultatet.

AVKALKE APPARATET

1. Slå av BONECO U700.
2. Tøm vannkaret og vanntanken.
3. Fjern Ionic Silver Stick® og avkalkningspatronen.
4. Rør 1 pose CalcOff ut i 1 liter vann og hell blandingen i vannkaret.
5. Sett vanntanken tilbake i vanntank.
6. Trykk på symbolet i 3 sekunder. Avkalkningen begynner.
7. Trykk gjentatte ganger på symbol for å stille inn ønsket rengjøringstid. Rengjøringstiden kan økes i timer (maks. 4 timer).

På displayet blinker symbolet for rengjøringsmodus. Når rengjøringstiden er over, slår BONECO U700 seg av automatisk.

8. Tøm vannkaret og fyll vanntanken med springvann.

Rengjøringssymbolet slukker. BONECO U700 er klar til bruk igjen.

FJERNE KALKRESTER

Gjenstridige kalkrester på membranen kan fjernes med den gule børsten som er plassert inne i BONECO U700.



⚠ Du må aldri bruke skarpe gjenstander eller sterke rengjøringsmidler når du rengjører membranen; det kan skade BONECO U700, og garantien vil ikke gjelde!

BYTTE IONIC SILVER STICK®

VIRKEMÅTE

Ionic Silver Stick® hindrer bakterievekst i vannet og bidrar dermed til å sikre kvaliteten og hygienen. Ionic Silver Stick® må også byttes med jevne mellomrom.

I displayet vises dette symbolet når det er på tide å bytte Ionic Silver Stick®:



BYTTE IONIC SILVER STICK®

1. Ta ut vanntanken.

2. Fjern den gamle Ionic Silver Stick® og kast den i restavfallet.



3. Sett inn ny Ionic Silver Stick®.

4. Hold tasten ⏻ inne i 2 sekunder for å slette varselsymbolet (se venstre spalte).

NY DEL

Ionic Silver Stick® følger med når du kjøper BONECO U700. Du får kjøpt en ny hos din BONECO-forhandler eller i vår nettbutikk på **www.shop.boneco.com**.

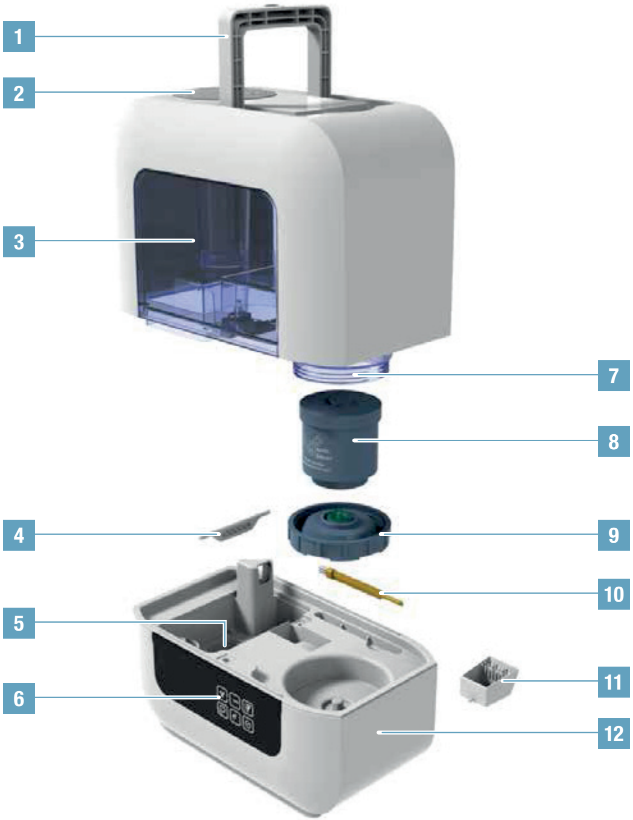
BRUKSANVISNING
BONECO U700

SV

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SV

ÖVERSIKT ÖVER OCH BENÄMNINGAR PÅ DELAR



1 Vattentankens handtag
2 Öppning för nebulisator
3 Vattentank
4 Ionic Silver Stick® ("jonisk silverstav")
5 Membran
6 Pekskärm
7 Öppning för avkalkningspatron
8 Avkalkningspatron
9 Vattenbehållarens lock
10 Rengöringsborste
11 Aromfack
12 BONECO U700

TEKNISKA DATA

Tekniska data	
Nätspänning	230 V / 50 Hz
Effektförbrukning	45 W / 180 W*
Kapacitet	upp till 600 g/h*
Lämplig rumsyta	upp till 80 m^2
Vattenvolym	9 l
Mått l×b×h	325×190×360 mm
Tomvikt	4.6 kg
Ljudnivå	<25 dB(A)

* vid drift med förvärmning

SV

INLEDNING

Vi gratulerar till ditt köp av BONECO U700. Den effektiva ultraljudsnebulisatorn håller alltid luftfuktigheten på en behaglig nivå.

BONECO U700 är konstruerad för enkel, helautomatisk drift. Samtliga egenskaper kan dock anpassas efter dina preferenser och krav. Denna bruksanvisning visar dig hur du skapar ditt eget klimat för bästa välbefinnande.

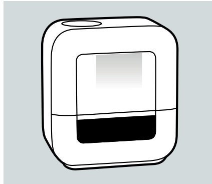
VÄRT ATT VETA OM LUFTFUKTIGHET

Rätt luftfuktighet har stor betydelse för vår hälsa. Torr rumsluft leder på vintern till att huden kliar och spricker. Ögonen och halsen känns torra och välbefinnandet sjunker påtagligt. Det gäller inte bara för vuxna, utan i synnerhet för spädbarn, småbarn och till och med för husdjur. Torra slemhinnor gör att vi vintertid är mer mottagliga för förkylningar och andra infektioner.

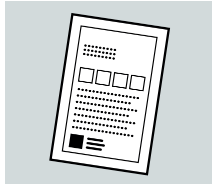
Med BONECO U700 hör dessa problem till det förgångna. Dess intelligenta automatik håller luftfuktigheten konstant på idealnivå – till och med i stora rum med ytor på upp till 80 kvadratmeter.

Du kommer aldrig att vilja vara utan din nyvunna komfort.

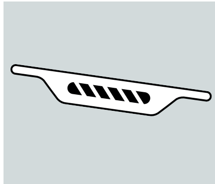
LEVERANSOMFATTNING



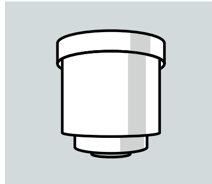
BONECO U700



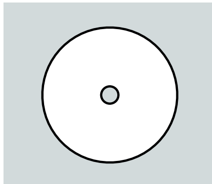
Avkalkningspulver ”CalcOff”



Ionic Silver Stick® A7017



Avkalkningspatron A7531



CD med bruksanvisningar på fler språk

KORREKT UPPSTÄLLNINGSPLATS

KORREKT UPPSTÄLLNINGSPLATS
BONECO U700 avger mer än en halv liter vatten till luften varje timme. Därför är det viktigt att apparaten ställs på rätt plats.

⚠ Ställ inte BONECO U700 direkt på golvet eftersom fukten från dimman kan skada golvytan, t.ex. när det gäller parkett eller känsliga mattor.

- Se till att apparaten står ungefär 30 cm från närmaste vägg.

- Rikta aldrig dimman mot en vägg, möbler eller andra föremål som kan skadas av det kondenserande vattnet. Håll ett avstånd på minst 50 cm.

SV

FÖRBEREDELSE AV AVKALKNINGSPATRONEN

FÖRBEREDA AVKALKNINGSPATRON
BONECO U700 levereras med avkalkningspatronen A7531. Granulatet i den måste ligga i blöt i 24 timmar före idrifttagningen för att dess verkan ska bli optimal.

1. Skruva loss patronen ur apparaten.



2. Skruva av det blå locket till vattentanken.



3. Lägg patronen i ett hushållskärl med kallt kranvatten och låt den ligga i ett dygn. Patronen måste täckas helt av vattnet.



4. Skruva dit det blå vattentanklocket på patronen som har legat i blöt.

5. Skruva tillbaka patronen i BONECO U700.

6. Fortsätt enligt anvisningen på sidan 139.

BYTA AVKALKNINGSPATRON
Patronen måste bytas ut varannan till var tredje månad. Vid mycket hårt vatten kan den behöva bytas ut oftare. En vit fällning runt apparaten är ett säkert tecken på att patronen är förbrukad. En ny patron hittar du hos din BONECO-specialist eller i vår webbshop på **www.shop.boneco.com**

1. Skruva av det blå locket till vattentanken och släng den uttjänta patronen i de vanliga hushållssoporna.

2. Låt den nya patronen ligga i blöt i ett dygn, enligt beskrivningen till vänster.

3. Skruva dit det blå vattentanklocket på den nya patronen som har legat i blöt.

4. Sätt i patronen i BONECO U700.

SV

IDRIFTTAGNING OCH AVSTÄNGNING

1



Fyll tanken med kallt kranvatten.

2



Anslut nätkabeln till eluttaget.

3



Tryck på ⏻ för att slå på BONECO U700.

4



Rikta dimman ut i det öppna rummet.

5



Tryck till på ⏻ för att släcka den blåa stämningsbelysningen.

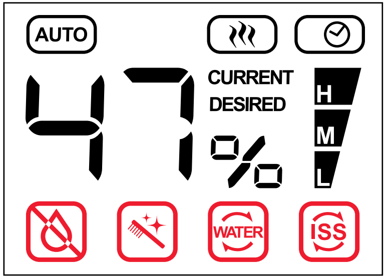
6



Tryck igen på ⏻ för att helt stänga av BONECO U700.

SV

INDIKERINGAR PÅ DISPLAYEN

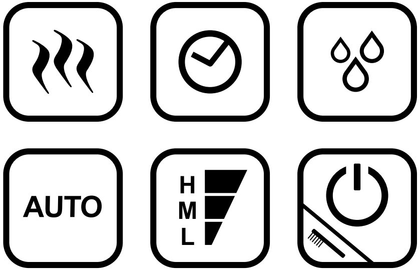


Alla indikeringar på displayen i översikt

Symbol	Betydelse	i
47%	Aktuell eller önskad luftfuktighet	142
AUTO	Helautomatisk drift	142
	Värme aktiverad	143
	Timer aktiv	144
CURRENT	Värdet visar den aktuella luftfuktigheten	142
DESIRED	Värdet visar den önskade luftfuktigheten	142

Symbol	Nödvändig åtgärd	i
	Fyll på vatten	145
WATER	Byt ut vattnet i apparaten	145
iSS	Byt ut Ionic Silver Stick®	147
	Rengöring krävs	146

KNAPPFÄLT



Knappfält på apparaten

Symbol	Funktion	
	Koppla till/från värme	143
	Öppna timer-funktion	144
	Ändra luftfuktighet	142
	Automatläge	142
	Reglera effekt	142
	Påslagning och avstängning av apparaten / Start av rengöring	146

SV

LUFTFUKTIGHET OCH NEBULISATOR

SPARA INSTÄLLNINGAR

Vid avstängning sparar BONECO U700 de senast använda inställningarna. Om apparaten däremot kopplas bort från elnätet i några sekunder startar den alltid i driftinställningen **AUTO**.

AUTO-LÄGE

I **AUTO**-läget regleras fuktningen automatiskt och luftfuktigheten ställs in på 50 %. Så snart luftfuktigheten eller nebulisatorn styrs manuellt lämnas dock **AUTO**-läget.

Tryck på symbolen **AUTO** för att aktivera AUTO-läget igen.

Värmen kan kopplas till eller från utan att apparaten lämnar **AUTO**-läget. Även i samband med timer-inställningar förblir **AUTO**-läget aktivt.

REGLERA LUFTFUKTIGHET

Luftfuktigheten kan ställas in mellan 30 % och 70 %. I inställningen ”Co” (för ”Continuous”) arbetar nebulisatorn utan hänsyn till den uppmätta luftfuktigheten. Den stänger alltså inte av förrän tanken är tom eller apparaten stängs av.

1. Tryck på symbolen . Indikeringen för aktuell luftfuktighet blinkar.

2. Medan indikeringen blinkar, tryck igen på symbolen tills önskad luftfuktighet är inställd.

Efter några sekunder sparas värdet. Indikeringen blinkar inte längre.

REGLERA EFFEKT

1. Tryck flera gånger på symbolen tills önskat steg visas på displayen.

Symbolen på displayen visar vilket av de tre stegen (lågt/medel/högt) som väljs:



KOMFORTFUNKTIONER OCH STÄMNINGSBELYSNING

KOPPLA TILL OCH FRÅN VÄRME

BONECO U700 är utrustad med tillkopplingsbar värme. Denna gör att dimman värms upp till ca 35 °C vid utloppet så att rumstemperaturen förblir behaglig.

Det dröjer några minuter innan värmen har nått sin fulla effekt.

1. Tryck en gång på symbolen för att koppla till eller från värmen.

SLÄCKA STÄMNINGSBELYSNINGEN

BONECO U700 stängs av i en tvåstegsprocess (se sidan 139).

1. Tryck till en gång på knappen för att släcka den blåa stämningsbelysningen. Apparaten fortsätter dock att gå.

2. Tryck igen på knappen för att försätta BONECO U700 i standby-läge. Nu fuktas luften inte längre och displayen slocknar.

I mörker (t.ex. nattetid i sovrummet) reduceras displayens ljusstyrka automatiskt. För att kunna sova ostört räcker det alltså att släcka stämningsbelysningen.

AROMFACK

Kommersiella aromämnen för luftfuktare kan läggas i aromfacket på baksidan av BONECO U700.

1. Tryck till på aromfacket för att låsa upp utdragslådan.



⚠ Lägg aldrig aromämnen direkt i vattentanken eller i vattentråget; eftersom BONECO U700 då skadas och garantin upphör att gälla!

SV

TIMER-FUNKTIONER

Med timer-funktionen kan du bestämma hur länge BONECO U700 ska gå innan den stängs av automatiskt (OFF-timer).

Alternativt kan du bestämma efter vilken tid apparaten automatiskt ska slås på (ON-timer). Använd denna funktion exempelvis för att aktivera BONECO U700 innan du kommer hem, så att du välkomnas av ett optimalt boendeklimat.

STÄLLA IN OFF-TIMERN

1. Slå på BONECO U700.
2. Välj önskade inställningar.
3. Tryck flera gånger på symbolen ⌚ tills önskad gångtid visas.

BONECO U700 går nu under den angivna tidsperioden och stängs därefter av automatiskt.

4. För att avaktivera OFF-timern i förtid stänger du av BONECO U700 och slår vid behov på den igen.

STÄLLA IN ON-TIMERN

1. Stäng av BONECO U700.
2. Tryck flera gånger på symbolen ⌚ tills önskad standby-tid visas.

BONECO U700 slås på efter den definierade tiden och arbetar enligt de valda inställningarna.

3. För att avaktivera ON-timern i förtid slår du på BONECO U700 och stänger vid behov av den igen.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

SKÖTSELANVISNINGAR

Med tilltagande drifttid avtar effekten hos Ionic Silver Stick® och komponenterna inuti BONECO U700 blir förkalkade. Vatten som har blivit stående kan även försämra hygienen och ge upphov till obehaglig lukt. Regelbundet underhåll och rengöring är därför en förutsättning för hygienisk och störningsfri drift.

De rekommenderade rengörings- och underhållsintervallen är beroende av luft- och vattenkvalitet, liksom av drifttiden.

Använd en mjuk och fuktig trasa för utvändig rengöring.

⚠ Dra ut stickkontakten ur kontaktuttaget före rengöringen.

Intervall	**Åtgärd**
Dagligen	Kontrollera vattennivån och fyll eventuellt på vatten
Från 3:e dagen ur drift	Töm och rengör BONECO U700
Varannan vecka	Rengör vattentråg och vattentank
En gång om året	Byt ut Ionic Silver Stick®

SV

AVKALKA

RENGÖRINGSFUNKTION

BONECO U700 är utrustad med avkalkningsfunktion. Det enda du behöver är en påse BONECO CalcOff. En sådan påse ingår vid leveransen av apparaten. Ytterligare CalcOff-påsar finns hos din BONECO-specialist eller i vår webbshop på **www.shop.boneco.com**.

BONECO U700 visar med hjälp av denna symbol när det är dags för avkalkning:



ARBETSSÄTT

Under avkalkningen värms vattnet upp i 5 minuter med en följande paus på 25 minuter. Detta förlopp upprepas tills rengöringstiden är slut. Reningstiden kan ställas in på mellan 1 och 4 timmar. I princip gäller: Ju längre rengöringsförloppet pågår, desto bättre blir resultatet.

AVKALKA APPARATEN

1. Stäng av BONECO U700.
2. Töm vattentråget och vattentanken.
3. Avlägsna Ionic Silver Stick® och avkalkningspatronen.
4. Rör ut en påse CalcOff i en liter vatten och slå blandningen i vattentråget.
5. Ställ tillbaka vattentanken på enhetens botten.
6. Tryck i tre sekunder på symbolen . Avkalkningen startar.
7. Tryck flera gånger på symbolen för att ställa in önskad rengöringstid. Rengöringstiden ökar med en timme i taget (max. nio timmar).

Symbolen för rengöringsläget blinkar på displayen. När rengöringstiden är slut stängs BONECO U700 av automatiskt.

8. Töm vattentråget och fyll vattentanken med kranvatten.

Rengöringssymbolen slocknar. BONECO U700 är klar att användas igen.

AVLÄGSNA KALKRESTER

Hårt sittande kalkrester på membranet kan avlägsnas med den gula borsten som förvaras inuti BONECO U700.



⚠ Använd aldrig vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra membranet; eftersom BONECO U700 då kan skadas och garantin upphör att gälla!

BYTE AV IONIC SILVER STICK®

FUNKTIONSSÄTT

Ionic Silver Stick® hindrar bakterier i vattnet från att föröka sig och bidrar därmed på ett avgörande sätt till hygienen och välbefinnandet. Ionic Silver Stick® slits också och måste med jämna mellanrum bytas ut.

När det är dags för byte av Ionic Silver Stick® visas denna symbol på displayen:



BYTA IONIC SILVER STICK®

1. Ta bort vattentanken.

2. Ta bort den förbrukade Ionic Silver Stick® och kasta den bland det vanliga hushållsavfallet.



3. Sätt i den nya Ionic Silver Stick®.

4. Håll knappen ⏻ intryckt i två sekunder för att släcka hänvisningssymbolen (se vänster kolumn).

UTBYTESDEL

Ionic Silver Stick® ingår vid leveransen av BONECO U700. En ny Ionic Silver Stick hittar du hos din BONECO-specialist eller i vår webbshop på **www.shop.boneco.com**.

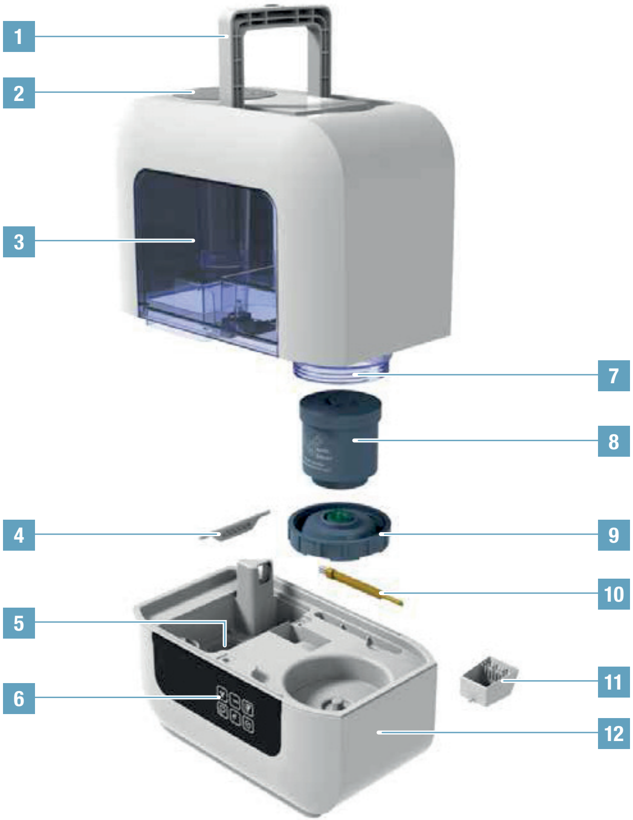
KÄYTTÖOHJE
BONECO U700

fi

SISÄLTÖ

fi

YLEISKUVA JA OSIEN NIMET



1 Vesisäiliön sanka
2 Sumuttimen aukko
3 Vesisäiliö
4 Ionic Silver Stick®
5 Kalvo
6 Kosketusnäyttö
7 Kalkinpoistopatruunan aukko
8 Kalkinpoistopatruuna
9 Vesisäiliön kansi
10 Puhdistusharja
11 Tuoksusäiliö
12 BONECO U700

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot	
Verkkojännite	230 V / 50 Hz
Ottoteho	45 W / 180 W*
Kostutusteho	enint. 600 g/h*
Soveltuva huonekoko	enint. 80 m^2
Säiliön tilavuus	9 Liter
Mitat P×L×K	325×190×360 mm
Paino tyhjänä	4.6 kg
Melutaso	<25 dB(A)

* kun laitetta käytetään esilämmityksen kanssa

fi

JOHDANTO

Onnittelemme sinua BONECO U700 -laitteen hankinnan johdosta. Tehokas ultraääni-ilmankostutin pitää ilmankosteuden aina miellyttävänä.

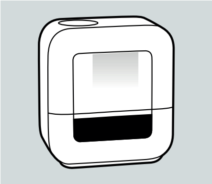
BONECO U700 -laitteen käyttö on helppoa, ja laite toimii täysin automaattisesti. Sen kaikki ominaisuudet ovat kuitenkin muokattavissa käyttäjän mieltymysten ja vaatimusten mukaisiksi. Tämä käyttöohje selittää, miten luot kotiisi miellyttävän huoneilman.

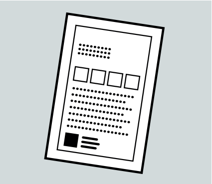
TÄRKEITÄ ILMANKOSTEUTTA KOSKEVIA TIETOJA
Oikea ilmankosteus on hyvin tärkeää terveydellemme. Kuiva huoneilma saa talvella aikaan halkeilevan, kutisevan ihon. Silmät ja kurkku tuntuvat kuivilta, hyvinvointi heikkenee huomattavasti. Eikä tämä koske vain aikuisia vaan ennen kaikkea vauvoja, pikkulapsia ja jopa kotieläimiä. Kuivat limakalvot heikentävät talvella myös vastustuskykyä.

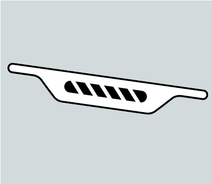
BONECO U700 siirtää tällaiset ongelmat menneisyyteen. Sen älykäs automatiikka pitää ilman puhtaana ja ilmankosteuden aina juuri sopivana – jopa suurissa tiloissa 80 neliömetriin asti.

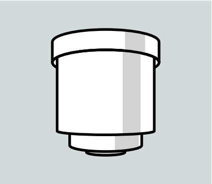
Haluat tuskin enää luopua ilmankostuttimen mahdollistamasta uudenlaisesta mukavuudesta.

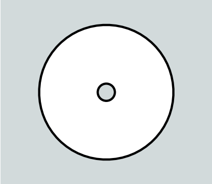
TOIMITUSSISÄLTÖ


BONECO U700


Kalkinpoistojauhe «CalcOff»


Ionic Silver Stick® A7017


Kalkinpoistopatruuna A7531


CD, jossa käyttöohjeet muilla kielillä

SOPIVAN PAIKAN VALINTA

SOPIVAN PAIKAN VALINTA
BONECO U700 haihduttaa ilmaan yli puoli litraa vettä tunnissa. Sen takia on hyvin tärkeää sijoittaa laite sopivaan paikkaan.

⚠ Älä aseta BONECO U700 -laitetta suoraan lattialle, koska ulos tuleva kostea sumu voi vioittaa lattian pintaa (esimerkiksi parketti tai arat matot).

- Laitteen on oltava vähintään 30 senttimetrin päässä seinästä.

- Älä suuntaa sumua seinää, kasveja, huonekaluja tai muita esineitä kohti, jotta kondensoituva vesi ei aiheuta vaurioita. Pysyttele vähintään 50 cm etäisyydellä laitteesta.

KALKINPOISTOPATRUUNAN VALMISTELU

KATLAKIVIEEMALDUSPADRUNI ETTEVALMISTAMINE

BONECO U700 tarnitakse koos katlakivieemalduspadruniga A7531. Selles olevaid graanuleid tuleb enne kasutuselevõttu 24 tundi vees hoida, et toime oleks maksimaalne.

1. Keerake padrun seadmest välja.



2. Keerake sinine veepaagikaas maha.



3. Pange padrun 24 tunniks külma kraaniveega täidetud anumasse likku. Padrun peab olema üleni veega kaetud.



4. Keerake sinine veepaagikaas vees ligunenud padruni peale.

5. Kierrä patruuna takaisin BONECO U700 -laitteeseen.

6. Jätkake juhendiga leheküljelt 155.

KATLAKIVIEEMALDUSPADRUNI VAHETAMINE

Padrunit tuleb vahetada iga 2–3 kuu järel. Väga kareda vee puhul võib olla vajalik sagedamini vahetada. Valge sete seadme ümber on kindel märk sellest, et padrun on läbi kulunud. Vahetustarvikuid saate tellida BONECO edasimüüjalt või meie veebipoest aadressil **www.shop.boneco.com**

1. Keerake sinine veepaagikaas maha ja visake padrun tavaliste olmejäätmete hulka.

2. Leotage uut padrunit 24 tundi vees, nagu on vasakul pool kirjeldatud.

3. Keerake sinine veepaagikaas uue, leotatud padruni peale.

4. Pange padrun BONECO U700 sisse.

fi

KÄYTTÖÖNOTTO JA KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

1



Täytä säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

2



Pistä johto pistorasiaan.

3



Kytke BONECO U700 päälle painamamalla ⏻.

4



Suuntaa sumu avoimeen tilaan.

5



Sammuta sininen tunnelmavalo painamalla kerran ⏻.

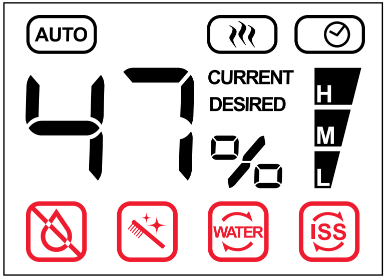
6



Kytke BONECO U700 kokonaan pois päältä painamalla uudelleen ⏻.

fi

NÄYTTÖÖN TULEVAT VIESTIT

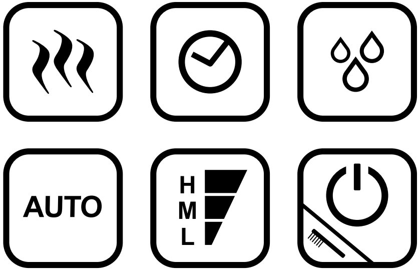


Kaikki näyttöön tulevat viestit

Symboli	Merkitys	i
47%	Nykyinen tai haluttu ilmankosteus	158
AUTO	Täysautomaattinen toiminta	158
	Lämmitys aktivoitu	159
	Ajastin aktivoitu	160
CURRENT	Arvo ilmoittaa nykyisen ilmankosteuden	158
DESIRED	Arvo ilmoittaa halutun ilmankosteuden	158

Symboli	Tarvittava toimenpide	i
	Lisää vettä	161
	Vaihda laitteessa oleva vesi	161
	Ionic Silver Stick® -tikun vaihto	163
	Puhdistus tarpeen	162

PAINIKEKENTTÄ



Laitteen painikekenttä

Symboli	Toiminto	
	Lämmityksen kytkeminen päälle/pois päältä	159
	Ajastintoiminnon kutsuminen	160
	Ilmankosteuden muuttaminen	158
	Automaattitila	158
	Tehon säätely	158
	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä / puhdistuksen käynnistäminen	162

fi

ILMANKOSTEUS JA ILMANKOSTUTIN

ASETUKSEN TALLENTAMINEN

Viimeksi käytetyt asetukset tallentuvat BONECO U700 -laitteen muistiin, kun laite kytketään pois päältä. Jos laite erotetaan muutaman sekunnin ajaksi sähköverkosta, se käynnistyy kuitenkin aina **AUTO** -käyttötavassa.

AUTOMAATTITILA

AUTO-tilassa kostutus säädetään automaattisesti ja ilmankosteudeksi asetetaan 50%. Laite poistuu **AUTO** -tilasta heti, kun ilmankosteutta tai ilmankostutinta ohjataan manuaalisesti.

Voit aktivoida **AUTO**-tilan uudelleen painamalla kerran symbolia [AUTO].

Lämmitys voidaan kytkeä päälle ja pois päältä ilman, että laite poistuu **AUTO**-tilasta. **AUTO**-tila ei poistu toiminnasta myöskään ajastimen asetusten yhteydessä.

ILMANKOSTEUDEN SÄÄTELY

Ilmankosteus voidaan säätää 30% ja 70% välille. «Co» (tarkoittaa «Continuous») -asetuksessa ilmankostutin toimii mitatusta ilmankosteudesta välittämättä – se kytkeytyy siis pois päältä vasta, kun säiliö on tyhjä tai laite kytketään pois päältä.

1. Paina -symbolia. Nykyisen ilmankosteuden näyttö vilkkuu.

2. Paina näytön vilkkuessa uudelleen symbolia, kunnes haluttu ilmankosteus on asetettu.

Arvo otetaan käyttöön muutaman sekunnin kuluttua. Näyttö ei enää vilku.

TEHON SÄÄTELY

1. Paina symbolia niin monta kertaa, kunnes haluttu teho on näytössä.

Näytössä oleva symboli ilmoittaa, mikä kolmesta tehosta (alhainen/keskisuuri/suuri) on valittu:



MUKAVUUSTOIMINNOT JA TUNNELMAVALO

LÄMMITYKSEN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

BONECO U700 on varustettu kytkettävällä lämmityksellä. Se lämmittää ulos tulevan sumun noin 35 °C:n lämpöiseksi, jotta huoneen lämpötila säilyy miellyttävänä.

Lämmitys saavuttaa täyden tehonsa muutamassa minuutissa.

1. Kytke lämmitys päälle tai pois päältä painamalla kerran symbolia ≋.

TUNNELMAVALON KYTKEMINEN POIS PÄÄLTÄ

BONECO U700 -laitteen kytkemisessä pois päältä on kaksi vaihetta (katso sivu 155).

1. Sammuta sininen tunnelmavalo painamalla kerran ⏻-painiketta. Laite ei silloin kytkeydy pois toiminnasta.

2. Kytke BONECO U700 valmiustilaan painamamalla uudelleen ⏻-painiketta. Ilmaa ei nyt enää kostuteta ja näyttö sammuu.

Pimeässä (esimerkiksi yöllä makuuhuoneessa) näytön kirkkaus vähenee automaattisesti. Rauhallisen unen takaamiseksi riittää siis, kun vain tunnelmavalo sammutetaan.

TUOKSUSÄILIÖ

BONECO U700 -laitteen takaosassa olevaan tuoksusäiliöön voidaan laittaa tavallisia ilmankostuttimille suunniteltuja hajusteita.

1. Painalla tuoksusäiliötä laatikon lukituksen avaamiseksi.



⚠ Älä missään tapauksessa laita hajusteita suoraan vesisäiliöön tai vesialtaaseen; se johtaa BONECO U700 -laitteen vioittumiseen ja takuun raukeamiseen!

fi

AJASTINTOIMINNOT

Ajastintoiminnolla voit määrittää, miten kauan BONECO U700 -laitteen halutaan olevan käynnissä, ennen kuin se kytkeytyy automaattisesti pois päältä (OFF-Timer).

Vaihtoehtoisesti voit määrittää, minkä ajan kuluttua laitteen halutaan kytkeytyvän automaattisesti päälle (ON-Timer). Käytä tätä toimintoa esimerkiksi aktivoidaksesi BONECO U700 -laitteen ennen kotiin palaamistasi, jotta kodin ilma on optimaalinen kotiin palattuasi.

OFF-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke BONECO U700 päälle.

2. Valitse haluamasi asetukset.

3. Paina useamman kerran symbolia I ⊘, kunnes haluttu toiminta-aika on näytössä.

BONECO U700 on käynnissä vain ilmoitetun ajan ja kytkeytyy sen jälkeen pois päältä.

4. Jos haluat poistaa ajastetun poiskytkentäajan toiminnasta ennenaikaisesti, kytke BONECO U700 pois päältä ja jälleen takaisin päälle.

ON-TIMER-AJASTIMEN ASETTAMINEN

1. Kytke BONECO U700 pois päältä.

2. Paina useamman kerran symbolia I ⊘, kunnes haluttu valmiustila-aika on näytössä.

BONECO U700 kytkeytyy määritetyn ajan kuluttua päälle ja toimii valituilla asetuksilla.

3. Jos haluat poistaa ajastetun kytkentäajan toiminnasta ennenaikaisesti, kytke BONECO U700 pois päältä ja jälleen takaisin päälle.

PUHDISTUS JA HOITO

HOITO-OHJEET

Ionic Silver Stick® -tikun teho heikkenee käyttöiän lisääntyessä ja BONECO U700 -laitteen sisäosiin kerääntyy kalkkia. Seisonut vesi voi sen lisäksi heikentää hygieniaa ja aiheuttaa epämiellyttäviä hajuja. Säännöllinen huolto ja puhdistus on sen takia hygieenisen ja häiriöttömän käytön edellytys.

Suositellut puhdistus- ja huoltovälit vaihtelevat ilman- ja vedenlaadusta ja käytön kestosta riippuen.

Käytä ulkopintojen puhdistamiseen pehmeää, kosteata kangasta.

⚠ Verkkojohto on irrotettava pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta.

Väli	**Toimenpide**
Päivittäin	Tarkista veden määrä, lisää vettä tarvittaessa
Kun vähintään 3 päivää käyttämättä	Tyhjennä ja puhdista BONECO U700
2 viikon välein	Puhdista vesiallas ja vesisäiliö
Vuosittain	Vaihda Ionic Silver Stick®

fi

KALKINPOISTO

PUHDISTUSTOIMINTO

BONECO U700 on varustettu kalkinpoistotoiminnolla. Tarvitset sitä varten pussillisen BONECO CalcOff -ainetta. Yksi pussillinen sisältyy laitteen toimituslaajuuteen. Voit hankkia uuden patruunan BONECO-kauppiaalta tai nettimyymälästämme osoitteessa **www.shop.boneco.com**

BONECO U700 ilmoittaa tämän symbolin kautta, että kalkinpoisto on tarpeen:

TOIMINTATAPA

Kalkinpoiston aikana vettä lämmiitetään lämmittimen kautta kulloinkin 5 minuuttia ja tauotetaan 25 minuuttia. Tämä toistuu, kunnes puhdistusaika on kulunut loppuun. Puhdistusaika voidaan asettaa 1 ja 4 tunnin välille. Huomaa: Mitä pitempi puhdistusaika, sitä paremmat tulokset.

KALKIN POISTAMINEN LAITTEESTA

1. Kytke BONECO U700 pois päältä.

2. Tyhjennä vesiallas ja vesisäiliö.

3. Ota pois Ionic Silver Stick® ja kalkinpoistopatruuna.

4. Sekoita pussillinen CalcOff-ainetta yhteen litraan vettä ja kaada seos vesisäiliö.

5. Kierrä patruuna takaisin BONECO U700 -laitteeseen.

6. Paina kolmen sekunnin ajan symbolia . Kalkinpoisto alkaa.

7. Aseta haluamasi puhdistusaika painamamalla -symbolia useamman kerran. Puhdistuksen kesto lisääntyy tunneittain (maksimi 4 tuntia).

Näytössä vilkkuu puhdistustilan symboli. BONECO U700 kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun puhdistusaika on kulunut loppuun.

8. Tyhjennä vesiallas ja täytä vesisäiliö vesijohtovedellä.

Puhdistussymboli katoaa näytöstä. BONECO U700 on jälleen valmis käytettäväksi.

KALKKIJÄÄMIEN POISTAMINEN

Kalvoon jäänyt pinttynyt kalkki voidaan poistaa keltaisella harjalla, joka on kiinnitetty BONECO U700 -laitteen sisäpuolelle.



⚠ Älä käytä kalvon puhdistamisessa missään tapauksessa teräviä esineitä tai aggressiivisia puhdistusaineita; se voi johtaa BONECO U700 -laitteen vioittumiseen ja takuu raukeaa!

IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTO

TOIMINTATAPA

Ionic Silver Stick® estää bakteerien lisääntymisen vedessä ja on hygienian ja hyvinvoinnin kannalta tärkeä osa laitetta. Ionic Silver Stick® kuluu käytössä ja on vaihdettava säännöllisesti uuteen.

Ionic Silver Stick® -tikun vaihtotarpeesta ilmoitetaan näytössä tällä symbolilla:



IONIC SILVER STICK® -TIKUN VAIHTO

1. Ota vesisäiliö pois.

2. Poista käytetty Ionic Silver Stick® ja hävitä se tavallisen kotitalousjätteen mukana.



3. Laita laitteeseen uusi Ionic Silver Stick®.

4. Pidä -painiketta painettuna kahden sekunnin ajan ilmoitussymbolin poistamiseksi näytöstä (katso vasen sarake).

VARATIKKU

Ionic Silver Stick® kuuluu BONECO U700 -laitteen toimituslaajuuteen. Voit hankkia uuden patruunan BONECO-kauppiaalta tai nettimyymälästämme osoitteessa **www.shop.boneco.com**

使用说明书

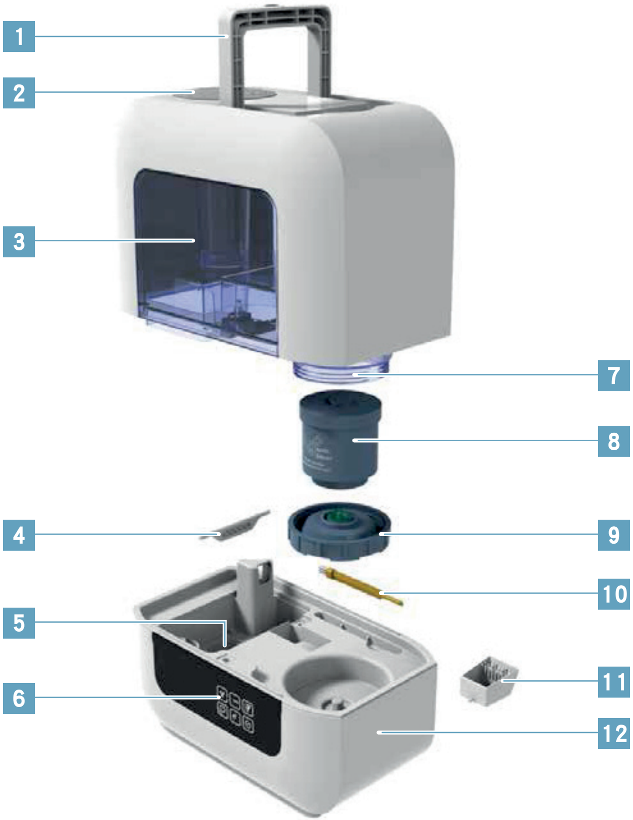
BONECO U700

cn

目录

cn

分解图和部件名称



1 水箱手柄
2 喷嘴
3 水箱
4 离子化银棒
5 雾化片
6 触摸屏
7 固定去矿盒旋口
8 去矿盒
9 水箱盖
10 清洁刷
11 香薰盒
12 BONECO U700机器主体

技术参数

技术参数	
电压	220V～50Hz
功率	44 W / 170 W*
加湿量	最大 600 g/h*
推荐房间大小	最大80m^2
装水容量	最大9L
尺寸 长×宽×高	325x190x360 mm
重量（空置）	4.6 kg
最低运行噪音	<25 dB(A)

* 加热功能运行时

cn

说明

祝贺您选购BONECO U700，这款高效的超声波加湿器能持续保持室内湿度在一个舒适的水平。

BONECO U700的设计是为了能更方便、全自动的操作运行，不过，您也可以按个人喜好和需求进行设置，本说明书指导您如何操作，建立您自己舒服的空气环境。

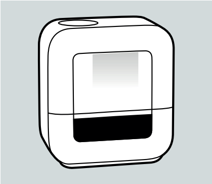
关于湿度的健康知识

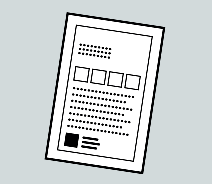
合适的湿度对我们的健康非常重要，室内干燥的空气会引起皮肤干裂和发痒，同时我们的眼睛和喉咙会非常不舒服，不仅仅是成年人会受影响，对婴儿、儿童的影响会更加明显，也包括一些宠物。尤其在秋冬干燥季节，干燥的黏膜会让我们很容易患上感冒和其它一些疾病。

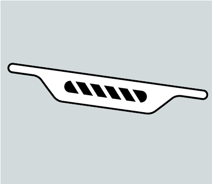
BONECO U700能有效改善上述问题，智能的自动模式能加湿到合适的湿度，最大适用房间面积达到80平方米（860平方英尺）

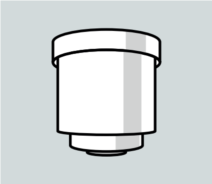
健康舒适将永远陪伴着您

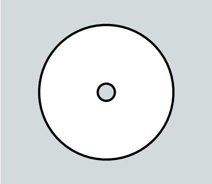
装箱单


BONECO U700


“CalcOff” 除垢粉


A7017离子化银棒


A7531 去矿盒


CD内有其它语言的说明书

正确放置

正确放置

BONECO U700每小时释放超过半升水到空气中，所以机器要正确放置显得多么地重要。

⚠ 禁止将BONECO U700直接放在地上，大量潮湿的水雾会给地面上的木板或精美的地毯带来不良影响。

确认将电器放在离墙距离至少30厘米的地方。

禁止将雾气直接对着墙、植物、家具或其它物体，以免造成损伤，至少保持50厘米的距离。

cn

去矿盒的准备工作

去矿盒的准备工作

BONECO U700内置一个A7531去矿盒，里面的去矿粒在使用前需要浸泡24小时，确保发挥最大的功效。

1.从机器上松开去矿盒。



2.如图所示将蓝色水箱盖卸下。



3.将去矿盒浸没在放有冷的自来水的普通容器中24小时以上。



4.将水箱盖转回到浸泡过去矿盒上。

5.使用螺钉将滤筒装回BONECO U700中。

6.继续说明书第171页的操作。

更换去矿盒

去矿盒每2至3月需要更换，如果水质非常硬，更换的频率应更快。机器周围出现白粉说明去矿盒已经不能再用了。您可以到当地经销商或在线商店购买 www.boneco.com.cn.

1.将旧的去矿盒上面的水箱盖卸下，把旧的去矿盒扔到垃圾桶中。

2.如左侧所示将新的去矿盒浸泡24个小时。

3.把水箱盖旋转到新的、刚刚浸泡过的去矿盒上。

4.最后将整个去矿盒安装到BONECO U700机器上。

cn

准备操作和关机



往水箱中加入冷的自来水。

2



将电源插头插入插座。

3



按 开关键开机。

4



调整雾气喷嘴。

5



轻轻的再按一下 键将情景灯光关闭。

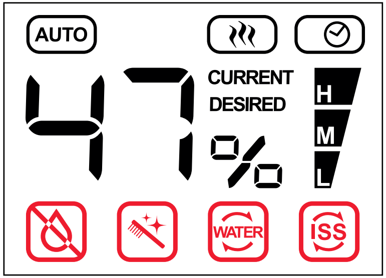
6



再按 键可以将整个电器关机。

cn

显示屏上的符号

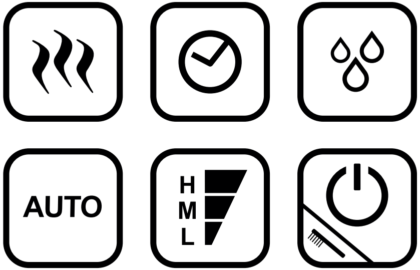


显示屏上的所有符号

符号	含义	i
47%	当前湿度或者设置湿度	46
AUTO	全自动模式	46
	加热功能打开	47
	计时功能激活	48
CURRENT	显示当前湿度值	46
DESIRED	显示设置湿度值	46

符号	提示动作	i
	加水	49
WATER	更换机器内的水	49
ISS	更换ISS离子化银棒	51
	清洁维护	50

操作屏



电器上的操作屏

符号	功能	i
	加热开/关	47
	计时功能	48
	调整湿度	46
	自动模式	46
	调节雾气输出量	46
	开机关机 / 清洁功能	50

cn

湿度与加湿

保存设置

关机时BONECO U700会将最后的设置保存下来，但如果机器断开电源连接几秒钟，开机时是AUTO 自动模式。

自动模式

在AUTO自动模式下，机器会自动控制，默认湿度是50%，当湿度或其它功能手动调节后，机器就离开了AUTO自动模式。

要返回到AUTO自动模式，按一下 功能键。

无需退出AUTO自动模式加热功能也可以打开或关闭。在设置计时功能时，AUTO 自动模式同样也会保持。

设置湿度

湿度可以在30%至70%之间设置，当设置成“Co”（持续工作）时，机器就持续工作与湿度没有关系。也就是说机器不会关机直到水用完或者人工关机。

1. 按 键，当前湿度符号开始闪烁。
2. 当符号在闪烁时，再按 键，直到想要的湿度出现。

几秒钟后，湿度值生效，符号不再闪烁。

调节加湿量

1. 持续按 功能键，直至想要的档位出现。

显示屏上的图标显示了三个档位（低/中/高）中被选中的档位:



舒适功能和情景灯光

加热功能开和关

BONECO U700内置加热功能可以打开和关闭，可以加热喷出的雾气最大约在35℃左右，室内温度会在一个十分舒适的程度。

加热达到最佳程度需要几分钟时间。

1. 按一下键就能打开或关闭加热功能。

情景灯光开和关

BONECO U700通过二步法关闭机器(参考第 43 页)

1. 轻轻按一下键关闭蓝色的情景灯光。机器继续工作。
2. 再按一下键BONECO U700就进入待机模式，不再加湿同时显示屏关闭。

在光线比较暗的地方（如夜晚卧室），显示屏会自动降低亮度。也就是说关闭情景灯光就足够了，确保一个不受干扰的优质的睡眠环境。

香薰盒

可将市场上购买的芳香剂加在BONECO U700机器的香薰盒上。

1. 轻轻地按压香薰盒，待香薰盒弹出后将其抽出。



⚠ 禁止将芳香剂直接加到水箱里或水盆中，如果那样做会破坏机器，且不在保修范围之内。

定时功能

计时功能可以设置工作多长时间会自动关机（OFF关机计时功能）。

另外，还可以设置多长时间后自动开机（ON开机计时功能）。举例：在你下班回到家前，机器会自动启动工作，一个完美的居住环境在家里等着你。

设置OFF自动关机

1.开机。

2.选择需要的功能。

3.连续按⊘键直到你需要设置的小时数出现。

机器会运行设置好的时间，到点后自动关机。

4.如想取消定时关机功能，可直接关机BONECO U700，重新开机。

设置ON自动开机

1.关机。

2.连续按⊘键直到你需要设置的小时数出现。

设置时间一到，机器就会按原设置功能自动开机运行。

3.如想取消定时开机功能，可直接关机BONECO U700，重新开机。

清洁和维护

保养条款

随着使用时间的延长，Ionic Silver Stick 离子化银棒也会到期，水垢会积累在机器内部，水会越来越浑浊不清洁，从而产生异味。保持日常清洁和维护是十分有必要的，确保机器干净正常地运行。

建议的清洁和维护间隔时间取决于使用环境的空气和水的质量，以及机器运行时间的长短。

用一块软的、湿布清洁外壳表面。

⚠ 清洁维护前必须拔掉插座上的插头断开电源。

时间间隔	任务
每天	检查水位；必要时加水
3 天以上未工作	清空然后清洁机器BONECO U700
每二周	清洗水盆和水箱
每年	更换Ionic Silver Stick 离子化银棒

cn

除垢

清洁功能

您可以用BONECO CalOff或其它除垢剂来去除水垢。

当出现以下符号时说明BONECO U700需要除垢了:



流程

在除垢过程中，水每次被加热器加热5 分钟，然后暂停 25 分钟。这个过程会不断重复直至整个清洁流程结束。可将清洁时间设置为 1 到 4 个小时。基本规律：时间越久效果越好。

清洁功能

您可以用BONECO CalOff或其它除垢剂来去除水垢。

当出现以下符号时说明BONECO U700需要除垢了:



流程

除垢时，加湿器工作5秒钟后就会停止10分钟，这个过程会不断重复直至结束。除垢时间可以设置1至9个小时。其本规律：时间越久效果越好。

除垢

1.关机。

2.清空水箱和水盆。



3.去除 Ionic Silver Stick® 离子化银棒以及除垢筒。

4.按1袋CalcOff配1升清水或1（除垢剂）比30（清水）的比例配制除垢液，并倒入水盆。

5.将水箱放回设备底座。

6.长按键3秒钟，除垢开始。

7.重复按键设置清洁时间，清洁时间按小时递增（最大4小时）

清洁符号在显示屏上闪烁，当清洁时间结束后机器会自动关机。

更换离子化银棒

工作原理

离子化银棒可以抑制水中细菌的繁殖，保持卫生健康，离子化银棒是有寿命的需要定期更换。

当显示屏出现下面的符号时需要更换离子化银棒了



更换离子化银棒

1. 拿走水箱。

2. 拿走用过的离子化银棒，扔到垃圾桶中。



3. 嵌入新的离子化银棒。

4. 按⏻键2秒钟以上清除提示符号（参考左侧）。

耗材

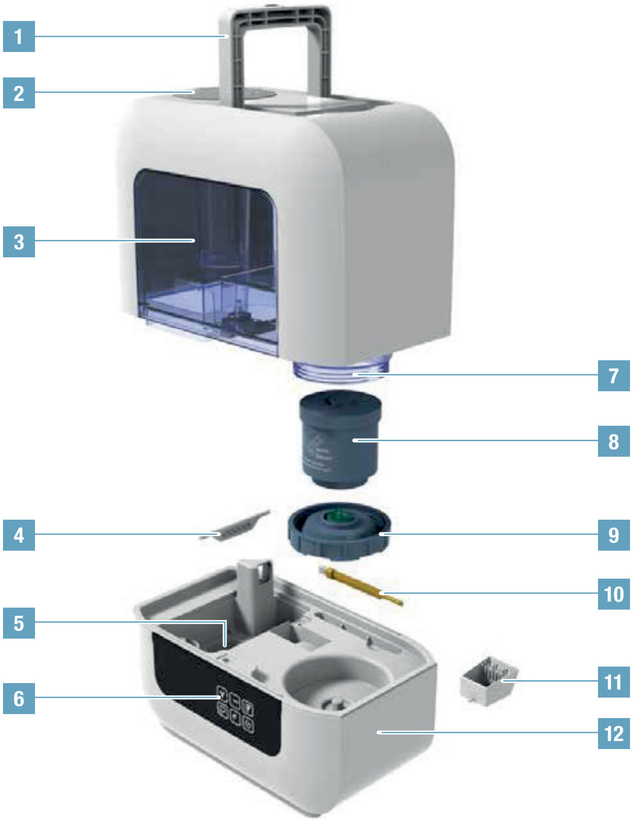
机器自带一根离子化银棒，您可以通过当地的经销商或BONECO的官网采购：www.boneco.com.cn.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BONECO U700

SPIS TREŚCI

pl

PRZEGLĄD I NAZEWNICTWO CZĘŚCI



1 Uchwyt zbiornika wody
2 Otwór nawilżacza
3 Zbiornik wody
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrana
6 Wyświetlacz dotykowy
7 Otwór wkładu odwapniającego
8 Wkład odwapniający
9 Nakrętka zbiornika
10 Szczotka do czyszczenia
11 Przegródka na środek zapachowy
12 BONECO U700

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne	
Napięcie sieciowe	230 V / 50 Hz
Pobór mocy	45 W / 180 W*
Wydajność nawilżania	do 600 g/h*
Przeznaczony do pomieszczeń o wielkości	do 80 m^2
Pojemność zbiornika	9 l
Wymiary dł. x szer. x wys.	325×190×360 mm
Masa własna urządzenia	4.6 kg
Głośność podczas pracy	<25 dB(A)

* w przypadku pracy w trybie z podgrzewaniem wody

pl

WPROWADZENIE

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia BONECO U700. Wydajny nawilżacz ultradźwiękowy utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na przyjemnym poziomie.

Urządzenie BONECO U700 zostało zaprojektowane do nieskomplikowanej eksploatacji automatycznej. Jego wszelkie właściwości można jednakże dostosować do wymagań i upodobań użytkownika. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, w jaki sposób można stworzyć komfortowy klimat w pomieszczeniu.

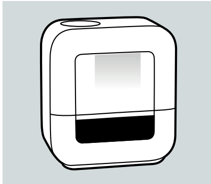
PRZYDATNE INFORMACJE NA TEMAT NAWILŻANIA POWIETRZA

Właściwa wilgotność powietrza ma duże znaczenie dla naszego zdrowia. Suche powietrze pomieszczeniu zimą sprawia, że skóra pęka i swędzi. Odczuwalna jest suchość oczu oraz szyi, a uczucie komfortu znacznie spada. Dotyczy to nie tylko dorosłych, ale przede wszystkim niemowląt, małych dzieci, a nawet zwierząt domowych. Suche śluzówki sprawiają, że zimą jesteśmy bardziej podatni na przeziębienia oraz infekcje.

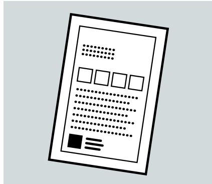
Za pomocą urządzenia BONECO U700 problemy te można wyeliminować. Jego inteligentny układ automatyczny utrzymuje wilgotność powietrza zawsze na idealnym poziomie – nawet w dużych pomieszczeniach o powierzchni do 80 metrów kwadratowych.

Nie zechcesz zrezygnować z odzyskanego poczucia komfortu.

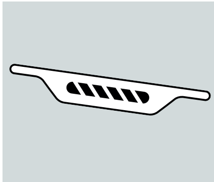
ZAKRES DOSTAWY



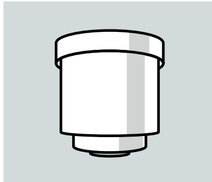
BONECO U700



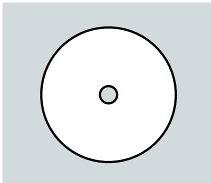
Proszek do odkamieniania «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Wkład odwapniający A7531



Płyta CD z instrukcją w różnych językach

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

ODPOWIEDNIE MIEJSCE USTAWIENIA

Nawilżacz BONECO U700 oddaje w ciągu godziny ponad pół litra wody do powietrza. Dlatego też ważne jest, aby ustawić urządzenie w odpowiednim miejscu.

⚠ Nie ustawiaj nawilżacza BONECO U700 bezpośrednio na podłodze, ponieważ wilgoć z mgły wodnej może uszkodzić jej powierzchnię, np. w przypadku parkietu lub też delikatnych dywanów.

- Zwracaj uwagę na to, aby urządzenie było odsunięte od najbliższej ściany o ok. 30 cm.

- Nie kieruj mgły na ścianę, rośliny, meble lub też inne przedmioty, aby uniknąć uszkodzenia przez skraplającą się wodę. Minimalny odstęp powinien wynosić co najmniej 50 cm.

pl

PRZYGOTOWANIE WKŁADU ODWAPNIAJĄCEGO

WKŁAD ODWAPNIAJĄCY, PRZYGOTOWANIE
Nawilżacz BONECO U700 dostarczany jest z wkładem odwapniającym A7531. Zawarty w nim granulat należy przed użyciem poddać działaniu wody przez 24 godziny, aby możliwe było zapewnienie jego maksymalnej skuteczności.

1. Wykręć wkład z urządzenia.



2. Odkręć niebieską pokrywę zbiornika wody.



3. Umieść wkład na 24 godziny w naczyniu z zimną wodą. Wkład musi być całkowicie zakryty wodą.



4. Nakręć niebieską pokrywę zbiornika wody na nowy, nawodniony wkład.

5. Wkręcić filtr z powrotem do BONECO U700.

6. Kontynuuj zgodnie z instrukcją na stronie 187.

WYMIANA WKŁADU ODWAPNIAJĄCEGO
Wkład należy wymieniać co 2-3 miesiące. Jeśli woda jest bardzo twarda, konieczna jest częstsza wymiana. Biały osad wokół urządzenia to niezawodny znak, że wkład jest zużyty. Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem **www.shop.boneco.com**

1. Odkręć niebieską pokrywę zbiornika wody i zutylizuj wkład ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego.

2. Nawodnij nowy wkład przez 24 godziny, zgodnie z opisem po lewej stronie.

3. Nakręć niebieską pokrywę zbiornika wody na nowy, nawodniony wkład.

4. Włóż wkład do nawilżacza BONECO U700.

pl

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE



Napełnij zbiornik świeżą, zimną wodą.



Podłącz kabel zasilający do gniazdka sieciowego.



Naciśnij symbol ⏻, aby włączyć nawilżacz BONECO U700.



Skieruj mgiełkę na otwartą przestrzeń.



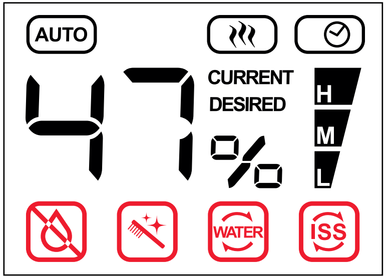
Naciśnij raz krótko symbol ⏻, aby wyłączyć niebieskie podświetlenie.



Naciśnij ponownie symbol ⏻, aby wyłączyć całkowicie nawilżacz BONECO U700.

pl

WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

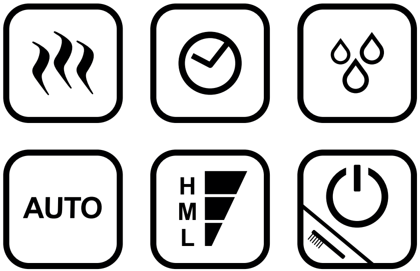


Przegląd wszystkich wskazań na zasilaczu

Symbol	Znaczenie	i
47%	Aktualna lub żądana wilgotność powietrza	190
AUTO	Tryb pracy całkowicie automatycznej	190
	Ogrzewanie włączone	191
	Timer aktywny	192
CURRENT	Wartość wskazuje aktualną wilgotność powietrza	190
DESIRED	Wartość wskazuje oczekiwaną wilgotność powietrza	190

Symbol	Niezbędna czynność	i
	Napełnić zbiornik wodą	193
WATER	Wymienić wodę w urządzeniu	193
iSS	Wymienić Ionic Silver Stick®	195
	Konieczne czyszczenie	194

PANEL PRZYCISKÓW



Panel przycisków na urządzeniu

Symbol	Funkcja	i
	Włączanie/wyłączanie ogrzewania	191
	Włączanie funkcji timera	192
	Zmienianie wilgotności powietrza	190
	Tryb pracy automatycznej	190
	Regulacja mocy	190
	Włączanie i wyłączanie urządzenia / uruchamianie czyszczenia	194

WILGOTNOŚĆ POWIETRZA I NAWILŻACZ

ZAPISYWANIE USTAWIEŃ

Nawilżacz BONECO U700 zapisuje podczas wyłączania ostatnio stosowane ustawienia. Jeśli jednakże urządzenie zostanie odłączone na kilka sekund od zasilania, uruchamia się w każdym przypadku w trybie pracy **AUTO**.

TRYB AUTO

W trybie **AUTO**nawilżanie regulowane jest automatycznie, a wilgotność powietrza jest ustawiona na 50 %. Jednakże gdy tylko wilgotność powietrza lub też nawilżacz zostaną ustawione ręcznie, nastąpi wyjście z trybu **AUTO**.

Aby ponownie włączyć tryb **AUTO**, należy nacisnąć jeden raz symbol [AUTO].

Ogrzewanie można włączać i wyłączać bez opuszczania przez urządzenie trybu **AUTO**. Tryb **AUTO**pozostaje aktywny również w przypadku ustawień timera.

REGULACJA WILGOTNOŚCI POWIETRZA

Wilgotność powietrza można ustawić w zakresie pomiędzy 30 % i 70 %. W przypadku ustawienia «Co» (oznaczającego «Continuous» - tryb pracy ciągłej) nawilżacz działa niezależnie od zmierzonej wilgotności powietrza, czyli wyłączy się dopiero wtedy, gdy zbiornik będzie pusty lub też gdy urządzenie zostanie wyłączone.

1. Naciśnij symbol . Wskaźnik aktualnej wilgotności powietrza miga.

2. Podczas gdy wskaźnik miga, naciśnij ponownie symbol , aż zostanie ustawiona żądana wilgotność powietrza.

Po upływie kilku sekund wartość zostanie zastosowana. Wskaźnik przestanie migać.

REGULACJA MOCY

1. Naciśnij kilka razy symbol , aż na wyświetlaczu zostanie wyświetlony odpowiedni poziom.

Symbol na wyświetlaczu wskazuje, który z trzech poziomów (niski/średni/wysoki) został wybrany:



FUNKCJE KOMFORTOWE ORAZ PODŚWIETLENIE

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA
Nawilżacz BONECO U700 wyposażony jest we włączane dodatkowo ogrzewanie. Ogrzewa on rozpylaną mgiełkę na wylocie do ok. 35 °C, dzięki czemu temperatura pomieszczenia pozostaje na przyjemnym poziomie.

Zanim ogrzewanie osiągnie swą pełną wydajność, musi upłynąć kilka minut.

1. Naciśnij jeden raz symbol ≀≀≀, aby włączyć lub wyłączyć ogrzewanie.

WYŁĄCZANIE PODŚWIETLENIA
Nawilżacz BONECO U700 wyłączany jest w procesie dwustopniowym (patrz strona 187).

1. Naciśnij raz krótko przycisk ⏻, aby wyłączyć niebieskie podświetlenie. Urządzenie działa jednakże w dalszym ciągu.

2. Naciśnij ponownie przycisk ⏻, aby przełączyć nawilżacz BONECO U700 na tryb stand-by. Teraz powietrze nie jest już nawilżane i wyświetlacz gaśnie.

W ciemnym otoczeniu (np. w nocy w sypialni) jasność wyświetlacza zmniejszana jest automatycznie. Aby nic nie zakłócało snu, wystarczy więc tylko wyłączyć podświetlenie.

PRZEGRÓDKA NA ŚRODEK ZAPACHOWY
W przegródce na środek zapachowy z tyłu nawilżacza BONECO U700 można umieszczać dostępne w handlu środki zapachowe do nawilżaczy powietrza.

1. Naciśnij krótko przegródkę na środek zapachowy, aby odblokować szufladę.



⚠ W żadnym wypadku nie wolno dodawać środków zapachowych bezpośrednio do zbiornika wody lub też do tacki na wodę; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U700 i utratą gwarancji!

pl

FUNKCJE TIMERA

Za pomocą funkcji timera można określić, jak długo nawilżacz BONECO U700 ma działać, zanim wyłączy się automatycznie (timer OFF).

Alternatywnie można ustalić, po upływie jakiego czasu urządzenie powinno się automatycznie włączyć (timer ON). Funkcji tej można użyć np. aby włączyć nawilżacz BONECO U700 przed powrotem do domu, aby w całym domu panował optymalny klimat.

USTAWIANIE TIMERA OFF

1. Włącz nawilżacz BONECO U700.

2. Wybierz żądane ustawienia.

3. Naciśnij kilka razy symbol ⊘, aż zostanie wyświetlony odpowiedni czas.

Nawilżacz BONECO U700 będzie działać przez ustawiony czas, a następnie wyłączy się.

4. Aby wyłączyć timer OFF przed upływem ustawionego czasu, wyłącz nawilżacz BONECO U700 i w razie potrzeby włącz ponownie.

USTAWIANIE TIMERA ON

1. Wyłącz nawilżacz BONECO U700.

2. Naciśnij kilka razy symbol ⊘, aż zostanie wyświetlony odpowiedni czas czuwania (stand-by).

Nawilżacz BONECO U700 włączy się po upływie zdefiniowanego czasu i będzie działać z wybranymi ustawieniami.

3. Aby wyłączyć timer ON przed upływem ustawionego czasu, włącz nawilżacz BONECO U700 i w razie potrzeby wyłącz ponownie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wraz z wydłużaniem się czasu eksploatacji spada wydajność elektrody Ionic Silver Stick®, a wewnętrzne elementy nawilżacza BONECO U700 ulegają zakamienieniu. Stojąca woda może ponadto wpływać negatywnie na warunki higieniczne i stanowić źródło nieprzyjemnych zapachów. Dlatego regularna konserwacja i czyszczenie urządzenia są warunkiem higienicznej i przebiegającej bez zakłóceń pracy urządzenia.

Zalecana częstotliwość czyszczenia i konserwacji uzależniona jest od jakości powietrza i wody, jak również od faktycznego czasu trwania użytkowania urządzenia.

Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych można użyć miękkiej, wilgotnej szmatki.

⚠ Przed każdym czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Częstotliwość	**Czynność**
1 raz dziennie	Skontrolować poziom wody, ew. dolać
Gdy urządzenie nie pracuje co najmniej	Opróżnić i oczyścić nawilżacz BONECO U700
Co 2 tygodnie	Oczyścić zbiornik wody i tackę na wodę
1 raz w roku	Wymienić Ionic Silver Stick®

pl

ODKAMIENIANIE

FUNKCJA CZYSZCZENIA

Nawilżacz BONECO U700 wyposażony jest w funkcję odkamieniania. Niezbędna jest do tego jedynie torebka środka BONECO CalcOff. Torebka taka znajduje się w zakresie dostawy urządzenia. Zapasowe torebki ze środkiem CalcOff można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem: **www.shop.boneco.com**.

Nawilżacz BONECO U700 wskazuje za pomocą tego symbolu, że konieczne jest odkamienienie:

SPOSÓB DZIAŁANIA

Podczas usuwania kamienia woda za każdym razem jest podgrzewana przez 5 minut, po czym następuje 25-minutowa przerwa. Procedura ta powtarza się aż do upływu czasu oczyszczania. Częstotliwość czyszczenia można nastawić na okres od 1 godziny do 4 godzin. Obowiązuje zasada: im dłuższy jest czas oczyszczania, tym lepsze są efekty.

ODKAMIENIANIE URZĄDZENIA

1. Wyłącz nawilżacz BONECO U700.

2. Opróżnij tackę na wodę oraz zbiornik wody.

3. Wyjmij Ionic Silver Stick® oraz wkład odwapniający.

4. Zmieszaj 1 torebkę środka CalcOff z 1 l wody i wlej roztwór do tacki na wodę.

5. Ustawić zbiornik na wodę na podstawie urządzenia.

6. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy symbol . Rozpocznie się odkamienianie.

7. Naciśnij kilka razy symbol , aby ustawić żądany czas oczyszczania. Czas oczyszczania zwiększany jest skokowo co godzinę (maks. 4 godzin).

Na wyświetlaczu miga symbol trybu oczyszczania. Po upływie czasu oczyszczania nawilżacz BONECO U700 wyłączy się automatycznie.

8. Opróżnij tackę na wodę i napełnij zbiornik wody świeżą wodą.

Symbol czyszczenia zgaśnie. Nawilżacz BONECO U700 jest ponownie gotowy do użytku.

USUWANIE POZOSTAŁOŚCI OSADU WAPIENNEGO

Uporczywe pozostałości osadu wapiennego można usunąć za pomocą żółtej szczotki, która znajduje się we wnętrzu nawilżacza BONECO U700.



Do czyszczenia membrany nie należy w żadnym wypadku używać ostrych przedmiotów lub agresywnych środków czyszczących; grozi to uszkodzeniem nawilżacza BONECO U700 i utratą gwarancji!

WYMIANA WKŁADU IONIC SILVER STICK®

SPOSÓB DZIAŁANIA

Wkład Ionic Silver Stick® zapobiega namnażaniu się bakterii w wodzie i przyczynia się tym samym znacznie do utrzymania higieny oraz dobrego samopoczucia. Wkład Ionic Silver Stick® ulega również zużyciu i wymaga regularnej wymiany.

Konieczność wymiany wkładu Ionic Silver Stick® jest sygnalizowana na wyświetlaczu za pośrednictwem tego symbolu:



WYMIANA IONIC SILVER STICK®

1. Wyjmij zbiornik wody.

2. Wyjmij zużyty wkład Ionic Silver Stick® i zutylizuj go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



3. Włóż nowy wkład Ionic Silver Stick®.

4. Przytrzymaj przycisk naciśnięty przez 2 sekundy, aby wyłączyć symbol wskazówki (patrz lewa kolumna).

ZAPASOWY WKŁAD

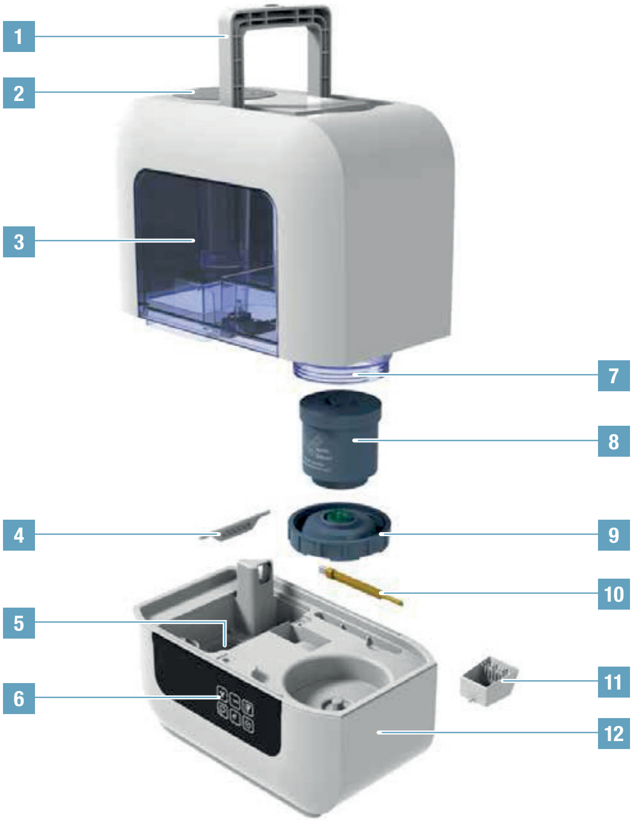
Ionic Silver Stick® wchodzi w zakres dostawy urządzenia BONECO U700. Zapasowy wkład można zakupić u sprzedawcy BONECO lub też w naszym sklepie internetowym pod adresem **www.shop.boneco.com**.

NÁVOD K POUŽITÍ
BONECO U700

OBSAH

CZ

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



1 Držadlo vodní nádrže
2 Otvor pro rozprašovač
3 Vodní nádrž
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrána
6 Dotykový displej
7 Otvor pro odvápňovací patronu
8 Odvápňovací patrona
9 Víko tanku
10 Čisticí kartáč
11 Aromatická zásuvka
12 BONECO U700

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje	
Síťové napětí	230 V / 50 Hz
Příkon	45 W / 180 W*
Zvlhčovací výkon	až 600 g/h*
Vhodný pro velikosti místností	až 80 m^2
Kapacita	9 l
Rozměry D x Š x V	325×190×360 mm
Vlastní hmotnost	4.6 kg
Hlučnost při provozu	<25 dB(A)

* při provozu s předehříváním

CZ

NÁVOD

Gratulujeme Vám k zakoupení přístroje BONECO U700. Výkonný ultrazvukový rozprašovač udržuje vzdušnou vlhkost stále na příjemné úrovni.

Přístroj BONECO U700 je navržen pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit Vašim preferencím a požadavkům. Tento návod Vám ukáže, jak si můžete vytvořit vlastní klima, ve kterém se budete cítit dobře.

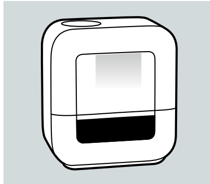
CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU

Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale ještě více pro kojence, malé děti a dokonce domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

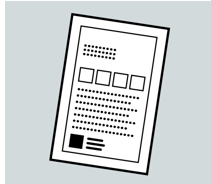
S přístrojem BONECO U700 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 80 metrů čtverečních.

Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.

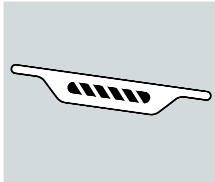
ROZSAH DODÁVKY



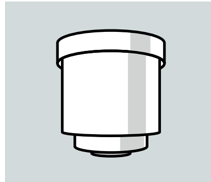
BONECO U700



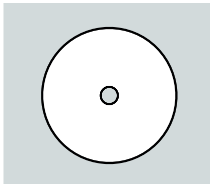
Odvápňovací prášek «CalcOff»



Ionic Silver Stick® A7017



Odvápňovací patrona A7531



CD s návody v dalších jazycích

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ

SPRÁVNÉ STANOVIŠTĚ
Přístroj BONECO U700 uvolní za hodinu do vzduchu více než půl litru vody. Proto je důležité, aby byl přístroj postaven na správném místě.

⚠ Nestavte přístroj BONECO U700 přímo na podlahu, protože vlhkost mlhy může poškodit její povrch, například u parket nebo choulostivých koberců.

- Dbejte na to, aby byl přístroj umístěn asi 30 centimetrů od nejbližší stěny.

- Nesměřujte mlhu na stěnu, rostliny, nábytek nebo jiné předměty, aby nebyly poškozeny kondenzovanou vodou. Dodržujte vzdálenost nejméně 50 cm.

PŘÍPRAVA ODVÁPŇOVACÍ PATRONY

PŘÍPRAVA ODVÁPŇOVACÍ PATRONY

Přístroj BONECO U700 se dodává s odvápňovací patronou A7531. Granulát, který obsahuje, se musí po dobu 24 hodin před uvedením do provozu namáčet, aby fungoval s maximálním účinkem.

1. Vyšroubujte patronu z přístroje.



2. Odšroubujte modrý kryt vodní nádrže.



3. Vložte patronu na 24 hodin do vhodné nádoby se studenou vodou z vodovodu. Patrona musí být zcela ponořená do vody.



4. Našroubujte modrý kryt vodní nádrže na namočenou patronu.

5. Našroubujte kazetu zpět do BONECO U700.

6. Pokračujte v návodu na straně 203.

VÝMĚNA ODVÁPŇOVACÍ PATRONY

Patrona musí být vyměněna každé 2 až 3 měsíce. U velmi tvrdé vody může být výměna nutná ještě dříve. Bílý sediment kolem přístroje je bezpečným znamením, že je patrona vypotřebovaná. Náhradní patronu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese **www.shop.boneco.com**.

1. Odšroubujte modrý kryt vodní nádrže a patronu zlikvidujte s běžným domovním odpadem.

2. Novou patronu namáčejte 24 hodin způsobem popsaným vlevo.

3. Našroubujte modrý kryt vodní nádrže na novou, namočenou patronu.

4. Vložte patronu do přístroje BONECO U700.

CZ

UVEDENÍ DO PROVOZU A VYPNUTÍ

1



Naplňte do nádrže studenou vodovodní vodu.

2



Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.

3



Pro zapnutí přístroje BONECO U700 klepněte na ⏻.

4



Nasměrujte mlhu do otevřeného prostoru.

5



Pro vypnutí modrého dekoračního světla klepněte krátce na ⏻.

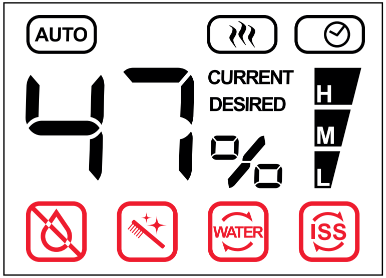
6



Pro úplné vypnutí přístroje BONECO U700 klepněte znovu na ⏻.

CZ

ÚDAJE NA DISPLEJI

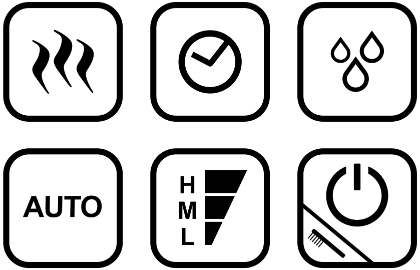


Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji

Symbol	Význam	i
47%	Aktuální nebo požadovaná vlhkost vzduchu	206
AUTO	Plně automatický provoz	206
	Topení aktivováno	207
	Časovač aktivní	208
CURRENT	Hodnota uvádí aktuální vlhkost vzduchu	206
DESIRED	Hodnota uvádí požadovanou vlhkost vzduchu	206

Symbol	Požadovaná činnost	i
	Doplňte vodu	209
WATER	Vyměňte vodu v přístroji	209
iSS	Výměna Ionic Silver Stick®	211
	Je potřeba provést čištění	210

PANEL TLAČÍTEK



Panel tlačítek na přístroji

Symbol	Funkce	
	Zapnutí/vypnutí topení	207
	Vyvolání funkce časovače	208
	Změna vlhkosti vzduchu	206
AUTO	Automatický režim	206
	Regulace výkonu	206
	Zapnutí a vypnutí přístroje / spuštění čištění	210

CZ

VLHKOST VZDUCHU A ROZPRAŠOVAČ

ULOŽENÍ NASTAVENÍ

Přístroj BONECO U700 při vypnutí ukládá naposled použitá nastavení. Je-li však přístroj na několik sekund odpojen od elektrické sítě, spustí se v každém případě v režimu **AUTO**.

AUTOMATICKÝ REŽIM

V režimu **AUTO** se zvlhčování reguluje automaticky a vlhkost vzduchu je nastavena na 50 %. Jakmile jsou však vlhkost vzduchu nebo rozprašovač řízeny ručně, je režim **AUTO** opuštěn.

Pro novou aktivaci režimu **AUTO** klepněte jednou na symbol AUTO.

Topení lze zapínat nebo vypínat, aniž přístroj opustí režim **AUTO**. Režim **AUTO** zůstává aktivní také při nastavení časovače.

REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU

Vlhkost vzduchu lze nastavit od 30 % do 70 %. V nastavení „Co“ (pro „Continuous“ (tj. trvalý)) pracuje rozprašovač bez ohledu na naměřenou vlhkost vzduchu – vypne se tedy teprve v okamžiku, kdy je nádrž prázdná nebo přístroj vypnut.

1. Klepněte na symbol . Zobrazení aktuální vlhkosti vzduchu bliká.

2. Pokud zobrazení bliká, klepněte znovu na symbol , až je nastavena požadovaná vlhkost vzduchu.

Po několika sekundách je hodnota uložena. Zobrazení již nebliká.

REGULACE VÝKONU

1. Klepněte vícekrát na symbol , až se na displeji zobrazí požadovaný stupeň.

Symbol na displeji ukazuje, který ze tří stupňů (nízký/střední/vysoký) byl zvolen:



KOMFORTNÍ FUNKCE A DEKORAČNÍ SVĚTLO

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ TOPENÍ

Přístroj BONECO U700 je vybaven zapínatelným topením. Ohřívá mlhu při výstupu na cca 35 °C, takže udržuje příjemnou teplotu místnosti.

Několik minut trvá, než topení dosáhne plného výkonu.

1. Pro zapnutí nebo vypnutí topení klepněte jednou na symbol ≀≀≀.

VYPNUTÍ DEKORAČNÍHO SVĚTLA

Přístroj BONECO U700 se vypíná dvoustupňovým postupem (viz stranu 203).

1. Pro vypnutí modrého dekoračního světla klepněte krátce na tlačítko ⏻. Přístroj však běží dále.

2. Pro přepnutí přístroje BONECO U700 do pohotovostního režimu znovu klepněte na tlačítko ⏻. Nyní se již vzduch nezvlhčuje a displej se vypne.

V tmavém prostředí (například v noci v ložnici) se světlost displeje automaticky snižuje. Pro nerušený spánek tedy pouze stačí vypnout dekorační světlo.

AROMATICKÁ ZÁSUVKA

Do aromatické zásuvky na zadní straně přístroje BONECO U700 můžete přidávat běžné aromatické látky pro zvlhčovač vzduchu.

1. Pro odblokování aromatickou zásuvku krátce stiskněte.



⚠ Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vodní vaničky; přístroj BONECO U700 by se tím poškodil a záruka by zanikla!

CZ

FUNKCE ČASOVAČE

Funkcí časovače můžete určit, jak dlouho má BONECO U700 pracovat, než se automaticky vypne (časovač vypnutí).

Nebo můžete určit, po jaké době se má přístroj automaticky zapnout (časovač zapnutí). Tuto funkci používejte např. pro aktivaci BONECO U700 před Vaším návratem, aby na Vás doma čekalo optimální klima.

NASTAVENÍ ČASOVAČE VYPNUTÍ

1. Zapněte přístroj BONECO U700.

2. Zvolte požadovaná nastavení.

3. Klepněte vícekrát na symbol ⏲, až se zobrazí požadovaná doba provozu.

Přístroj BONECO U700 bude nyní pracovat po zvolenou dobu a poté se automaticky vypne.

4. Pro předčasnou deaktivaci časovače vypnutí přístroj BONECO U700 vypněte a podle potřeby znovu zapněte.

NASTAVENÍ ČASOVAČE ZAPNUTÍ

1. Vypněte přístroj BONECO U700.

2. Klepněte vícekrát na symbol ⏲, až se zobrazí požadovaná pohotovostní doba.

BONECO U700 se po definované době zapne a pracuje ve zvoleném nastavení.

3. Pro předčasnou deaktivaci časovače zapnutí přístroj BONECO U700 zapněte a podle potřeby znovu vypněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

POKYNY K ÚDRŽBĚ

S delší dobou provozu se výkon Ionic Silver Stick® snižuje a vnitřní součásti přístroje BONECO U700 se zavápňují. Odstátá voda může navíc negativně působit na hygienu a vydávat nepříjemný zápach. Pravidelná údržba a pravidelné čištění jsou proto předpokladem hygienického a bezporuchového provozu.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

Pro vnější čištění používejte měkký, vlhký hadr.

⚠ Před každým čištěním se musí odpojit síťový kabel ze zásuvky.

Interval	Činnost
Denně	Kontrola hladiny vody, případně doplnění vody
3 dny bez provozu	Vyprázdnění a vyčištění BONECO U700
Každé 2 týdny	Vyčištění vodní vaničky a vodní nádrže
Ročně	Výměna Ionic Silver Stick®

CZ

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

FUNKCE ČIŠTĚNÍ

Přístroj BONECO U700 je vybaven odvápňovací funkcí. Potřebujete pouze sáček BONECO CalcOff. Tento sáček je součástí dodávky přístroje. Další sáčky CalcOff zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese **www.shop.boneco.com**.

Přístroj BONECO U700 tímto symbolem ukazuje, že odvápnění je nutné:



PRACOVNÍ POSTUP

Během odvápnění zahřívá topení vodu vždy po dobu 5 minut a na 25 minut se vypne. Tento postup se opakuje, až doba čištění uplyne. Dobu čištění lze nastavit od 1 do 4 hodin. V zásadě platí: Čím delší postup čištění, tím lepší výsledky.

ODVÁPNĚNÍ PŘÍSTROJE

1. Vypněte přístroj BONECO U700.

2. Vyprázdněte vodní vaničku a vodní nádrž.

3. Odstraňte Ionic Silver Stick® a odvápňovací patronu.

4. Obsah 1 sáčku CalcOff rozmíchejte s 1 litrem vody a směs nalijte do vodní nádrž.

5. Vodní nádrž umístěte zpět na základnu jednotky.

6. Symbol podržte stisknutý po dobu 3 sekund. Odvápnění je zahájeno.

7. Pro nastavení požadované doby čištění klepněte vícekrát na symbol . Doba trvání čištění se zvyšuje po hodinách (max. 4 hodin).

Na displeji bliká symbol pro režim čištění. Po uplynutí doby čištění se přístroj BONECO U700 automaticky vypne.

8. Vyprázdněte vodní vaničku a naplňte vodní nádrž vodovodní vodou.

Symbol čištění zhasne. Přístroj BONECO U700 je opět připraven k provozu.

ODSTRANĚNÍ VÁPENNÝCH USAZENIN

Odolné vápenné usazeniny na membráně lze odstranit žlutým kartáčem, který je uložen uvnitř přístroje BONECO U700.



⚠ Pro čištění membrány v žádném případě nepoužívejte ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky; přístroj BONECO U700 by se tím mohl poškodit a záruka by zanikla!

VÝMĚNA IONIC SILVER STICK®

PRINCIP ČINNOSTI

Ionic Silver Stick® brání množení bakterií ve vodě a výrazně tak přispívá k hygieně a pocitu pohody a dobrému zdraví. Ionic Silver Stick® rovněž podléhá opotřebení a musí se pravidelně měnit.

Nutnost výměny Ionic Silver Stick® indikuje na displeji tento symbol:



VÝMĚNA IONIC SILVER STICK®

1. Sejměte vodní nádrž.

2. Vyjměte opotřebovaný Ionic Silver Stick® a zlikvidujte jej s běžným domácím odpadem.



3. Nasaďte nový Ionic Silver Stick®.

4. Pro smazání zobrazeného symbolu podržte tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund (viz levý sloupec).

NÁHRADA

Ionic Silver Stick® je součástí dodávky přístroje BONECO U700. Náhradu zakoupíte u specializovaného prodejce BONECO nebo v našem internetovém obchodě na adrese **www.shop.boneco.com**.

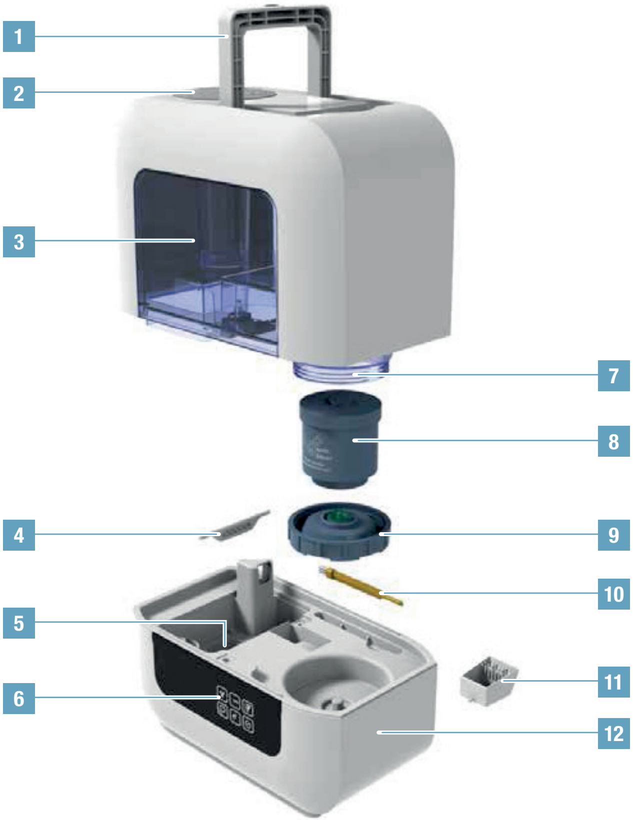
KASUTUSJUHEND
BONECO U700

et

SISUKORD

et

ÜLEVAADE JA OSADE NIMETUSED



1 Veepaagi sang
2 Ava udu pihusti jaoks
3 Veepaak
4 Ionic Silver Stick®
5 Membraan
6 Puuteekraan
7 Ava katlakivieemalduspadruni jaoks
8 Katlakivieemalduspadrun
9 Veepaagi kork
10 Puhastushari
11 Lõhnaaine sahtel
12 BONECO U700

TEHNILISED ANDMED

Tehnilised andmed	
Võrgupinge	230 V / 50 Hz
Võimsus	45 W / 180 W*
Niisutusvõimsus	kuni 600 g/h*
Sobib ruumidele suurusega	kuni 80 m^2
Mahutavus	9 l
Mõõtmed (P x L x K)	325×190×360 mm
Tühimass	4.6 kg
Töömüra	<25 dB(A)

* eelsoojendusega režiimis

et

SISSEJUHATUS

Õnnitleme teid BONECO U700 ostu puhul. Võimas ultraheli-udupihusti hoiab õhuniiskuse alati meeldival tasemel.

BONECO U700 on ette nähtud lihtsaks täisautomaatseks käitamiseks. Kõiki omadusi saab siiski teie eelistuste ja soovide järgi kohandada. See juhend aitab teil luua enda järgi kohandatud mõnusa kodukliima.

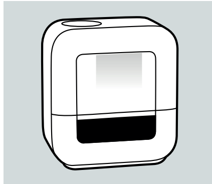
HUVITAV INFO ÕHUNIISKUSE KOHTA

Õige õhuniiskus on meie tervisele suure tähtsusega. Kuiv toaõhk põhjustab talvel naha lõhenemist ja kihelust. Silmad ja kurk tunduvad kuivana, heaolu halveneb märgatavalt. See mõjutab mitte ainult täiskasvanuid, vaid iseäranis imikuid, väikelapsi ja isegi koduloomi. Lisaks muudavad kuivad limaskestad meid talvel külmetustele ja muudele nakkustele vastuvõtlikumaks.

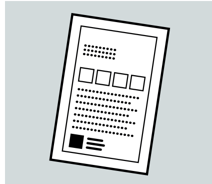
BONECO U700 abil vabanete kõigist neist probleemidest. Seadme intelligentne automaatika hoiab õhuniiskuse alati ideaalsel tasemel – seda isegi suurtes ruumides pinnaga kuni 80 ruutmeetrit.

puhas ja meeldivalt niiske õhk on mugavus, millest te enam ei loobu.

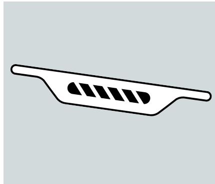
TARNEKOMPLEKT



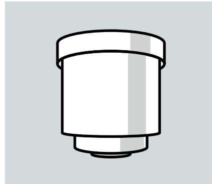
BONECO U700



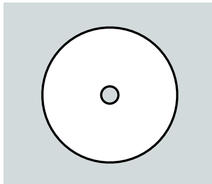
Katlakivi eemaldamise pulber «CalcOff»



Hõbeioonpulk Ionic Silver Stick® A7017



Katlakivieemalduspadrun A7531



CD juhenditega teistes keeltes

ÕIGE ASUKOHT

ÕIGE ASUKOHT
BONECO U700 eraldab tunni ajaga õhku üle poole liitri vett. Seepärast on oluline, et seade oleks paigaldatud õigesse kohta.

⚠ Ärge pange BONECO U700 otse põrandale, kuna udu niiskus võib kahjustada pinda, näiteks parketti või õrna vaipa.

- Hoolitsege selle eest, et seade oleks lähimast seinast umbes 30 sentimeetri kaugusel.

- Ärge suunake udu seina, taimede, mööbliesemete või muude asjade vastu, et vältida kondenseeruva vee tõttu tekkivaid kahjusid. Jätke vähemalt 50 cm vahe.

et

KATLAKIVIEEMALDUSPADRUNI ETTEVALMISTAMINE

KATLAKIVIEEMALDUSPADRUNI ETTEVALMISTAMINE

BONECO U700 tarnitakse koos katlakivieemalduspadruniga A7531. Selles olevaid graanuleid tuleb enne kasutuselevõttu 24 tundi vees hoida, et toime oleks maksimaalne.

1. Keerake padrun seadmest välja.



2. Keerake sinine veepaagikaas maha.



3. Pange padrun 24 tunniks külma kraaniveega täidetud anumasse likku. Padrun peab olema üleni veega kaetud.



4. Keerake sinine veepaagikaas vees ligunenud padruni peale.

5. Keerake kassett tagasi seadmesse BONECO U700.

6. Jätkake juhendiga leheküljelt 219.

KATLAKIVIEEMALDUSPADRUNI VAHETAMINE

Padrunit tuleb vahetada iga 2–3 kuu järel. Väga kareda vee puhul võib olla vajalik sagedamini vahetada. Valge sete seadme ümber on kindel märk sellest, et padrun on läbi kulunud. Vahetustarvikuid saate tellida BONECO edasimüüjalt või meie veebipoest aadressil **www.shop.boneco.com**

1. Keerake sinine veepaagikaas maha ja visake padrun tavaliste olmejäätmete hulka.

2. Leotage uut padrunit 24 tundi vees, nagu on vasakul pool kirjeldatud.

3. Keerake sinine veepaagikaas uue, leotatud padruni peale.

4. Pange padrun BONECO U700 sisse.

KASUTUSELEVÕTT JA VÄLJALÜLITAMINE



1

Täitke veepaak külma kraaniveega.



2

Pange toitejuhe pistikupessa.



3

BONECO U700 sisselülitamiseks vajutage ⏻.



4

Suunake udu avatud ruumi.



5

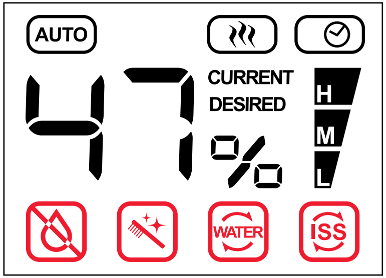
Sinise taustavalguse väljalülitamiseks vajutage üks kord lühidalt ⏻.



6

BONECO U700 täielikuks väljalülitamiseks vajutage uuesti ⏻.

NÄIDIKUD EKRAANIL

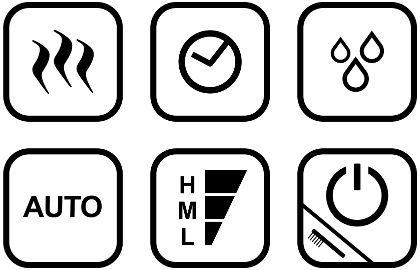


Kõik näidikud ekraanil ülevaates

Sümbol	Tähendus	i
47%	Tegelik või soovitud õhuniiskus	222
AUTO	Täisautomaatne käitamine	222
	Soojendus sisse lülitatud	223
	Taimer sisse lülitatud	224
CURRENT	Väärtus näitab tegelikku õhuniiskust	222
DESIRED	Väärtus näitab soovitud õhuniiskust	222

Sümbol	Vajalik tegevus	i
	Lisage vett	225
WATER	Vahetage vesi seadmes	225
iSS	Ionic Silver Stick®-i asendamine	227
	Puhastus vajalik	226

NUPUSTIK



Nupustik seadmel

Sümbol	Funktsioon	i
	Soojenduse sisse-/väljalülitamine	223
	Taimerifunktsiooni avamine	224
	Õhuniiskuse muutmine	222
	Automaatrežiim	222
	Võimsuse reguleerimine	222
	Seadme sisse- ja väljalülitamine / puhastuse käivitamine	226

et

ÕHUNIISKUS JA UDUPIHUSTI

SEADISTUSTE SALVESTAMINE

BONECO U700 salvestab väljalülitamisel viimati kasutatud seadistused. Kui seade võetakse mõneks sekundiks vooluvõrgust välja, käivitub see igal juhul töörežiimis **AUTO**.

AUTOMAATREŽIIM

Režiimis **AUTO** reguleeritakse valgustust automaatselt ja õhuniiskuseks on seatud 50 %. Kui õhuniiskust või udupihustit juhitakse käsitsi, lõpetatakse režiim **AUTO**.

Režiimi **AUTO** uuesti sisselülitamiseks vajutage üks kord sümbolit .

Soojenduse saab sisse ja välja lülitada ilma, et seade režiimi **AUTO** lõpetaks. Ka taimeri seadistamisel jääb režiim **AUTO** aktiivseks.

ÕHUNIISKUSE REGULEERIMINE

Õhuniiskust saab seadistada vahemikus 30 % kuni 70 %. Seadistusega «Co» («Continuous», pidev) töötab udupihusti mõõdetavast õhuniiskusest hoolimata – see lülitub välja alles siis, kui paak on tühi või kui seade lülitatakse välja.

1. Vajutage sümbolit . Hetke õhuniiskuse näit vilgub.

2. Näidu vilkumise ajal vajutage uuesti sümbolit , kuni soovitud õhuniiskus on seadistatud.

Väärtus rakendatakse mõne sekundi pärast. Näit ei vilgu enam.

VÕIMSUSE REGULEERIMINE

1. Vajutage mitu korda sümbolit , kuni ekraanil näidatakse soovitud astet.

Sümbol ekraanil näitab, missugune kolmest astmest (väike/keskmine/suur) on valitud:



MUGAVUSFUNKTSIOONID JA TAUSTAVALGUSTUS

SOOJENDUSE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

BONECO U700 on varustatud lülitatava soojendusega. See soojendab udu väljumisel temperatuurini u 35 °C, et toatemperatuur jääks meeldivaks.

See kestab mõne minuti, kuni soojendus on saavutanud oma täisvõimsuse.

1. Soojenduse sisse- või väljalülitamiseks vajutage üks kord sümbolit ≋.

TAUSTAVALGUSTUSE VÄLJALÜLITAMINE

BONECO U700 lülitatakse välja kaheastmelise protsessiga (vt lk 219).

1. Sinise taustavalguse väljalülitamiseks vajutage üks kord lühidalt ⏻. Seade töötab edasi.

2. BONECO U700 ooterežiimi lülitamiseks vajutage uuesti nuppu ⏻. Nüüd ei niisutata enam õhku ja ekraan kustub.

Pimedas keskkonnas (näiteks öösel magamistoas) vähendatakse ekraani heledust automaatselt. Häirimatuks magamiseks piisab ka ainult taustavalgustuse väljalülitamisest.

LÕHNAAINE SAHTEL

BONECO U700 tagaküljel asuvasse lõhnaaine sahtlisse võib õhuniisutaja jaoks lisada tavalisi poes saadaolevaid lõhnaaineid.

1. Sahtli lukustusest vabastamiseks vajutage lühidalt sahtlit.



⚠ Ärge pange lõhnaaineid mingil juhul otse veepaaki ega veevanni. See kahjustab BONECO U700-t ja garantii kaotab kehtivuse!

et

TAIMERIFUNKTSIOONID

Taimerifunktsiooniga saate määrata, kui kaua peab BONECO U700 enne automaatset väljalülitumist töötama (OFF-taimer).

Alternatiivse variandina saate määrata, millise aja pärast peab seade automaatselt sisse lülituma (ON-taimer). Kasutage seda funktsiooni näiteks BONECO U700 aktiveerimiseks enne kojutulekut, et saabudes oleks kodus juba optimaalne kliima.

OFF-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage BONECO U700 sisse

2. Valige soovitud seadistused.

3. Vajutage mitu korda sümbolit ⌚, kuni kuvatakse soovitud tööaega.

BONECO U700 töötab nüüd etteantud aja ning lülitub seejärel välja.

4. OFF-taimeri enneaegseks väljalülitamiseks lülitage BONECO U700 välja ja vajaduse korral uuesti sisse.

ON-TAIMERI SEADMINE

1. Lülitage BONECO U700 välja.

2. Vajutage mitu korda sümbolit ⌚, kuni kuvatakse soovitud ooteaega.

BONECO U700 lülitub määratud aja järel sisse ja töötab valitud seadistustega.

3. ON-taimeri enneaegseks väljalülitamiseks lülitage BONECO U700 välja ja vajaduse korral uuesti sisse.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOOLDUSJUHISED

Järjest pikeneva kasutusaja jooksul väheneb hõbeioonpulga Ionic Silver Stick® võimsus ning BONECO U700 sisemised komponendid kattuvad katlakiviga. Peale selle võib seisma jäänud vesi halvendada hügieeni ja tekitada ebameeldivaid lõhnu. Seepärast on laitmatu ja tõrgeteta töö eelduseks korrapärane hooldus ja puhastamine.

Soovitatavad puhastus- ja hooldusvälbad sõltuvad õhu ja vee kvaliteedist ning tööajast.

Kasutage väliseks puhastamiseks pehmet niisket lappi.

⚠ Enne iga puhastamist tuleb võrgukaabel pistikupesast välja tõmmata.

Välp	**Tegevus**
Iga päev	Veetaseme kontrollimine, vajaduse korral vee lisamine
Alates kolmest kasutamiseta päevast	BONECO U700 tühjendamine ja puhastamine
Iga 2 nädala tagant	Veevanni ja veepaagi puhastamine
Iga aasta	Ionic Silver Stick®-i asendamine

et

KATLAKIVI EEMALDAMINE

PUHASTUSFUNKTSIOON

BONECO U700 on varustatud katlakivieemaldusfunktsiooniga. Sellesk on vaja ainult ühte kotikest vahendiga BONECO CalcOff. Niisugune kotike on seadme tarnekomplektis. Järgmised CalcOff-kotikesed saate BONECO esinduskauplusest või meie veebipoest aadressil: **www.shop.boneco.com**.

BONECO U700 näitab selle sümboliga, et vaja on katlakivi eemaldada.



TÖÖPÕHIMÕTE

Katlakivi eemaldamise ajal soojendab küttesüsteem vett viis minutit ja sellele järgneb 25-minutiline paus. Seda toimingut korratakse, kuni puhastusaeg on läbi. Puhastusaega saab seadistada vahemikus 1 kuni 4 tundi. Põhimõtteliselt kehtib: mida kauem kestab puhastusprotsess, seda paremad on tulemused.

SEADMEST KATLAKIVI EEMALDAMINE

1. Lülitage BONECO U700 välja.
2. Tühjendage veevann ja veepaak.
3. Eemaldage Ionic Silver Stick® ja katlakivi eemaldamise padrun.
4. Segage 1 kotikese CalcOffi sisu 1 liitri veega ja valage segu vesivanni.
5. Asetage veepaak tagasi seadme alusele.
6. Vajutage 3 sekundi jooksul sümbolit . Katlakivieemaldus algab.
7. Soovitud puhastusaja seadistamiseks vajutage mitu korda sümbolt . Puhastusaega suurendatakse tunni kaupa (max 4 tundi).

Ekraanil vilgub puhastusrežiimi sümbol. Pärast puhastusaja lõppu lülitub BONECO U700 automaatselt välja.

8. Tühjendage veevann ja täitke veepaak kraaniveega.

Puhastussümbol kustub. BONECO U700 on taas kasutusvalmis.

KATLAKIVIJÄÄKIDE EEMALDAMINE

Membraani külge jäänud tõrksaid katlakivijääke saab eemaldada kollase harjaga, mis on paigutatud BONECO U700 sisemusse.



⚠ Ärge kasutage membraani puhastamiseks mingil juhul teravaid esemeid ega agressiivseid puhastusvahendeid. See kahjustab BONECO U700-t ja garantii kaotab kehtivuse!

IONIC SILVER STICK®-I ASENDAMINE

TOIMIMISVIIS

Ionic Silver Stick® takistab bakterite paljunemist vees ning aitab sellega oluliselt kaasa hügieeni ja heaolu tagamisele. Ionic Silver Stick® on kulumaterjal ja seda tuleb regulaarselt vahetada.

Ionic Silver Stick®-i vahetamise vajadust kuvatakse ekraanil selle sümboliga:

IONIC SILVER STICK®-I ASENDAMINE

1. Võtke veepaak ära.

2. Eemaldage kasutatud Ionic Silver Stick® ja visake see minema koos tavaliste olmejäätmetega.



3. Asetage uus Ionic Silver Stick® kohale.

4. Juhise sümboli kustutamiseks hoidke nuppu ⏻ 2 sekundit all (vt vasakpoolset veergu).

ASENDUS

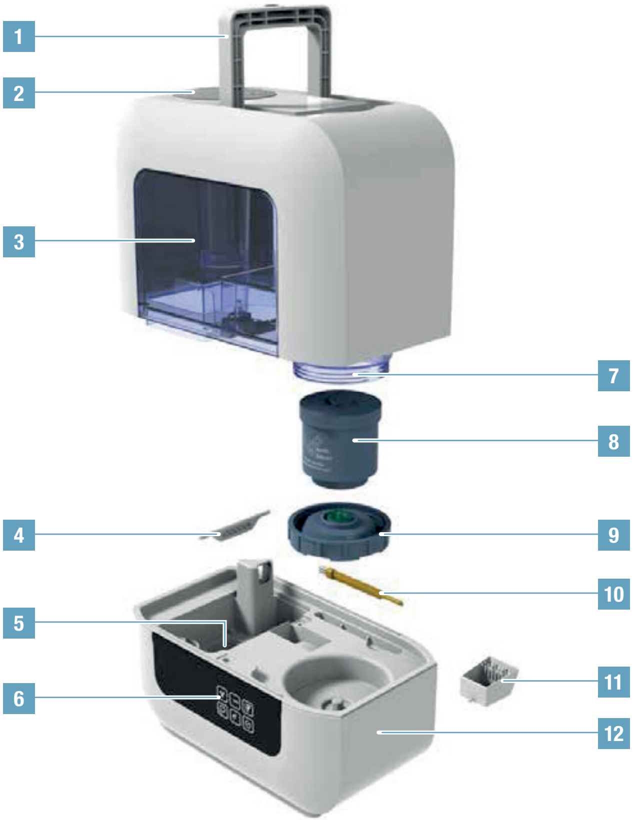
Ionic Silver Stick® kuulub BONECO U700 tarnekomplekti. Asenduse leiate BONECO esinduskauplusest või meie veebipoest aadressil **www.shop.boneco.com**.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BONECO U700

hu

TARTALOMJEGYZÉK

AZ ALKATRÉSZEK ÁTTEKINTÉSE ÉS MEGNEVEZÉSE



1 a víztartály fogantyúja
2 párásítónyílás
3 víztartály
4 Ionic Silver Stick® **rúd**
5 membrán
6 érintőképernyő
7 vízkőmentesítő patron nyílása
8 vízkőmentesítő patron
9 víztartály fedele
10 tisztítókefe
11 aromafiók
12 BONECO U700

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
Hálózati feszültség	230 V / 50 Hz
Felvett teljesítmény	45 W / 180 W*
Párásítási teljesítmény	max. 600 g/h*
A következő méretű helyiségekhez	max. 80 m^2
Űrtartalom	9 Liter
Méretek (h × sz × m)	325×190×360 mm
Önsúly	4.6 kg
Működés zajszintje	<25 dB(A)

* előfűtést használó üzemmódnál

hu

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a BONECO U700 készüléket választotta. A nagy teljesítményű ultrahangos párásító folyamatosan kellemes szinten tartja a levegő páratartalmát.

A BONECO U700 készüléket egyszerű, teljesen automata működésre tervezték. Egyes tulajdonságokat azonban elképzelései és igényei szerint módosíthat. Ez az útmutató bemutatja, hogyan teremtheti meg a saját maga számára legkellemesebb klímát.

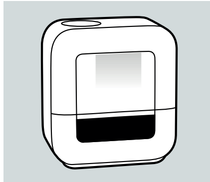
TUDNIVALÓK A LEVEGŐ NEDVESSÉGTARTALMÁRÓL

Egészségünk szempontjából rendkívül fontos a levegő megfelelő páratartalma. A helyiségek száraz levegője télen a bőr kirepedezését, viszketését eredményezi. A szem és a torok kiszárad, a közérzet jelentősen romlik. Ez nemcsak a felnőtteket érinti, hanem elsősorban a csecsemőket, gyerekeket, sőt a háziállatokat is. A kiszáradt nyálkahártyák miatt télen jobban ki vagyunk téve a megfázás és egyéb fertőzések veszélyeinek is.

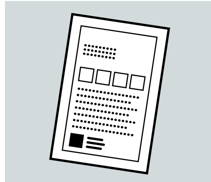
A BONECO U700 készülékkel az összes ilyen probléma már a múlté. Intelligens automatikája a levegőt tisztán, a levegő páratartalmát pedig állandóan ideális szinten tartja – még nagy, akár 80 négyzetméteres alapterületű helyiségekben is.

Az újonnan felfedezett kényelemről soha többé nem kell lemondania.

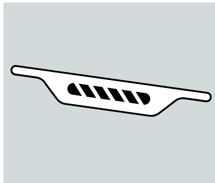
SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



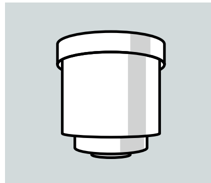
BONECO U700



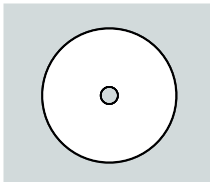
„CalcOff” vízkőmentesítő por



Ionic Silver Stick® A7017



A7531 vízkőmentesítő patron



CD további nyelveken elérhető útmutatókkal

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS

MEGFELELŐ ELHELYEZÉS

A BONECO U700 óránként több mint fél liter vizet ad le a levegőbe. Emiatt nagyon fontos, hogy megfelelő helyre kerüljön.

⚠ Ne állítsa közvetlenül a padlóra a BONECO U700 készüléket, mivel a pára nedvességtartalma károsíthatja a felületet, például parketta vagy kényes szőnyegek esetében.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék legalább 30 cm távolságra legyen a legközelebbi faltól.

- Ne irányítsa a párát közvetlenül a falra, növényekre, bútorokra vagy más tárgyakra, mivel a lecsapódó víz károsíthatja azokat. Tartson legalább 50 cm távolságot mindentől.

hu

A VÍZKŐMENTESÍTŐ PATRON ELŐKÉSZÍTÉSE

A VÍZKŐMENTESÍTŐ PATRON ELŐKÉSZÍTÉSE
A BONECO U700 készüléket A7531 vízkőmentesítő patronnal együtt szállítjuk. Az abban található granulátumot az üzembe helyezés előtt 24 órán keresztül vízben kell áztatni, hogy elérje maximális teljesítményét.

1. Csavarozza ki a patront a készülékből.



2. Csavarja le a kék víztartályfedelet.



3. A patront helyezze 24 órára egy hideg csapvízzel teli edénybe. A víz lepje el teljesen a patront.



4. Csavarja fel a kék víztartályfedelet a beáztatott patronra.

5. Helyezze be a patront a BONECO U700 készülékbe.

6. Folytassa az útmutató 235. oldalán leírtakkal.

VÍZKŐMENTESÍTŐ PATRON CSERÉJE
A patront 2-3 havonta ki kell cserélni. Kemény víz esetén a csere hamarabb is esedékes lehet. Ha fehér csapadék jelenik meg a készülék körül, az biztosan jelzi, hogy a patron elhasználódott. Cserealkatrészt a BONECO szaküzletekben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon.

1. Csavarja le a kék víztartályfedelet, és ártalmatlanítsa a patront a háztartási hulladékkal együtt.

2. Az új patront áztassa 24 órán keresztül a bal oldalon leírtak szerint.

3. Csavarja fel a kék víztartályfedelet az új, beáztatott patronra.

4. Helyezze be a patront a BONECO U700 készülékbe.

hu

ÜZEMBE HELYEZÉS ÉS KIKAPCSOLÁS

1



Töltse meg a tartályt hideg csapvízzel.

2



A tápkábelt dugja be a csatlakozóaljzatba.

3



Koppintson a ⏻ gombra a BONECO U700 készülék bekapcsolásához.

4



Irányítsa a párát a nyílt tér felé.

5



Koppintson egyszer röviden a ⏻ gombra a kék hangulatvilágítás kikapcsolásához.

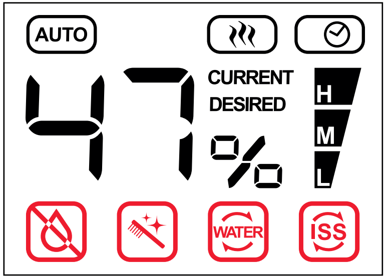
6



Koppintson újra a ⏻ gombra a BONECO U700 készülék teljes kikapcsolásához.

hu

A KIJELZŐN MEGJELENŐ INFORMÁCIÓK



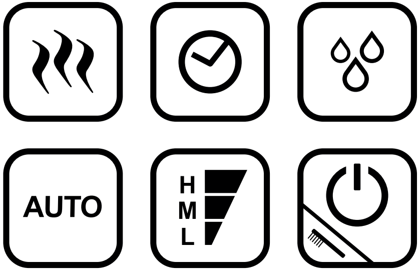
A kijelzőn megjelenő összes információ áttekintése

Szimbólum	Jelentés	i
47%	A levegő aktuális vagy kívánt páratartalma	238
AUTO	Teljesen automatikus üzem	238
	Fűtés bekapcsolva	239
	Időzítő bekapcsolva	240
CURRENT	Az érték a levegő aktuális páratartalmát mutatja	238
DESIRED	Az érték a levegő kívánt páratartalmát mutatja	238

Szimbólum	Szükséges művelet	i
	Víz utántöltése	241
WATER	A készülékben lévő víz cseréje	241
iSS	Ionic Silver Stick® cseréje	243
	Tisztítás szükséges	242

hu

GOMBOK



A készülék gombjai

Szimbólum	Funkció	
	Fűtés be-/kikapcsolása	239
	Időzítő funkció előhívása	240
	Páratartalom módosítása	238
	Automata mód	238
	Teljesítmény szabályozása	238
	Készülék ki- és bekapcsolása / tisztítás indítása	242

hu

A LEVEGŐ PÁRATARTALMA ÉS A PÁRÁSÍTÓ

BEÁLLÍTÁSOK MENTÉSE

A BONECO U700 kikapcsoláskor menti a legutóbb használt beállításokat. Ha azonban a készüléket néhány másodpercre leválasztja a hálózatról, az minden esetben **AUTO** üzemmódban indul újra.

AUTO MÓD

AUTO módban a párásítás szabályozása automatikusan történik, és a levegő páratartalmának beállítása 50 %. Ha azonban a páratartalmat vagy a párásítót manuálisan kezdi vezérelni, akkor a készülék elhagyja a(z) **AUTO** módot.

A(z) **AUTO** mód ismételt bekapcsolásához koppintson egyszer a szimbólumra.

A fűtés be- és kikapcsolható anélkül, hogy a készülék kilépne a(z) **AUTO** módból. A(z) **AUTO** mód időzítő beállítása esetén is bekapcsolva marad.

A LEVEGŐ PÁRATARTALMÁNAK SZABÁLYOZÁSA

A levegő javasolt páratartalma 30 % és 70 % között mozog. „Co”-beállítás („Continuous” azaz folyamatos) esetén a párásító a mért páratartalom figyelembe vétele nélkül működik – vagyis csak akkor kapcsol ki, ha a tartály kiürül, vagy ha kikapcsolja a készüléket.

1. Koppintson a szimbólumra. Az aktuális páratartalom kijelzője villog.

2. Miközben a kijelző villog, koppintson újra a szimbólumra, mindaddig, amíg be nem állította a kívánt páratartalmat.

Néhány másodperc után a készülék elfogadja a megadott értéket. A kijelző nem villog tovább.

TELJESÍTMÉNY SZABÁLYOZÁSA

1. Koppintson többször a szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt fokozat.

A szimbólum a kijelzőn azt mutatja, hogy a három fokozat (alacsony/közepes/magas) közül melyik lett kiválasztva:



KÉNYELMI FUNKCIÓK ÉS HANGULATVILÁGÍTÁS

FŰTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A BONECO U700 készülék kiegészítőleg bekapcsolható fűtéssel van ellátva. Segítségével a kilépő pára hőmérséklete kb. 35 °C-ra növelhető, hogy a helyiség hőmérséklete kellemes maradjon.

Néhány percbe beletelik, amíg a fűtés eléri maximális teljesítményét.

1. Koppintson egyszer a szimbólumra a fűtés be- vagy kikapcsolásához.

HANGULATVILÁGÍTÁS KIKAPCSOLÁSA

A BONECO U700 készülék kikapcsolása két lépésben történik (lásd 235. oldal).

1 Koppintson egyszer röviden a gombra a kék hangulatvilágítás kikapcsolásához. A készülék mindazonáltal tovább működik.

2. Koppintson egyszer a gombra a BONECO U700 készülék készenléti módba kapcsolásához. Ekkor befejeződik a levegő párásítása, és a kijelző világítása kialszik.

Sötét környezetben (például éjszaka a hálószobában) a kijelző fényereje automatikusan csökken. A zavartalan alváshoz tehát elegendő a hangulatvilágítás kikapcsolása.

AROMAFIÓK

A BONECO U700 hátoldalán lévő aromafiókban kereskedelmi forgalomban kapható illóolajok adhatók a párásítóhoz.

1. Nyomja meg röviden az aromafiókot a fiók kinyitásához.



⚠ Semmiképpen se töltsön illóolajokat közvetlenül a víztartályba vagy a víztálcába, mivel ez károsíthatja a BONECO U700 készüléket, és érvényteleníthetí a garanciát!

hu

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓK

Az időzítő funkcióval megadhatja, hogy a BONECO U700 mennyi ideig működjön, mielőtt automatikusan kikapcsol (OFF-Timer).

Megadhatja azt is, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon be automatikusan (ON-Timer). Akkor érdemes ezt a funkciót használnia, ha a BONECO U700 készüléket hazatérte előtt szeretné bekapcsolni, hogy otthonában már optimális klíma várja.

OFF-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja be a BONECO U700 készüléket.

2. Válassza ki a kívánt beállításokat.

3. Koppintson többször a ⏲ szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt fokozat.

A BONECO U700 készülék csak a megadott ideig működik, és annak elteltével kikapcsol.

4. Ha az OFF-Timer időzítőt annak lejárta előtt deaktiválni szeretné, kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket, majd szükség esetén kapcsolja be újra.

ON-TIMER BEÁLLÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket.

2. Koppintson többször a ⏲ szimbólumra, mindaddig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt készenléti idő.

A BONECO U700 a megadott idő elteltével bekapcsol, és a kiválasztott beállítások szerint működni kezd.

3. Ha az ON-Timer időzítőt annak lejárta előtt deaktiválni szeretné, kapcsolja be a BONECO U700 készüléket, majd szükség esetén kapcsolja ki újra.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Huzamosabb használat után a párásítóbetét és az Ionic Silver Stick® veszít teljesítményéből, és a BONECO U700 belső alkatrészei vízkövesek lesznek. Az állott víz emellett csökkentheti a higiéniát, és kellemetlen szagokat eredményezhet. A rendszeres tisztítás és karbantartás ezért a higiénikus és zavartalan működés előfeltétele.

Az ajánlott tisztítási és karbantartási intervallumok a levegő- és vízminőségtől, valamint az üzemidőtől függnek.

A készülék külső tisztításához használjon puha, nedves kendőt.

⚠ A tápkábelt minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozóaljzatból.

Intervallumok	**Művelet**
Naponta	Vízszint ellenőrzése, szükség esetén víz utántöltése
Legalább 3 használat nélküli nap elteltével	BONECO U700 kiürítése és tisztítása
Minden 2. héten	Víztartály és víztálca tisztítása
Évente	Ionic Silver Stick® cseréje

hu

VÍZKŐMENTESÍTÉS

TISZTÍTÁS FUNKCIÓ

A BONECO U700 készülék tisztítás funkcióval van ellátva. Mindössze egy zacskó BONECO CalcOff vízkőmentesítőre lesz szüksége. A készülék szállítási terjedelmébe beletartozik egy ilyen zacskó. CalcOff vízkőmentesítőt a BONECO szaküzletben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon.

A BONECO U700 ezzel a szimbólummal jelzi, hogy vízkőmentesítés szükséges:

MŰKÖDÉSI ELV

A vízkőmentesítés során a fűtés a vizet mindig 5 másodpercen keresztül melegíti, majd 25 perc szünet következik. Ez az eljárás mindaddig ismétlődik, amíg a tisztítási idő le nem jár. A tisztítási idő 1 és 4 óra közötti időre állítható be. Alapelv: minél tovább tart a tisztítási folyamat, annál jobb a végeredmény.

A KÉSZÜLÉK VÍZKŐMENTESÍTÉSE

1. Kapcsolja ki a BONECO U700 készüléket.
2. Ürítse ki a víztálcát és a víztartályt.
3. Távolítsa el az Ionic Silver Stick® rudat, valamint a vízkőmentesítő patront.
4. Keverjen el 1 zacskó CalcOff vízkőmentesítőt 1 liter vízzel, és öntse a keveréket a víztálcába.
5. Csavarja vissza a patront az BONECO U700 készülékbe.
6. Tartsa lenyomva 3 másodpercen keresztül a szimbólumot. Megkezdődik a vízkőmentesítés.
7. Koppintson többször a szimbólumra a kívánt tisztítási idő beállításához. A beállítható tisztítási idő óránként növekszik (max. 4 óra).

A kijelzőn villog a tisztítási mód szimbóluma. A tisztítási idő elteltével a BONECO U700 készülék automatikusan kikapcsol.

8. Ürítse ki a víztálcát, és töltse meg csapvízzel a víztartályt.

A tisztítás szimbólum kialszik. A BONECO U700 ismét működésre kész.

VÍZKŐMARADVÁNYOK ELTÁVOLÍTÁSA

A membránon ragadt makacs vízkőmaradványok azzal a sárga kefével távolíthatók el, amely a BONECO U700 készülék belsejében található.



A membrán tisztításához semmiképpen ne használjon éles tárgyakat vagy maró hatású tisztítószereket, mivel ez károsíthatja a BONECO U700 készüléket, és érvényteleníthetik a garanciát!

IONIC SILVER STICK® CSERÉJE

MŰKÖDÉSI ELV

Az Ionic Silver Stick® meggátolja a baktériumok szaporodását a vízben, és ezzel nagyban hozzájárul a higiéniához és a jó közérzethez. Az Ionic Silver Stick® ugyanúgy elhasználódik, ezért rendszeres cserére szorul.

Az Ionic Silver Stick® küszöbönálló cseréjét a következő szimbólum jelzi a kijelzőn:



IONIC SILVER STICK® CSERÉJE

1. Távolítsa el a víztartályt.

2. Távolítsa el az elhasznált Ionic Silver Stick® rudat, és ártalmatlanítsa a háztartási hulladékkal együtt.



3. Helyezze be az új Ionic Silver Stick® rudat.

4. Tartsa 2 másodpercig lenyomva a szimbólumot a jelzés szimbólum eltüntetéséhez (lásd a bal oldalt).

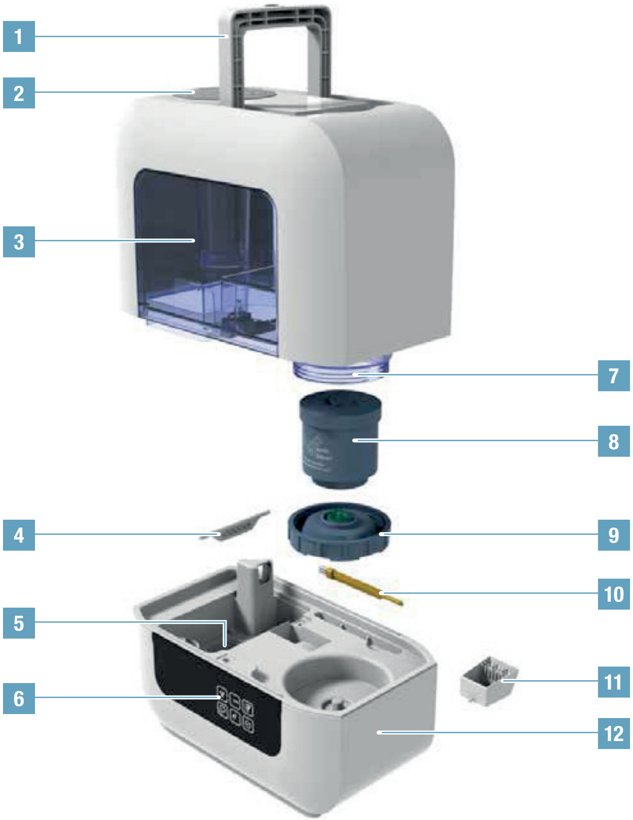
CSERE

Az Ionic Silver Stick® a BONECO U700 szállítási terjedelméhez tartozik. Cserealkatrészt a BONECO szaküzletben, valamint a BONECO webshopon keresztül szerezhet be a **www.shop.boneco.com** weboldalon.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
BONECO U700

SATURA RĀDĪTĀJS

DAĻU PĀRSKATS UN NOSAUKUMS



1 Ūdens tvertnes osa
2 Aerosola izsmidzinātāja atvere
3 Ūdens tvertne
4 Ionic Silver Stick®
5 Membrāna
6 Skārienjutīgs displejs
7 Atkaļķošanas patronas atvere
8 Atkaļķošanas patrona
9 Ūdens tvertnes vāks
10 Tīrīšanas suka
11 Aromatizētāja nodalījums
12 BONECO U700

TEHNISKIE DATI

Tehniskie dati	
Tīkla spriegums	230 V / 50 Hz
Jaudas patēriņš	45 W / 180 W*
Mitrināšanas jauda	līdz 600 g/h*
Piemērots telpās ar izmēru	līdz 80 m^2
Tilpums	9 Liter
Izmēri G×P×A	325×190×360 mm
Pašmasa	4.6 kg
Darbības skaņas līmenis	<25 dB(A)

* lietojot ar uzsildi

lv

IEVADS

Mēs apsveicam ar iekārtas BONECO U700 iegādi. Jaudīgais ultraskaņas aerosola izsmidzinātājs uztur pastāvīgi gaisa mitrumu patīkamā līmenī.

Iekārta BONECO U700 ir projektēta nesarežģītam, pilnīgi automātiskam režīmam. Taču visas īpašības ir iespējams pielāgot jūsu priekšrocībām un prasībām. Šī instrukcija jums parāda, kā jums izveidot savu labsajūtas klimatu.

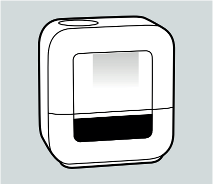
LIETDERĪGA INFORMĀCIJA PAR GAISA MITRUMU

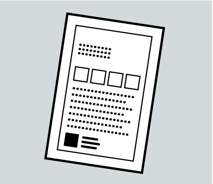
Pareizajam gaisa mitrumam ir liela nozīme mūsu veselībai. Sauss telpas gaiss ziemā rada saspr ēgājušu, niezošu ādu. Acis un kakls jūtas sauss, acīmredzami samazinās labsajūta. Tas attiecas ne tikai uz pieaugušajiem, bet gan arī uz zīdaiņiem, maziem bērniem un pat uz mājdzīvniekiem. Sausa gļotāda ziemā padara mūs arī uzņēmīgākus pret saaukstēšanos un citām infekcijām.

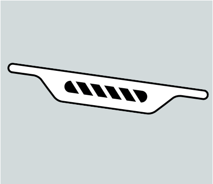
Ar iekārtu BONECO U700 šīs problēmas aiziet pagātnē. Tās inteliģentā automātika uztur pastāvīgi gaisa mitrumu ideālā līmenī – pat lielās telpās, kuru platība ir līdz 80 kvadrātmetriem.

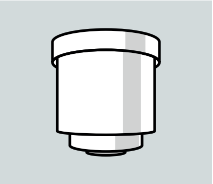
Jūs vairs nevēlēsieties atteikties no jauni iegūtā komforta.

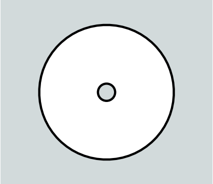
PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA


BONECO U700


Atkaļķošanas pulveris «CalcOff»


Ionic Silver Stick® A7017


Atkaļķošanas patrona A7531


CD ar instrukcijām citās valodās

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA

PAREIZĀ ATRAŠANĀS VIETA

Iekārta BONECO U700 stundas laikā gaisā izvada vairāk nekā puslitru ūdens. Tādēļ ir svarīgi, lai iekārtu uzstādītu pareizajā vietā.

⚠ Nenovietojiet iekārtu BONECO U700 tieši uz grīdas, jo aerosola mitrums var sabojāt virsmu, piem., parketa vai jutīgu paklāju gadījumā.

- Uzmaniet, lai iekārta atrastos apm. 30 centimetru attālumā no tuvākās sienas.

- Nevērsiet aerosolu pret sienu, augiem, mēbelēm vai citiem priekšmetiem, lai nepieļautu bojājumus, ko rada kondensējošs ūdens. Ievērojiet vismaz 50 cm lielu attālumu.

ATKAĻĶOŠANAS PATRONAS SAGATAVOŠANA

ATKAĻĶOŠANAS PATRONAS SAGATAVOŠANA
Iekārtu BONECO U700 piegādā ar atkaļķošanas patronu A7531. Tajā esošais granulāts pirms ekspluatācijas sākšanas jāizmērcē 24 stundas, lai tas varētu parādīt savu maksimālo efektivitāti.

1. Izskrūvējiet patronu no iekārtas.



2. Pēc tam noskrūvējiet zilo ūdens tvertnes vāku.



3. Ievietojiet patronu 24 stundas sadzīves traukā ar aukstu ūdensvada ūdeni. Patronai jābūt pilnīgi noklātai ar ūdeni.



4. Uzskrūvējiet zilo ūdens tvertnes vāku uz izmērcētās patronas.

5. Ieskrūvējiet kārtridžu atpakaļ BONECO U700.

6. Turpiniet darbības instrukcijas 251. lpp.

ATKAĻĶOŠANAS PATRONAS NOMAIŅA
Patrona jānomaina ik pēc 2 līdz 3 mēnešiem. Ļoti cieta ūdens gadījumā nomaiņa var būt nepieciešama jau agrāk. Baltas nogulsnes ap iekārtu ir drošs rādītājs tam, ka patrona ir izlietota. Rezervi atradīsiet pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu internetveikalā pēc šādas Interneta adreses **www.shop.boneco.com**

1. Noskrūvējiet zilo ūdens tvertnes vāku un utilizējiet patronu sadzīves atkritumos.

2. Izmērcējiet jauno patronu 24 stundu laikā, kā aprakstīts kreisajā pusē.

3. Uzskrūvējiet zilo ūdens tvertnes vāku uz jaunās, izmērcētās patronas.

4. Ievietojiet patronu iekārtā BONECO U700.

EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA UN IZSLĒGŠANA

1



Piepildiet tvertni ar aukstu ūdensvada ūdeni.

2



Savienojiet tīkla vadu ar kontaktligzdu.

3



Viegli pieskarieties ⏻, lai ieslēgtu iekārtu BONECO U700.

4



Vērsiet aerosolu uz atklātu telpu.

5



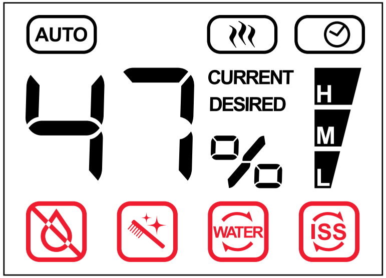
Vienreiz īslaicīgi viegli pieskarieties ⏻, lai izslēgtu zilo dekoratīvo pagaismu.

6



Atkārtoti viegli pieskarieties ⏻, lai pilnīgi izslēgtu iekārtu BONECO U700.

INDIKĀCIJAS DISPLEJĀ

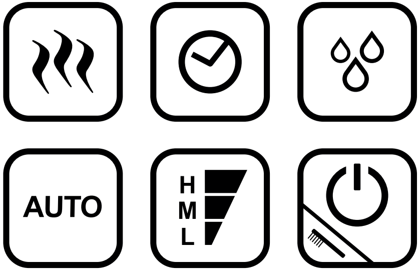


Visas indikācijas displejā pārskata veidā

Simbols	Nozīme	i
47%	Pašreizējais vai vajadzīgais gaisa mitrums	254
AUTO	Pilnīgi automātisks režīms	254
	Aktivizēta apsilde	255
	Aktivizēts taimeris	256
CURRENT	Vērtība parāda pašreizējo gaisa mitrumu	254
DESIRED	Vērtība parāda vajadzīgo gaisa mitrumu	254

Simbols	Nepieciešamā darbība	i
	Papildiniet ūdeni	257
WATER	Nomainiet ūdeni iekārtā	257
iSS	Nomainiet Ionic Silver Stick®	259
	Nepieciešama tīrīšana	258

TAUSTIŅU PANELIS



Taustiņu panelis uz iekārtas

Simbols	Darbība	
	Apsildes ieslēgšana/izslēgšana	255
	Taimera funkcijas atvēršana	256
	Gaisa mitruma izmaiņa	254
AUTO	Automātiskais režīms	254
	Jaudas regulēšana	254
	Iekārtas ieslēgšana un izslēgšana / tīrīšanas palaišana	258

GAISA MITRUMS UN AEROSOLA IZSMIDZINĀTĀJS

IESTATĪJUMU SAGLABĀŠANA

Iekārta BONECO U700 izslēgšanas brīdī saglabā pēdējos izmantotos iestatījumus. Taču ja iekārta uz dažām sekundēm tiek atvienota no strāvas tīkla, tā katrā ziņā ieslēdzas darbības režīmā **AUTO**.

AUTOMĀTISKAIS REŽĪMS

AUTO režīmā automātiski regulē mitrināšanu un gaisa mitrumu iestata uz 50 %. Ja tomēr gaisa mitrumu vai aerosola izsmidzinātāju vada manuāli, iziet no **AUTO** režīma.

Lai atkārtoti aktivizētu **AUTO** režīmu, vienreiz viegli pieskarieties simbolam [AUTO].

Apsildi var ieslēgt vai izslēgt, iekārtai neizejot no **AUTO** režīma. Arī ar taimera iestatījumiem **AUTO** režīms paliek aktivizēts.

GAISA MITRUMA REGULĒŠANA

Gaisa mitrumu var iestatīt starp 30 % un 70 %. Iestatījumā «Co» (nozīmē «Continuous») aerosola izsmidzinātājs darbojas, neievērojot izmērīto gaisa mitrumu – tātad tas izslēdzas tikai tad, kad tvertne ir tukša, vai iekārtu izslēdz.

1. Viegli pieskarieties simbolam ⸪. Mirgo pašreizējā gaisa mitruma indikācija.

2. Kamēr indikācija mirgo, atkārtoti viegli pieskarieties simbolam ⸪, līdz ir iestatīts vajadzīgais gaisa mitrums.

Vērtību pieņem pēc dažām sekundēm. Indikācija vairs nemirgo.

JAUDAS REGULĒŠANA

1. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam [H/M/L], līdz displejā parādās vajadzīgā pakāpe.

Simbols displejā rāda, kura no trim pakāpēm (zema/vidēja/augsta) ir izvēlēta:



KOMFORTA FUNKCIJAS UN DEKORATĪVĀ PAGAISMA

APSILDES IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Iekārta BONECO U700 ir aprīkota ar pieslēdzamu apsildi. Tā uzsilda aerosolu izvades vietā līdz apm. 35 °C tā, ka telpas temperatūra paliek patīkama.

Paiet dažas minūtes, līdz apsilde sasniedz pilnu jaudu.

1. Vienreiz viegli pieskarieties simbolam , lai ieslēgtu vai izslēgtu apsildi.

DEKORATĪVĀS PAGAISMAS IZSLĒGŠANA

Iekārtu BONECO U700 izslēdz divpakāpju procesā (sk. 251. lpp.).

1. Vienreiz īslaicīgi pieskarieties taustiņam , lai izslēgtu zilo dekoratīvo pagaismu. Taču iekārta turpina darboties.

2. Atkārtoti viegli pieskarieties taustiņam , lai pārslēgtu iekārtu BONECO U700 nodroses režīmā. Tagad vairs nenotiek gaisa mitrināšana, un displejs nodziest.

Tumšās apkārtējās vidēs (piem., naktīs guļamistabā) automātiski samazina displeja spilgtumu. Tātad netraucētam miegam pietiek izslēgt tikai dekoratīvo pagaismu.

AROMATIZĒTĀJA NODALĪJUMS

Aromatizētāja nodalījumā iekārtas BONECO U700 otrajā pusē var pievienot gaisa mitrinātāja standarta aromātiskās vielas.

1. Īslaicīgi nospiediet uz aromatizētāja nodalījumu, lai atbloķētu izvelkamo sekciju.



⚠ Nekādā ziņā neievadiet aromātiskās vielas tieši ūdens tvertnē vai ūdens vannā; tādējādi notiek iekārtas BONECO U700 bojāšana, un garantija tiek atcelta!

TAIMERA FUNKCIJAS

Ar taimera funkciju jūs varat noteikt, cik ilgi jādarbojas iekārtai BONECO U700, pirms tā automātiski izslēgsies (OFF taimeris).

Alternatīvi jūs varat noteikt, pēc cik ilga laika iekārtai automātiski jāieslēdzas (ON taimeris). Piem., izmantojiet šo funkciju, lai aktivizētu iekārtu BONECO U700 pirms jūsu atgriešanās, lai mājās jūs sagaidītu optimāls labsajūtas klimats.

OFF TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Ieslēdziet iekārtu BONECO U700.

2. Izvēlieties vajadzīgos iestatījumus.

3. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam ⏲, līdz displejā parādās vajadzīgais darbības laiks.

Iekārta BONECO U700 darbojas tikai norādīto laiku un pēc tam izslēdzas.

4. Lai priekšlaikus deaktivizētu OFF taimeri, izslēdziet iekārtu BONECO U700 un pēc vajadzības atkal ieslēdziet.

ON TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Izslēdziet iekārtu BONECO U700.

2. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam ⏲, līdz displejā parādās vajadzīgais nodroses laiks.

Iekārta BONECO U700 ieslēdzas pēc definētā laika un darbojas ar izvēlētajiem iestatījumiem.

3. Lai priekšlaikus deaktivizētu ON taimeri, ieslēdziet iekārtu BONECO U700 un pēc vajadzības atkal izslēdziet.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

KOPŠANAS NORĀDES

Pieaugot darbības laikam, samazinās Ionic Silver Stick® jauda, un uz iekārtas BONECO U700 iekšējām detaļām veidojas kaļķa nosēdumi. Turklāt sastāvējies ūdens var kaitēt higiēnai un radīt nepatīkamus aromātus. Tādēļ ierīces regulāra apkope un tīrīšana ir priekšnoteikums higiēniskai un netraucētai darbībai.

Ieteicamie tīrīšanas un apkopes intervāli ir atkarīgi no gaisa un ūdens kvalitātes, kā arī no faktiskā darbības laika.

Ārējai tīrīšanai izmantojiet mīkstu, mitru drānu.

⚠ Pirms tīrīšanas tīkla vads jāatvieno no kontaktligzdas.

Intervāls	Darbība
1 reizi dienā	Pārbaudiet ūdens līmeni, iespējams papildiniet ūdeni
Sākot ar 3 dienām bez izmantošanas	Iztukšojiet un notīriet iekārtu BONECO U700
Ik pēc 2 nedēļām	Notīriet ūdens vannu un ūdens tvertni
1 reizi gadā	Nomainiet Ionic Silver Stick®

lv

ATKAĻĶOŠANA

TĪRĪŠANAS FUNKCIJA

Iekārta BONECO U700 ir aprīkota ar atkaļķošanas funkciju. Jums ir nepieciešams tikai viens maisiņš BONECO CalcOff. Šāds maisiņš ir iekļauts iekārtas piegādes komplektācijā. Papildu CalcOff maisiņus iegādājieties pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu interneta veikalā pēc šādas Interneta adreses **www.shop.boneco.com**.

Iekārta BONECO U700 ar šo simbolu parāda, ka ir nepieciešama atkaļķošana:



DARBĪBAS PRINCIPS

Atkaļķošanas laikā apsilde attiecīgi 5 minūtes uzsilda ūdeni un izdara 25 minūšu pārtraukumu. Šis process atkārtojas, līdz ir pagājis tīrīšanas laiks. Tīrīšanas laiku var iestatīt robežās no 1 līdz 4 stundām. Principiāli ir spēkā šāds punkts: Jo ilgāk norisinās tīrīšanas process, jo labāki ir rezultāti.

IEKĀRTAS ATKAĻĶOŠANA

1. Izslēdziet iekārtu BONECO U700.

2. Iztukšojiet ūdens vannu un ūdens tvertni.

3. Izņemiet Ionic Silver Stick®, kā arī atkaļķošanas patronu.

4. Sajauciet 1 maisiņu CalcOff ar 1 litru ūdens un ielejiet maisījumu ūdens bāka.

5. Uzlieciet ūdens bāku atpakaļ uz ierīces pamatnes.

6. Spiediet 3 sekundes uz simbola . Sākas atkaļķošanās.

7. Vairākas reizes viegli pieskarieties simbolam , lai iestatītu vajadzīgo tīrīšanas laiku. Tīrīšanas ilgums palielinās pa stundām (maks. 4 stundas).

Displejā mirgo tīrīšanas režīma simbols. Pēc tīrīšanas laika paiešanas iekārta BONECO U700 automātiski izslēdzas.

8. Iztukšojiet ūdens vannu un piepildiet ūdens tvertni ar ūdensvada ūdeni.

Nodziest tīrīšanas simbols. Iekārta BONECO U700 atkal ir gatava lietošanai.

KAĻĶU ATLIKUMU NOŅEMŠANA

Grūti notīrāmus kaļķu atlikumus no membrānas ir iespējams noņemt ar dzelteno suku, kas ievietota iekārtas BONECO U700 iekšpusē.



⚠ Nekādā ziņā neizmantojiet membrānas tīrīšanai asus priekšmetus vai koroziju izraisošus tīrīšanas līdzekļus; tādējādi var notikt iekārtas BONECO U700 bojāšana, un garantija tiek atcelta!

IONIC SILVER STICK® NOMAIŅA

DARBĪBAS PRINCIPS

Ionic Silver Stick® novērš baktēriju vairošanos ūdenī un līdz ar to sniedz svarīgu ieguldījumu higiēnā un labsajūtā. Ionic Silver Stick® arī ir pakļauts nolietojumam, un tas regulāri jānomaina.

Kārtējo Ionic Silver Stick® nomaiņu apzīmē displejā ar šādu simbolu:

ISS

IONIC SILVER STICK® NOMAIŅA

1. Noņemiet ūdens tvertni.

2. Izņemiet izlietoto Ionic Silver Stick® un utilizējiet kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.



3. Ievietojiet jauno Ionic Silver Stick®.

4. Turiet nospiestu taustiņu ⏻ 2 sekundes, lai nodzēstu norādes simbolu (sk. kreiso aili).

NOMAIŅA

Ionic Silver Stick® ir iekļauts iekārtas BONECO U700 piegādes komplektācijā. Rezervi atradīsiet pie tuvākā BONECO specializētā tirgotāja vai mūsu internetveikalā pēc šādas Interneta adreses **www.shop.boneco.com**

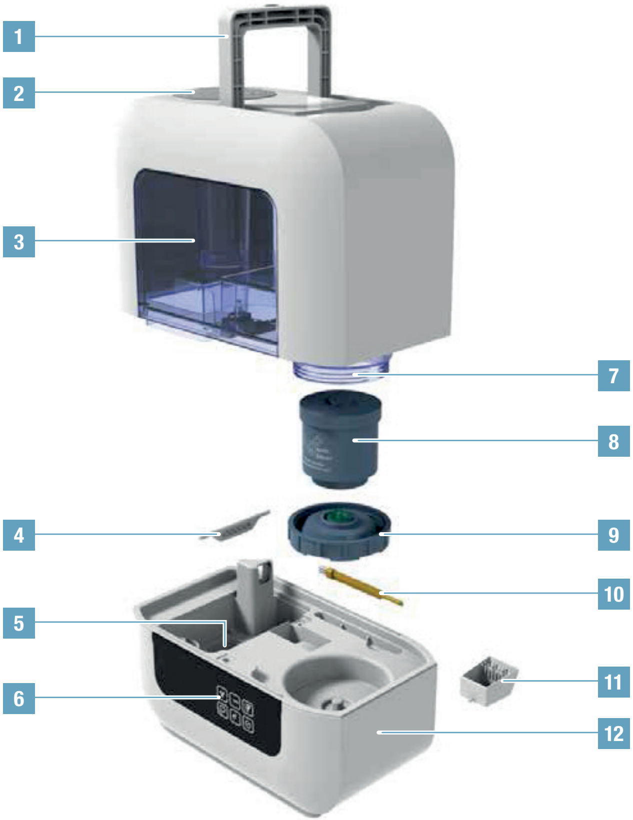
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA „BONECO U700“

lt

TURINYS

lt

DALIŲ APŽVALGA IR JŲ PAVADINIMAI



1 Vandens bakelio rankenėlė
2 Oro drėkintuvo anga
3 Vandens bakelis
4 „Ionic Silver Stick®“
5 Membrana
6 Jutiklinis ekranas
7 Kalkių šalinimo kasetės anga
8 Kalkių šalinimo kasetė
9 Vandens bakelio dangtelis
10 Valymo šepetėlis
11 Kvapų skyrelis
12 „BONECO U700“

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai duomenys	
Tinklo įtampa	230 V / 50 Hz
Galios poreikis	45 W / 180 W*
Drėkinimo pajėgumas	iki 600 g/h*
Tinka patalpoms, kurių dydis	iki 80 m^2
Talpa	9 l
Matmenys l×P×A	325×190×360 mm
Tuščio prietaiso masė	4.6 kg
Darbinio garso stiprumas	<25 dB(A)

* eksploatuojant su pakaitinimo įtaisu

lt

ĮVADAS

Sveikiname Jus įsigijus „BONECO U700“. Galingas ultragarsinis oro drėkintuvas palaiko malonų oro drėgnumo lygį.

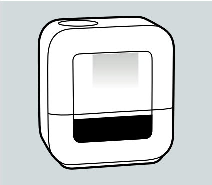
„BONECO U700“ naudoti visiškai nesudėtinga ir jis veikia visiškai automatiniu darbo režimu. Tačiau visas savybes galima pritaikyti pagal pageidavimus ir reikalavimus. Šioje instrukcijoje pateikta informacija, kaip sukurti tinkamą ir malonią atmosferą.

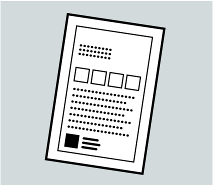
VERTINGA INFORMACIJA APIE ORO DRĖGNUMĄ
Mūsų sveikatai labai svarbu, kad oro drėgnumas būtų tinkamas. Dėl sauso patalpos oro žiemą oda pradeda skilinėti ir niežėti. Išsausėja akys ir gerklė, todėl pradedamas jausti diskomfortas. Šiuos nemalonius pojūčius patiria ne tik suaugusieji, bet ir kūdikiai, maži vaikai ir netgi naminiai gyvūnai. Dėl išsausėjusios gleivinės mes tampame mažiau atsparūs peršalimams ir kitoms infekcijoms.

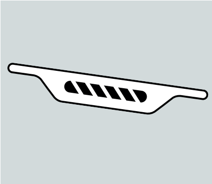
Įsigijus „BONECO U700“ šios problemos liks praeityje. Sumanioji automatinė sistema išvalo orą ir užtikrina, jog net didelėse, iki 80 kvadratinių metrų, patalpose oras bus idealiai švarus ir drėgnas.

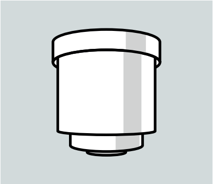
Jūs niekada nebenorėsite atsisakyti patirto malonaus pojūčio.

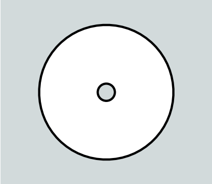
PRISTATOMAS KOMPLEKTAS


„BONECO U700“


Kalkių šalinimo milteliai „CalcOff“


Ionic Silver Stick® A7017


Kalkių šalinimo kasetė A7531


CD su instrukcijomis kitomis kalbomis

TINKAMA LAIKYMO VIETA

TINKAMA LAIKYMO VIETA
„BONECO U700“ per valandą į orą išleidžia daugiau nei pusę litro vandens. Todėl labai svarbu prietaisą pastatyti į tinkamą vietą.

⚠ Nestatykite „BONECO U700“ tiesiogiai ant žemės, nes sklindančio rūko drėgmė gali pažeisti, pavyzdžiui, parketo arba jautrių kilimų paviršių.

- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas stovėtų maždaug 30 centimetrų atstumu nuo šalia esančios sienos.

- Nenukreipkite vandens rūko į sieną, augalus, baldus ar kitus daiktus, nes juos gali pažeisti vandens kondensatas. Laikykite maždaug 50 cm atstumu.

KALKIŲ ŠALINIMO KASETĖS PARUOŠIMAS

KALKIŲ ŠALINIMO KASETĖS PARUOŠIMAS

Prie „BONECO U700“ pridedama kalkių šalinimo kasetė A7531. Prieš pradedant naudoti, kasetėje esančias granules reikia 24 valandas palaikyti vandenyje, kad būtų pasiektas optimalus poveikis.

1. Išsukite kasetę iš prietaiso.



2. Atsukite mėlyną vandens bakelio dangtelį.



3. Kasetę 24 valandoms įdėkite į buitinį indą, pripildytą šalto vandentiekio vandens. Kasetė turi būti visiškai panirusi į vandenį.



4. Užsukite mėlyną vandens bakelio dangtelį ant vandenyje sudrėkintos kasetės.

5. Įsukite filtrą į „BONECO U700“.

6. Toliau atlikite instrukcijos 267 puslapyje aprašytus veiksmus.

KALKIŲ ŠALINIMO KASETĖS KEITIMAS

Kasetę reikia keisti kas 2 arba 3 mėnesius. Naudojant labai kietą vandenį gali prireikti pakeisti anksčiau. Pagal prietaise atsiradusias baltas nuosėdas galima spręsti, kad pasibaigė kasetės galiojimo laikas. Kaip atsarginę dalį galite įsigyti iš „BONECO“ pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**

1. Atsukite mėlyną vandens bakelio dangtelį ir išmeskite kasetę kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

2. Naują kasetę drėkinkite 24 valandas, kaip aprašyta kairėje pusėje.

3. Užsukite mėlyną vandens bakelio dangtelį ant naujos, vandenyje sudrėkintos kasetės.

4. Įstatykite kasetę į „BONECO U700“.

EKSPLOATAVIMO PRADŽIA IR IŠJUNGIMAS



Pripildykite bakelį šalto vandentiekio vandens.



Prijunkite elektros laidą prie kištukinio lizdo.



Norėdami įjungti „BONECO U700“, spustelėkite.



Nukreipkite vandens rūką į atvirą erdvę.



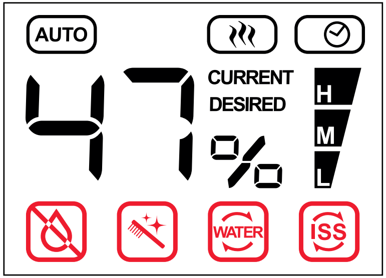
Norėdami išjungti mėlyną dekoratyvinę šviesą, trumpai spustelėkite.



Norėdami visiškai išjungti „BONECO U700“, vėl spustelėkite.

lt

EKRANO RODMENYS

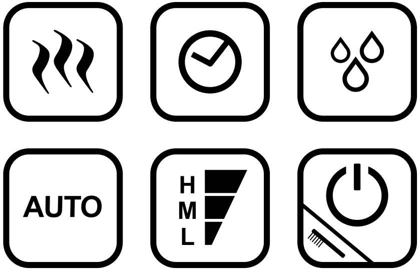


Visų ekrane pateikiamų rodmenų apžvalga.

Simbolis	Reikšmė	
47 %	Esamas arba pageidaujamas oro drėgnumas	270
AUTO	Visiškai automatinis režimas	270
	Šildymas aktyvintas	271
	Laikmatis aktyvintas	272
CURRENT	Reikšmė rodo esamą oro drėgnumą	270
DESIRED	Reikšmė rodo pageidaujamą oro drėgnumą	270

Simbolis	Veiksmas, kurį reikia atlikti	
	Įpilti vandens	273
WATER	Pakeisti prietaise naudojamą vandenį	273
iSS	„Ionic Silver Stick®“ keitimas	275
	Reikia išvalyti	274

MYGTUKŲ SKYDELIS



Prietaiso mygtukų skydelis

Simbolis	Funkcija	i
	Šildymo prietaiso įjungimas / išjungimas	271
	Laikmačio funkcijos įjungimas	272
	Oro drėgnumo keitimas	270
AUTO	Automatinis režimas	270
	Galios reguliavimas	270
	Prietaiso įjungimas ir išjungimas / valymo paleidimas	274

lt

ORO DRĖGNUMAS IR ORO DRĖKINTUVAS

NUOSTATŲ IŠSAUGOJIMAS

Išjungiant „BONECO U700“ išsaugomi paskutinį kartą naudoti nuostatai. Tačiau jei prietaisas kelioms sekundėms atjungiamas nuo elektros srovės tiekimo tinklo, bet kuriuo atveju įjungtas prietaisas veikia **AUTO** režimu.

AUTOMATINIS REŽIMAS

Veikiant **AUTO** režimui drėkinimas reguliuojamas automatiškai ir nustatomas 50 % oro drėgnumas. Kai oro drėgnumą arba oro drėkintuvą galima pradėti reguliuoti ranka, **AUTO** režimas išjungiamas.

Norėdami vėl aktyvinti **AUTO** režimą, vieną kartą spustelėkite simbolį AUTO.

Šildymo prietaisą galima įjungti ir išjungti neišjungiant prietaiso **AUTO** režimo. Nustatant laikmatį **AUTO** režimas taip pat lieka aktyvintas.

ORO DRĖGNUMO REGULIAVIMAS

Galima nustatyti oro drėgnumą nuo 30 % iki 70 %. Parinkus nuostatą „Co“ („Tęsti“), oro drėkintuvo veikimas nepriklauso nuo išmatuoto oro drėgnumo – jis išsijungia tik visiškai ištuštėjus bakeliui arba išjungus prietaisą.

1. Spustelėkite simbolį. Pradeda mirksėti esamo oro drėgnumo rodmuo.

2. Mirksint rodmeniui spauskite simbolį, kol nustatysite pageidaujamą oro drėgnumą.

Prabėgus kelioms sekundėms reikšmė bus patvirtinta. Rodmuo nustos mirksėti.

GALIOS REGULIAVIMAS

1. Kelis kartus spustelėkite simbolį, kol ekrane pasirodys pageidaujama galios pakopa.

Simbolis ekrane rodo, kuri iš trijų pakopų (silpno / vidutinio / galingo veikimo) yra parinkta:



KOMFORTO FUNKCIJOS IR DEKORATYVINĖ ŠVIESA

ŠILDYMO PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

„BONECO U700“ įrengtas įjungiamasis šildymo prietaisas. Jis išleidžiamą rūką pašildo maždaug iki 35 °C, todėl patalpos oras tampa maloniai šiltas.

Užtrunka kelias minutes, kol šildymo prietaisas pradeda veikti visu galingumu.

1. Norėdami įjungti arba išjungti šildymo prietaisą, vieną kartą spustelėkite simbolį ≋.

DEKORATYVINĖS ŠVIESOS IŠJUNGIMAS

„BONECO U700“ išjungiamas dviem etapais (žr. 267 psl.).

1. Norėdami išjungti mėlyną dekoratyvinę šviesą, vieną kartą trumpai spustelėkite mygtuką ⏻. Tačiau prietaisas veiks toliau.

2. Dar kartą spustelėkite mygtuką ⏻, jei norite perjungti „BONECO U700“ budėjimo režimą. Oras nebedrėkinamas ir užgęsta ekranas.

Tamsioje aplinkoje (pavyzdžiui, naktį miegamajame) automatiškai sumažinamas ekrano ryškumas. Taigi išjungus dekoratyvinę šviesą prietaisas netrukdys ramiai miegoti.

KVAPŲ SKYRELIS

„BONECO U700“ antroje pusėje yra kvapų skyrelis, į kurį galima pilti įprastų, oro drėkintuvams naudojamų kvapiųjų medžiagų.

1. Šiek tiek spustelėkite kvapų skyrelį, kad atsidarytų stalčiukas.



⚠ Jokiu būdu kvapiųjų medžiagų nepilkite tiesiogiai į vandens bakelį ar į vandens vonelę; šios medžiagos pažeis „BONECO U700“ ir neteksite teisės į garantiją!

LAIKMAČIO FUNKCIJOS

Įjungę laikmačio funkciją galite nustatyti, kiek ilgai turės veikti „BONECO U700“, kol išsijungs automatiškai (OFF-Timer (Išsijungimo laikmatis)).

Taip pat galite nustatyti, po kiek laiko prietaisas turi įsijungti automatiškai (ON-Timer (Įsijungimo laikmatis)). Šią funkciją galite naudoti, pavyzdžiui, jei norite, kad „BONECO U700“ įsijungtų prieš Jums grįžtant namo ir optimaliai paruoštų Jūsų gyvenamosios patalpos orą.

IŠJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Įjunkite „BONECO U700“.

2. Parinkite pageidaujamus nuostatus.

3. Kelis kartus spauskite simbolį ⌚, kol pasirodys pageidaujamas veikimo laikas.

Dabar „BONECO U700“ veiks nurodytą laiką ir jam pasibaigus išsijungs.

4. Norėdami visiškai išaktyvinti išsijungimo laikmatį, išjunkite „BONECO U700“ ir prireikus jį vėl įjunkite.

ĮJUNGIMO LAIKMAČIO NUSTATYMAS

1. Išjunkite „BONECO U700“.

2. Kelis kartus spustelėkite simbolį ⌚, kol ekrane pasirodys pageidaujamas budėjimo režimo laikas.

„BONECO U700“ įsijungs nurodytu laiku ir veiks pagal parinktus nuostatus.

3. Norėdami visiškai išaktyvinti įsijungimo laikmatį, įjunkite „BONECO U700“ ir prireikus jį vėl išjunkite.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

PRIEŽIŪROS NUORODOS

Ilgėjant eksploatavimo trukmei, mažėja „Ionic Silver Stick®“ veiksmingumas ir užkalkėja „BONECO U700“ vidinės konstrukcinės dalys. Be to, užsistovėjęs vanduo yra nehigieniškas ir pradeda skleisti nemalonų kvapą. Būtina reguliariai atlikti techninę priežiūrą ir išvalyti, nes tik tuomet vanduo bus higieniškas ir eksploatuojant neatsiras trikčių.

Rekomenduojami valymo ir techninės priežiūros intervalai priklauso nuo oro ir vandens kokybės bei nuo eksploatavimo trukmės.

Išorę valykite minkšta, drėgna servetėle.

⚠ Kiekvieną kartą prieš valydami ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.

Intervalas	**Darbas**
Kasdien	Patikrinti vandens lygį, prireikus įpilti vandens.
Nuo 3 dienos, jei nebuvo naudojama	Ištuštinti ir išvalyti „BONECO U700“.
Kas 2 savaites	Išvalyti vandens vonelę ir vandens bakelį.
Kasmet	Pakeisti „Ionic Silver Stick®“.

lt

KALKIŲ ŠALINIMAS

VALYMO FUNKCIJA

„BONECO U700“ įdiegta kalkių šalinimo funkcija. Jums reikės tik maišelio „BONECO CalcOff“. Šį maišelį rasite pristatytame prietaiso komplekte. Vėliau „CalcOff“ maišelių galėsite įsigyti iš „BONECO“ pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**.

„BONECO U700“ pasirodžius šiam simboliui reikia išvalyti kalkes:



DARBO ATLIKIMAS

Vykstant kalkių šalinimui, šildymo sistema 5 minutes kaitina vandenį ir po to daro 25 minučių pertrauką. Šis procesas kartojamas, kol pasibaigia valymo laikas. Galima nustatyti, kad valymas vyktų nuo 1 iki 4 valandų. Galioja tokia taisyklė: kuo ilgiau trunka valymas, tuo geresnis rezultatas bus pasiektas.

KALKIŲ ŠALINIMAS IŠ PRIETAISO

1. Išjunkite „BONECO U700“.
2. Ištuštinkite vandens vonelę ir vandens bakelį.
3. Išimkite „Ionic Silver Stick®“ ir kalkių šalinimo kasetę.
4. 1 maišelį „CalcOff“ sumaišykite su 1 litru vandens ir šį mišinį supilkite į vandens talpykla.
5. Uždėkite vandens talpyklą ant prietaiso pagrindo.
6. 3 sekundes spauskite simbolį . Pradedamos šalinti kalkės.
7. Norėdami nustatyti pageidaujamą valymo laiką, kelis kartus spustelėkite simbolį . Valymo trukmė didinama valandomis (iki maks. 4 valandų).

Ekrane mirksi valymo režimo simbolis. Pasibaigus valymo laikui „BONECO U700“ išsijungia automatiškai.

8. Ištuštinkite vandens vonelę ir pripildykite vandens bakelį vandentiekio vandens.

Valymo simbolis užgęsta. „BONECO U700“ vėl parengtas naudoti.

KALKIŲ LIKUČIŲ ŠALINIMAS

Prie membranos smarkiai prilipusius kalkių likučius galite nuvalyti geltonu šepetėliu, kuris yra pritvirtintas „BONECO U700“ viduje.



Membranos jokiu būdu nevalykite aštriais daiktais arba agresyviomis valymo priemonėmis; šios medžiagos gali pažeisti „BONECO U700“ ir neteksite teisės į garantiją!

„IONIC SILVER STICK®“ KEITIMAS

VEIKIMO BŪDAS

„Ionic Silver Stick®“ užkerta kelią bakterijų dauginimuisi vandenyje, užtikrina didesnį higienos ir geros savijautos lygį. „Ionic Silver Stick®“ gali nusidėvėti, todėl jį reikia reguliariai keisti.

Apie tai, kad reikia pakeisti „Ionic Silver Stick®“, praneš ekrane pasirodęs simbolis:



„IONIC SILVER STICK®“ KEITIMAS

1. Išimkite vandens bakelį.

2. Išimkite seną „Ionic Silver Stick®“ ir išmeskite jį kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.



3. Įstatykite naują „Ionic Silver Stick®“.

4. Spauskite mygtuką ⏻ 2 sekundes, kad būtų ištrintas nuorodos simbolis (žr. kairėje esantį stulpelį).

ATSARGINĖ DALIS

„Ionic Silver Stick®“ yra „BONECO U700“ pristatomame komplekte. Kaip atsarginę dalį galite įsigyti iš „BONECO“ pardavėjo arba mūsų interneto parduotuvėje adresu **www.shop.boneco.com**.

BONECO

healthy air

www.boneco.com

V-04